

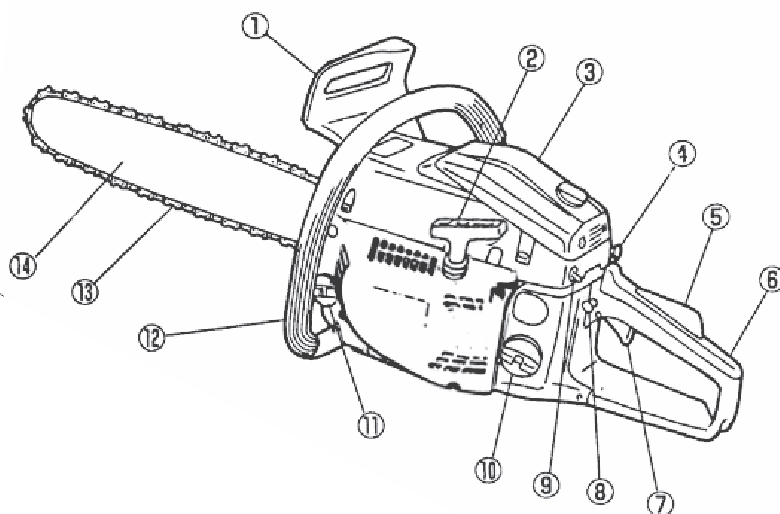
FIELDMANN®

Home & Garden Performance

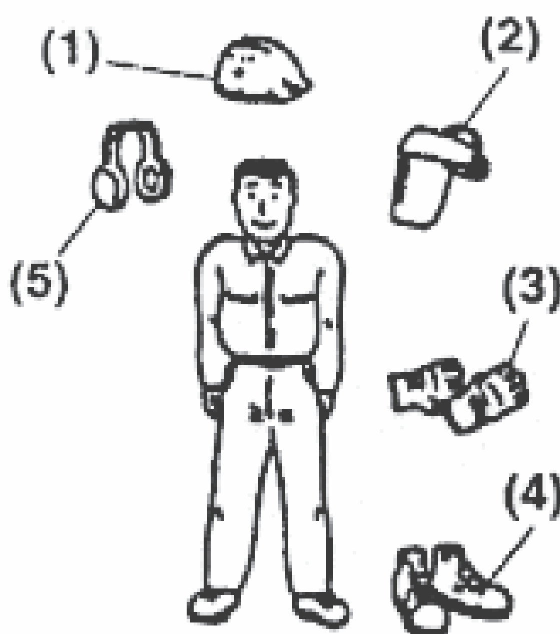


FZP 3001-B

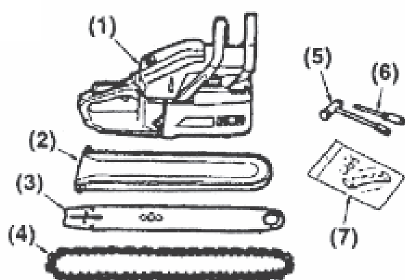
1



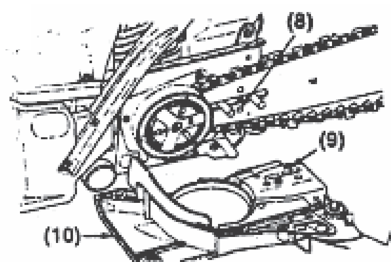
2



3



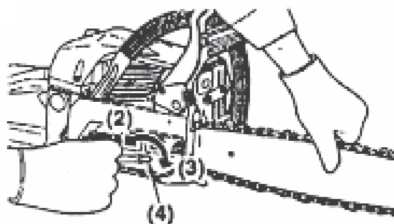
4



5



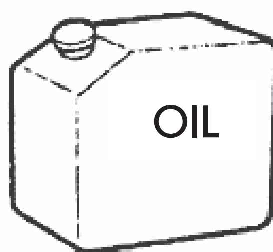
6



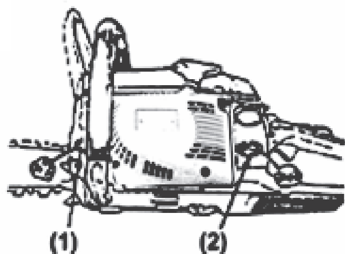
7



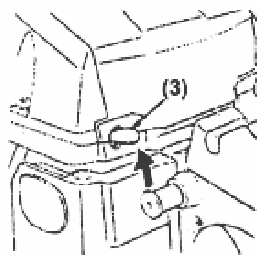
8



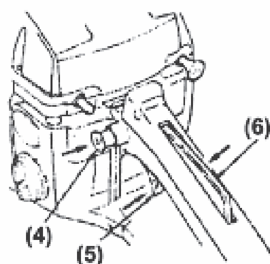
9



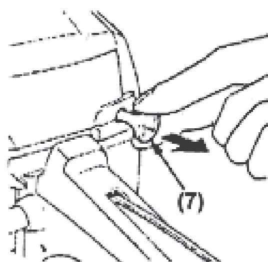
10



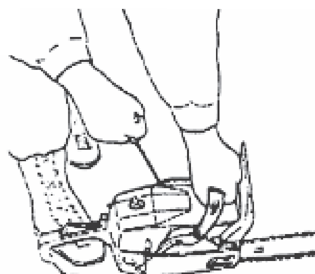
11



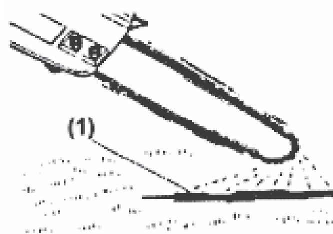
12



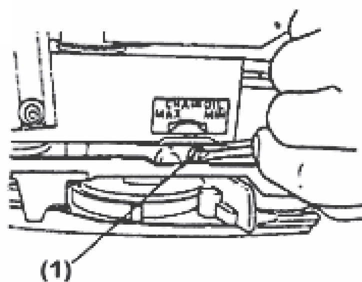
13



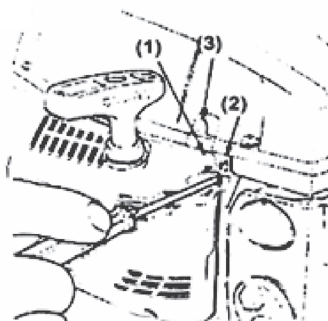
14



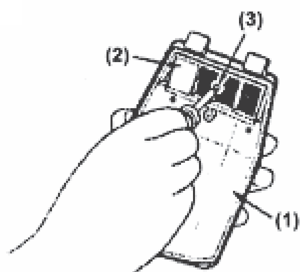
15

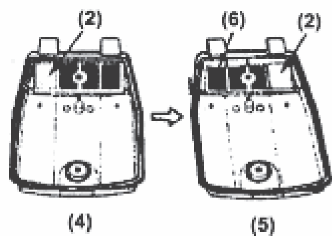


16

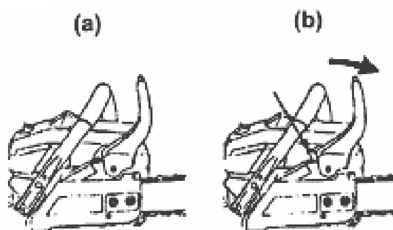


17

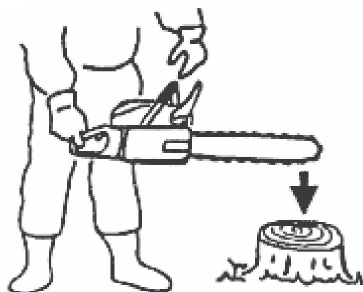




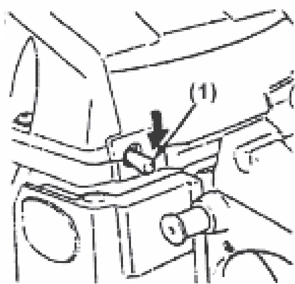
18



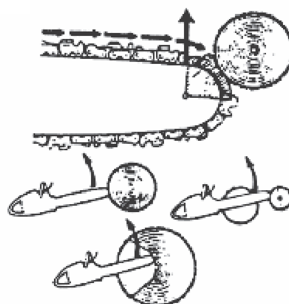
19



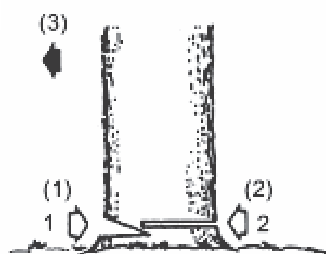
20



21



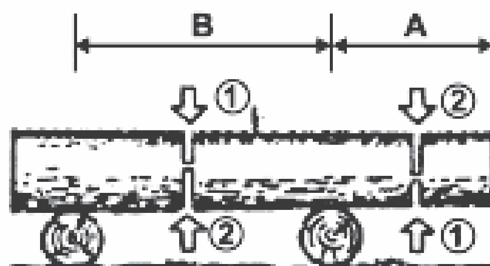
22



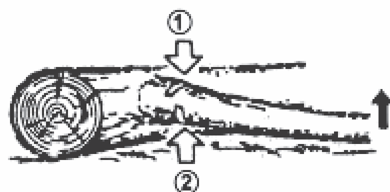
23



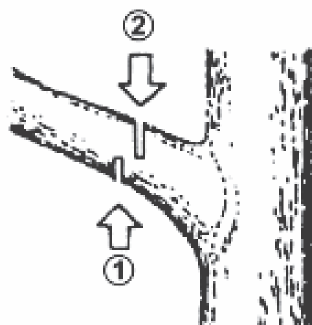
24



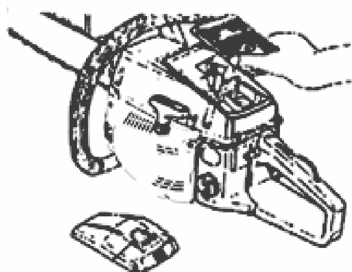
25

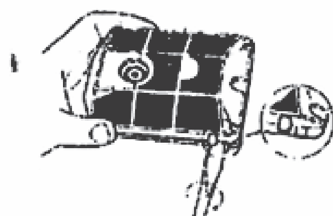


26

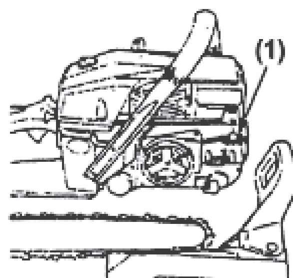


27





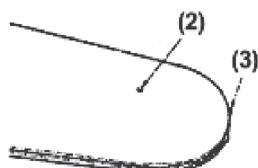
28



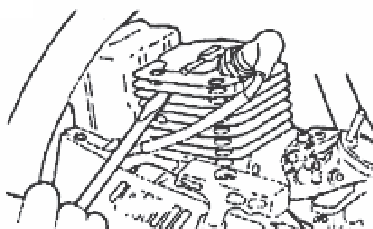
29



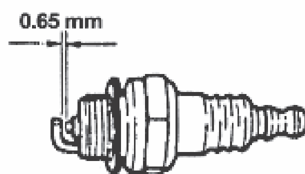
30



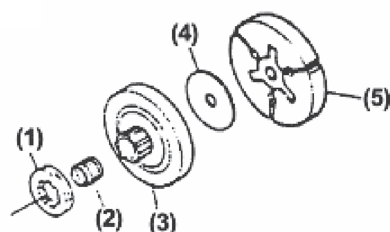
31



32

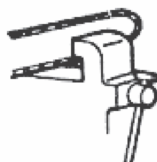


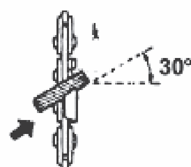
33

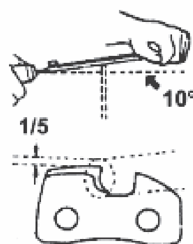


34









35



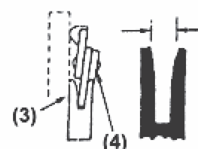


(3)21BP, 21VB:
.025"(0.65mm)



36





37









Chainsaw
INTSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for buying this chainsaw. Before use, please be sure to carefully read these instructions and keep them for possible future reference.

CONTENTS

1. . GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Important safety warnings

- Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
- Keep the product in a dry place out of reach of children.
- Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

Note: If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

2. EXPLANATION OF INSTRUCTION LABELS ATTACHED TO THE MACHINE



"FUEL MIXTURE" refueling icon - position: fuel tank cap



"CHAIN LUBRICATION OIL" refilling icon - position: oil tank cap



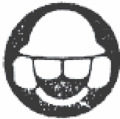
ON/OFF icon. The engine will switch to the "O" (STOP) position and will stop. Position: rear left of the unit



Choke icon. Pull the choke out half way to close. Position: rear right of the unit



Chain lubrication oil injection icon "MIN" direction - oil injection will decrease; "MAX" direction - oil intake will increase. Position: clutch bottom

H L T	H position of the screw (used to set high speed) L position of the screw (used to set low speed) The T position is used to set idle speed. Position: rear left of the unit
	Please read the instructions for use carefully before using the machine.
	When operating the machine, please wear protective aids such as glasses, hearing protectors, etc.
	Always use both hands when operating your chainsaw.
	Caution! Kickback hazard
	Warning! Caution!

3. MACHINE DESCRIPTION AND SCOPE OF DELIVERY

Machine description (see fig. 1)

1 - Front hand guard
2 - Starter
3 - Air filter
4 - Choke
5 - Throttle safety lock
6 - Rear handle
7 - Throttle lever
8 - Throttle arrest
9 - Engine switch
10 - Fuel tank
11 - Oil tank
12 - Front handle
13 - Chain
14 - Guide

A standard chainsaw package consists of the following components (fig. 1)

- Drive unit
- Bar cover
- Guide
- Chain
- Spark plug wrench
- Screw driver to adjust the carburettor
- Screws and accessories

4. SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **Caution!** Safety guidelines in these instructions for use marked with the symbol ⚠ contain critical points that require attention to be paid when operating the machine to prevent serious or fatal injuries. Please read through and observe the safety instructions thoroughly.

⚠ **Caution!** This symbol marks instructions that must be observed in order to prevent accidents which may lead to serious or fatal injuries.

Note: This symbol marks help or instructions that are useful when operating the machine.

Before using your machine

- Please read the instructions for use carefully before using the machine.
- Refrain from using the machine if you have used alcohol or addictive substances and/or if you are tired or exhausted. Refrain from using the machine if you are on drugs that may affect and/or limit your judgment abilities to safely operate the machine.
- Refrain from using the machine in indoor space as the released gases contain hazardous carbon monoxide.

- Never use the machine under any of the following conditions:
  - The work area is slippery or weather conditions do not allow you to keep stable position when operating the machine.
  - Under dark, strong fog or poor weather conditions that affect the work area visibility.
  - In rain, storm or strong wind or other conditions that may be pose danger to using the machine.
- If you are using the chainsaw for the first time, please consult with a skilled worker before you start.
- Fatigue or physical exhaust may cause inattention that may lead to serious injury.
- Please limit the machine operating time to about 10 minutes for a single use and try to have 10-20 minute rests between individual work sessions. Limit the total work amount to about 2 hours for a single day.
- Make sure you always have the instructions for use with you to keep it ready when you need it.
- Make sure to include the instructions for use when selling, lending or transferring the machine.
- Never allow children or other persons who are not enough familiar with the instructions to use the machine.

Working equipment and clothing (fig. 2)

- You should wear the following working clothes and protective aids when operating the chainsaw:
  - Helmet (1)
  - Face protective glasses or shield (2)
  - Work gloves (3)
  - Anti-slip work shoes (4)
  - Hearing protection (5)
- Also, you should take the following items with you:
  - Attached tools and files
  - Sufficient store of fuel and oil to lubricate the chain
  - Accessories to delimit the work area (rope, warning signs)
  - Whistle (to call help)
  - Saw or axe (for possible removal of obstacles)
- When working make sure you never wear loose clothes or jewels that might get caught on the chainsaw. When working, never wear sandals or stay barefoot.

5. OPERATION

Fuel handling instructions

- The machine's engine is designed to run on fuel mixture which is highly combustible. Never store fuel containers or refuel in the vicinity of naked flame, stove, electrical installations, welding jobs or other sources of heat or fire which may lead to inflammation.
- It is forbidden to smoke when operating the machine or refueling.
- When refueling, make sure that the machine is turned off and there are no sources of naked flame in its vicinity.
- Should the machine be stained with fuel, use a dry cloth to remove the stains.
- After refueling, please screw back the tank cap, bring the machine at least 3m away from the refueling place and then start it up.

Before starting the engine

- Please check the work area, subject to be cut and cutting direction. Remove any obstacles.
- Never launch any jobs until the work area is clean, you have secured a stable position and have planned an escape route from a falling tree.
- Please be very careful and keep passers-by and domestic animals out of the work area at a distance of at least 2.5 times the length of the subject being cut.
- Please check the machine for damaged, worn or missing parts. Please never use the machine if damaged, improperly adjusted or incomplete. Make sure the chain stops rotating when the throttle lever is released.

Engine startup

- Always hold the chainsaw with both hands. Take a firm grip on the handle. When operating the machine, keep all your body parts well away from the machine.
- Before starting the engine, please make sure that the saw chain does not contact any unwanted subject.

Operation

- Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel stains.
- Do not touch damper, spark plug or other metal parts of the engine while the machine is running or immediately after it stops - this poses risk of burning or electric shock.
- Please pay extreme attention to cutting thin twigs and small trunks since such fragile material may be caught by the chain, flung against the operator and thus result in a loss of balance.
- When cutting sprung branches, remember they may be flung forward once their tension is released by cutting the wood fibers.
- Please check and remove any dry branches that might be released from the falling tree.
- Please make sure the machine is shut down before you put it away.

A kickback notice for the chainsaw user

⚠ **CAUTION!** A kickback may occur if the front of the bar comes into contact with the subject or if the chain is clamped by material being cut in the section. Upon contacting the subject, the saw may be flung backward with the bar moving up and back towards the operator. Clamping the chain inside the section may lead to a fast flyback of the bar towards the operator. Both of these reactions may result in losing your control over the saw with subsequent serious injuries. Do not rely just on the saw safety elements. As the saw user, you should always observe some rules to prevent accidents or damages.

- If you are familiar with the kickback principle, you can reduce or eliminate the moment of being surprised. Abrupt reactions lead to accidents.
- When the engine is running, take a firm grip on the saw with both hands holding the rear handle with your right hand and the front handle with your left hand. Hug the saw handles firmly with your thumb pressing against other fingers. A firm grip helps to limit the kickback and keep control over the saw.
- The workplace must be free of any obstacles. While operating the saw, the bar loose end must not brush against branch, trunk or any other obstacle.
- Always cut at the engine's high speed.
- In order to prevent losing your stable position during cutting, always make sure you are not cutting above the level of your shoulders.
- Observe manufacturer instructions for chain lubrication and sharpening.
- Use only manufacturer specified spare chains and bars or equivalents.

6. MAINTENANCE

- To ensure long and reliable service of your chainsaw, ensure that regular maintenance and service inspections are made.
- Before starting any maintenance or test jobs, always make sure that the engine is turned off.

⚠ **CAUTION!** The saw metal parts remain hot even after turning the engine off.

- Please have any repair other than described in the instructions for use made in an authorized service center.

Transport

- Please do not carry the saw unless the engine is turned off and the bar protective guard is attached.

7. GUIDE AND CHAIN INSTALLATION

A standard chainsaw package consists of the following components (fig. 3):

- Drive unit (1)
- Bar cover (2)
- Guide (3)
- Chain (4)
- Spark plug wrench (5)
- Screw driver to adjust the carburettor (6)
- Screws and accessories (7)

Remove the guide and the chain from the packaging and install them on the drive unit as follows:

⚠ **CAUTION!** The chain teeth are very sharp. For your safety, wear strong protective gloves.

- Pull the protective frame toward the front handle to make sure that chain brake in not engaged.
- Loosen the nuts and remove the chain cover.
- Install the attached spike on the drive unit.

Run the chain over the pinion and while holding the chain on the bar fix the bar on the drive unit. Tighten the chain cover tensioning nut down to the bottom hole on the guide (fig. 4):

- Hole (8)
- Tightening nut (9)
- Chain cover (10)

Note: The chain must be attached to the bar in proper direction (fig. 4).

- Moving direction
- Attach the chain cover to the drive unit and tighten the nuts by hand.
- Lift the bar loose end and turn the chain tensioning screw by a screwdriver, so that the chain links will touch the bottom of the bar guide groove (fig. 6).
- Lift the bar loose end and firmly tighten the bar nuts (12 - 15 Nm). While moving the chain by hand, check free running and correct tensioning. Make any adjustments as necessary
- Tighten the tensioning device bolt.
- Loosen (2) (fig. 6).
- Tighten (3) (fig. 6).
- Tensioning device screw (4) (fig. 6).

Note: A newly installed chain will slightly extend after some time of use. Please check the chain tensioning frequently as a loose chain may easily come out of the guide groove or cause its fast wear.

8. FUEL AND CHAIN LUBRICATION OIL

Fuel (fig. 7)

- Mix common petrol (lead or lead-free, alcohol-free) with quality oil used in air-cooled two stroke engines (manufacturer recommended oils).

  Recommended fuel mixing ratios:

When using	Petrol: Oil
up to 20 hours	20:1
over 20 hours	25:1

  25:1 Mixing ratio table

Liters of petrol	1	2	3	4	5
Oil for two-stroke engines in ml	40	80	120	160	200

⚠ **CAUTION!** Do not smoke or use naked flame in fuel storage area and when handling the fuel.Please mix and store the fuel in a dedicated petrol can only.

Note: Used fuel is the usual cause of most engine failures. Do not mix petrol with oil designed for four-stroke engines.

Chain lubrication oil (fig. 8)

- Please use engine oil SAE#10W~30 all year round, engine oil SAE#30~#40 in summer and engine oil SAE#20 in winter (manufacturer recommended oils).

Note: Do not use already used or recycled oil; otherwise, oil pump damage could occur.

9. MOTOR OPERATION

ENGINE STARTUP

- Add fuel or chain lubrication oil and tighten the filler caps. (fig. 9).
- Set the switch to „I" position (fig. 10).
- Hold the throttle control lever and the lock simultaneously, press the side plate and then release the throttle lever which will remain in its starting position (fig. 11).
- Chain lubrication oil (1) (fig. 9).
- Fuel (2) (fig. 9).
- Switch (3) (fig. 11).
- Throttle control lever arrest (4) (fig. 11).

- Throttle control lever (5) (fig. 11).
- Throttle lever lock (6) (fig. 11).
- Choke (7) (fig. 12).
- Pull the choke lever up to the closed position (fig. 12).

Note: When restarting the engine immediately after stop please move the choke lever to the first position (open).

- Hold the saw firmly against the base and pull the starter rope sharply (fig. 13).

⚠ **CAUTION!** DO NOT start the saw when you are holding it by your hands. This is very dangerous as the chain might come into contact with your body.

- If the engine failed to start, press the choke lever and pull the starter rope again.
- Pull out the throttle control lever to allow the engine to warm up.

⚠ **CAUTION!** Keep away from the chain as the chain will start running once the engine is started.

Lubrication check

- Once the engine is started, allow the chain to run at low speed and check if the chain is splashing oil, as shown on fig. 14.
- Chain lubrication oil (1) (fig. 14).
- The oil flow can be set with a screwdriver at the bottom hole on the clutch side. Set according to your work conditions. (fig. 15).
- Screw to set the oil flow (1) (fig. 15).

Note: When the fuel is consumed, the oil tank is almost empty. Please refill the oil tank on each refueling.

Carburettor setup (fig. 16)

- The carburettor comes adjusted from the factory. If it's necessary to make a new setting due to altitude changing or working conditions, please have the saw adjusted by a qualified dealer. Wrong setting may lead to machine damage. Before setting the carburettor, make sure that the fuel and air filter is clean and the fuel is properly mixed. If you make the setup on your own, please follow the procedure below carefully.

Note: Do not adjust the carburettor unless the chain is in place.

- Stop the engine and turn the H and L screws until they both stop. Do not apply excessive force! Then, turn the screws back within the range below:
  „H" screw: 13/8
  „L" screw: 11/4
- Start the engine and allow it to worm up by pulling out the throttle lever (i.e. at low speed).

- Turn the L screw slowly clockwise up to the point where the idle speed reaches its maximum. Then, turn the screw head back counterclockwise by a quarter of turn (¼) .
- Turn the idle speed adjustment screw (T) counterclockwise until the chain stops. If the idle speed is too low, turn the screw clockwise.
- Perform a test cut and set the „H" screw to an optimum performance, not to a maximum speed.
- L (1) screw (fig. 16)
- H (2) screw (fig. 16)
- Idle speed adjustment screw (3) (fig. 16)

Carburettor anti-freeze device

- When operating the saw at temperatures of 0 to 5 °C and high humidity, ice may form inside the carburettor. This leads to performance reduction or irregular machine running. Thus, installing a dedicated accessory allows the saw to heat up the air fed from the right of the cylinder head to prevent ice formation. Under normal conditions, the saw operates in default mode, i.e. the one used right at the time of purchase. If ice formation occurs, the saw must be switched to the anti-freeze mode before use (fig. 17).

Operation mode switching (fig. 17)

- Switch the lever to turn the engine off.
- Remove the air filter lid from the cylinder cover.
- Loosen the screw and remove the diaphragm from the back of the air filter lid.
- Fix the diaphragm back in place so that the anti-freeze cap is positioned to the right of the diaphragm. Fix the cylinder cover back in its original position.
- Air filter lid (1) (fig. 17).
- Anti-freeze cap (2) (fig. 17).
- Screw (3) (fig. 17).
- Normal operating mode (4) (fig. 17).
- Anti-freeze mode (5) (fig. 17).
- Diaphragm (6) (fig. 17).

⚠ **CAUTION!** Operating the saw in the anti-freeze mode even when the temperatures have returned to normal may cause engine startup problems or prevent working at normal speed. Therefore, it is necessary that the saw be switched back into the normal operating mode if there is no more any freezing risk

- When operating the saw in the anti-freeze mode, please check the diaphragm regularly and keep it clean (remove any saw dust).

Chain brake

- This saw incorporates an automatic brake to stop the chain rotation after a kickback occurs

during cutting operation. The brake activates automatically by inertial force acting on the weight located under the front cover. This brake can be also operated manually by lowering the front protective frame towards the bar (fig. 18)

- Lifting the front protective frame until a click is heard will release the brake again.

⚠ **CAUTION!** Before each use, check the chain brake correct function by following the procedure below.

- Turn the engine off.
- Hold the saw horizontally, release your hand from the front handle and catch the front of the bar on a stub or a wood chunk. The brake must engage. The braking intensity varies with the bar length (fig.19). If the brake fails to operate, please have the saw repaired by an authorized service. If the brake has engaged but the engine is still running at high speed, the clutch will overheat and be damaged. If the brake engages during operation, release the throttle lever to turn the engine off immediately

Engine shutdown

- Release the throttle lever and leave the engine running at idle speed for several minutes.
- Set the switch to „0" position (STOP). (fig. 20).
- Switch (1) (fig. 20).

10. CUTTING

⚠ **CAUTION!** Please read the „Safe operation" chapter before you continue. We recommend that you gain some experience by cutting smaller chunks. In this way, you will become familiar with the saw.

- Always observe safety instructions. The chainsaw is designed to cut wood only. Cutting other materials is inadmissible. Vibrations and kickback vary with different materials. Do not use the saw as a lever to lift, move or destroy objects. Do not place the saw on fixed stands. It is forbidden to attach parts or fixtures to the saw other than those specified in the technical documentation.
- You don't need to press the saw into the cut. When the engine is running at full throttle, apply just a slight pressure on the saw.
- If the chain gets caught inside the cut, don't try to pull to release but use a wedge or a lever to expand the cut instead.

Kickback protection (fig. 21)

- This saw incorporates a chain brake which immediately stops the chain should a kickback occur if it works correctly. The chain brake function should be checked before each saw use. Run the saw at full throttle for 1 - 2 seconds and then lower the front guard. The chain must

stop immediately even at full engine speed. If the chain stops slowly or doesn't stop at all, please replace the brake jaws and the clutch drum before further use.
- It is extremely important that the chain brake function and chain sharpening status should be checked before each use in order to keep necessary safety level of the saw in case of a kickback. Overriding safety devices, incorrect maintenance or using inappropriate bar or chain may lead to serious injuries in case of a kickback.

Tree felling (fig. 22)

- Please determine the tree falling direction considering wind direction, tree inclination and location of branches as well as all other factors before you start the work.
- The tree surrounding area must be open, free of obstacles and allow your stable position to be taken. The escape route must be passable.
- Please make a wedge notch down to a third of the trunk diameter on the side where the tree is supposed do fall.
- On the opposite side, please make a separation cut above the wedge notch level.

⚠ **CAUTION!** When felling trees, please warn other persons in the neighborhood of a potential hazard.

- Wedge notch (1) (fig. 22)
- Separation cut (2) (fig. 22)
- Falling direction (3) (fig. 22)
- Debranching and trunk felling

⚠ **CAUTION!** Always keep a stable position. Keep off the chunks.

- The chunk being cut may roll away. Always stand above the chunk being cut especially when working on a slope
- Take precautions against the saw kickback by following the instructions described in the „Safe operation" chapter.
- Before you start, please evaluate the direction of the cut trunk bending force. Make sure you always make the final cut on the opposite side of the trunk bending force action to prevent clamping the bar inside the section.
- A Chunk lying on the ground (fig. 23).
- Cut in half, then turn around and finish the cut from the opposite side.
- B Chunk above the ground (fig. 24).
- In the „A" section, make a cut up to a third of the chunk from beneath, then finish the cut from above. In the „B" section, make a cut up to a third, then finish the cut from beneath.
- Debranching a fallen tree (fig. 25).
- At first, determine the direction in which the branch is bent. Then, make an initial cut from the bending side and then finish the cut from the opposite side.

⚠ **CAUTION!** A bent branch may fling.

- Debranching a standing tree (fig. 26).
- Start cutting from beneath, finish from top downward.

⚠ **CAUTION!** When working, never use unstable platforms or ladders.

- Do not lean.
- Do not cut above the height of your shoulders.
- Always hold the saw with both hands when cutting.

11. MAINTENANCE

⚠ **CAUTION!** Before cleaning, inspecting or repairing the saw it is required that the engine should be turned off and cold and the glow plug removed in order to prevent inadvertent start.

Maintenance after each use

- Air filter:
  Loosen the nut and remove the air filter lid. Remove the filter element and brush away any dust deposits. If the filter element is clogged by dust, split it into two parts and wash them in petrol. If you are using compressed air, blow from inside. (fig. 27)
- Lubrication hole:
  Please remove the bar and check the lubrication hole continuity. (fig. 28)
- Guide:
  Once the bar is removed, please clear the dust from grooves and lubrication hole. (fig. 29)
  Lubricate the pinion hub at the front of the bar through the lubrication hole. When assembling the two parts, please press the hem
  until it clicks. (fig. 30)
- Lubrication hole (1) (fig. 28) (fig. 29)
- Grease hole (2) (fig. 30)
- Pinion (3) (fig. 30)
- Other parts:
  Please check for possible oil leaks, loose covers and damage to the main sections, mainly at the mounting points of handle and bar. Any problems that are found must be fixed before further use of the saw.

Points of regular maintenance

- Cylinder ribwork:
  Dust deposits on the cylinder ribwork causes the engine to overheat. Regularly check and clean the cylinder ribwork. The air filter and the cylinder head cover must be removed before this action. When reassembling the cover, the wiring with bushings must be positioned correctly. (fig. 31)

Note: Make sure that the air inlet holes are clean.

- Spark plug (fig. 32):
  If necessary, clean the electrodes with a wire brush and adjust the gap between them to 0,65 mm.
- Geared pinion (fig. 33):
  Check the pinion for flaws and excessive wear caused by the chain. Replace the pinion if the wear is high. Never use a new chain together with a worn pinion or vice versa.
- Pinion (1) (fig. 33)
- Spike/screw sealing (2) (fig. 33)
- Clutch drum (3) (fig. 33)
- Insert (4) (fig. 33)
- Slip foot/jaw (5) (fig. 33)
- Fuel filter:
  Disassemble the filter and wash in petrol or replace with new if necessary.
- Oil filter:
  Disassemble the filter and wash in petrol or replace with new if necessary.
- Front and rear dampers :
  If the damper rubber section is damaged or worn, replace it. If the rear damper metal part is distorted by the set pin impacts and the clearance between these parts increases, replace them.

12. CHAIN AND GUIDE MAINTENANCE

Chain

⚠ **CAUTION** To ensure safe and faultless saw operation, it is required that the chain should be sharp at all times.

- Chain sharpening rules:

⚠ **CAUTION!** Wear protective gloves

- Before sharpening:
  Apply the file to the cutting link and push directly forward. Keep the file in the position as shown. (fig. 34) After sharpening of each link, check the depth using a feeler gauge; file down to adjust as shown if necessary. (fig. 35).

⚠ **CAUTION!** The front edge must be round in order to reduce the risk of kickback or clamping inside the section.

- Suitable feeler gauge (1) (fig. 35)
- Feeler gauge reference level (2) (fig. 35)
- Link/edge standard depth (3) (fig. 35)

- Each cutting link must have equal length and edge bevels as shown. (fig. 37)
- Cutting link length (4) (fig. 37)
- File angle (5) (fig. 37)
- Vertical bevel (6) (fig. 37)
- Edge cutting angle (7) (fig. 37)

Chain guide

- Turn the chain guide over from time to time to prevent unilateral wear.
- The bar groove must be rectangular at all times. Check the bar groove for wear. To check, apply a ruler to the bar and the outer edge of the cutting links. If there is a gap between them, the bar is OK. Otherwise, the bar is worn. This means the bar needs a repair or a replacement. (fig. 36).
- Ruler (1) (fig. 36).
- Gap (2) (fig. 36).
- Zero gap (3) (fig. 36).
- The chain tilts (4) (fig. 36).

13. SPECIFICATIONS

Chainsaw type: 4500
Weight (without guard and chain): .... 5.5 (Kg)
Dimensions (without guard and chain): .... 410x235x265 (mm)
Fue: .... Mixture (petrol 25: two-stroke oil 1) (manufacturer recommended oils)
Fuel tank capacity: 550ml
Chain lubrication oil: .... Engine oil SAE (manufacturer recommended oils)
Oil tank capacity: 260ml
Engine: 45,2 (cm3)
Maximum engine output power: .... 1,7 kw / 7500rpm
Maximum engine speed with cutting accessories: 10000rpm
Maximum engine speed at idle run: 2800rpm
Maximum chain length: 38cm
Gear wheel: 7Tx0.325
Chainsaw pitch: .... 0.325 (in)
Chainsaw inclination: 0.058
Bar type: .... Toothed chain
Bar dimensions: .... 18 (in)
Oil injection system: .... Automatic pump with adjuster

Instructions Manual - language version only.

14. DECLARATION OF CONFORMITY

EC Declaration of Conformity

FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany u Prahy, tel.: 323204111, declares obligatorily that Fieldmann FZP 3001-B (year of manufacture is marked on the type plate and is followed by the machine serial number) conforms to regulations of the COUNCIL DIRECTIVES:

EC no. 2006/42/EC, 2004/108/EC, (number of the approval certificate: CSG177428)

Approval number: e11*97/68SA*2004*26*0843*00
and it was tested in conformity with standards below:
EN 836:1997 +A1+A2+A3+AC; EN ISO 14982:1998

FAST ČR, a.s. company is entitled to act on behalf of the manufacturer.
CE label: 12
In Říčany, on 29/12/2011

Name Stamp Signature

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

15. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON USED PACKAGE DISPOSAL
Put the used packaging material to the place designated for waste disposal by a municipality.




The machine and its accessories are made of various materials, e.g. of metal and plastics. Hand-over damaged components to sorted waste. Get yourselves informed at a respective authority.



This product meets all fundamental requirements of EU directives relating to it.

Changes of the text, design and technical specifications can be done without prior notice and we reserve the right for the changes.

Řetězová pila
NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto řetězovou pilu. Než ji začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Důležitá bezpečnostní upozornění

- Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list.
V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního střediska).

Poznámka: Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



Symbol pro doplnění „SMĚS PALIVA"
Umístění: víko palivové nádrže



Symbol pro doplnění „OLEJE PRO MAZÁNÍ ŘETĚZU" Umístění: víko olejové nádrže



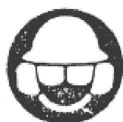
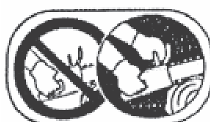
Symbol pro vypnutí/zapnutí. Motor se přepne do pozice „O" (STOP) a zastaví se. Umístění:levá zadní část jednotky



Symbol pro sytič. Povytažením sytiče se sytič zavře. Umístění: pravá zadní část jednotky



Symbol pro vstřikování oleje pro mazání řetězu
Směr „MIN" – vstřikování oleje se sníží
Směr „MAX" – přísun oleje se zvýší
Umístění: spodní část spojky

H L T	Pozice H šroubu (slouží k nastavení vysokých otáček) Pozice L šroubu (slouží k nastavení nízkých otáček) Pozice T slouží k nastavení volnoběžných otáček Umístění: levá zadní část jednotky
	Před použitím stroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.
	Při obsluze stroje noste ochranné pomůcky jako ochranné brýle, sluchátka apod.
	Při obsluze řetězové pily používejte vždy obě ruce.
	Pozor! Nebezpečí zpětného rázu
	Varování! Pozor!

3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY

Popis stroje (viz obr. 1)

1 - Ochranný kryt přední ruky
2 - Startér
3 - Vzduchový filtr
4 - Sytič
5 - Bezpečnostní pojistka plynu
6 - Zadní rukojeť
7 - Páčka plynu
8 - Pojistka zamykání plynu
9 - Spínač motoru
10 - Palivová nádrž
11 - Olejová nádrž
12 - Přední rukojeť
13 - Řetěz
14 - Vodící lišta

Standardní balení řetězové pily sestává z těchto součástí (obr. 1)

- Pohonná jednotka
- Kryt lišty
- Vodící lišta
- Řetěz
- Klíč na zapalovací svíčku
- Šroubovák pro nastavení karburátoru
- Závrtné šrouby s příslušenstvím

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ **Pozor!** Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze označené symbolem ⚠ obsahují kritické body, na které je potřeba dát pozor při obsluze stroje, aby nedošlo k vážným či smrtelným poraněním. Přečtěte si prosím důkladně bezpečnostní instrukce a dodržujte je.

⚠ **Pozor!** Tento symbol označuje pokyny, které musí být dodržovány, aby nedošlo k nehodám, které mohou mít za následek vážné či smrtelné zranění.

Poznámka: Tento symbol označuje nápovědu nebo pokyny užitečné při obsluze přístroje.

Před použitím stroje

- Před použitím stroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.
- Přístroj nepoužívejte, jste-li pod vlivem alkoholu nebo omamných látek, jste-li unavení nebo vyčerpaní. Přístroj nepoužívejte v případě užívání léků, které by mohly ovlivnit a omezit vaše rozhodovací schopnosti při bezpečné obsluze stroje.
- Nepoužívejte stroj ve vnitřních prostorách, uvolněné plyny obsahují škodlivý oxid uhelnatý.
- Nikdy nepoužívejte přístroj za podmínek uvedených níže:
  - Pokud je pracovní plocha kluzká nebo v případě, že klimatické podmínky Vám nedovolují při obsluze stroje udržet stabilní postoj.

- Pokud je tma, silná mlha, nebo za špatných klimatických podmínek, které omezují viditelnost pracovní plochy.
- Za deště, bouřky, silného větru nebo za jiných podmínek, kterou mohou být nebezpečné při používání stroje.

- Pokud pilu používáte poprvé, před začátkem prací se prosím poraďte se zkušeným pracovníkem.
- V důsledku únavy nebo fyzického vyčerpání může dojít k nepozornosti, která může mít za následek vážné poranění
- Omezte dobu obsluhy stroje na cca 10 minut v případě jednoho použití a snažte se mezi jednotlivými pracemi zhruba 10-20 minut odpočívat. Omezte celkové množství prací během jednoho dne na zhruba 2 hodiny.
- Ujistěte se, že máte návod k obsluze při sobě, pokud byste jej potřebovali použít.
- Pokud přístroj prodáváte, půjčujete nebo předáváte, ujistěte se, že jej předáváte spolu s návodem k obsluze.
- Nikdy nedovolte dětem, nebo jiným osobám, které nejsou dostatečně seznámeny s návodem k obsluze, aby používali tento přístroj.

Pracovní vybavení a oděv (obr. 2)

- Při obsluze řetězové pily byste měli nosit následující pracovní oblečení a ochranné pomůcky:
  - Helmu (1)
  - Ochranné brýle nebo ochranný štít na obličej (2)
  - Pracovní rukavice (3)
  - Protiskluzové pracovní boty (4)
  - Ochranná sluchátka (5)
- A dále byste sebou měli mít
  - Přiložené nástroje a soubory
  - Dostatečnou rezervu paliva a oleje pro řetěz
  - Pomůcky, kterými vyznačíte pracovní oblast (lano, varovné značky)
  - Píšťalku (pro přivolání pomoci)
  - Pilu nebo sekeru (pro případné odstranění překážek)
- Při práci nikdy nepoužívejte volný oděv, šperky, které by mohly být zachyceny pilou. Při práci nepoužívejte sandály nebo nepracujte naboso.

5. OBSLUHA

Pokyny při manipulaci s palivem

- Motor stroje je navržen tak, že využívá směs paliva, která je vysoce hořlavá. Nikdy neskladujte nádoby s palivem nebo nedoplňujte palivo v blízkosti otevřeného ohně, kamen, elektrických rozvodů, svařovacích prací nebo jiného zdroje tepla nebo ohně, které by mohlo vézt ke vznícení.

- Při obsluze stroje nebo při doplňování paliva je zakázáno kouřit.
- V případě doplňování paliva se ujistěte, že je stroj vypnutý a že se v jeho blízkosti nevyskytuje žádný zdroj otevřeného ohně.
- Pokud dojde k potřísnění přístroje palivem, použijte suchý hadřík a skvrny vysušte.
- Po doplnění paliva zašroubujte uzávěr palivové nádrže a odneste přístroj do vzdálenosti minimálně 3m od místa, kde bylo palivo doplněno a poté stroj nastartujte.

Před nastartováním motoru

- Zkontrolujte pracovní plochu, předmět řezání a směr řezání. Odstraňte překážky.
- Nikdy nezačínejte práce, pokud není pracovní plocha čistá, nemáte zajištěn stabilní postoj a nemáte naplánovánu únikovou cestu před padajícím stromem.
- Dbejte zvýšené opatrnosti a udržujte kolemjdoucí a domácí zvířata mimo pracovní prostor a to ve vzdálenosti minimálně 2,5 násobku vzdálenosti řezaného objektu.
- Zkontrolujte poškozené, opotřebené nebo chybějící součásti stroje. Nikdy stroj nepoužívejte, je-li poškozený, nesprávně seřízený nebo je nekompletní. Ujistěte se, že řetěz se přestane točit, je-li páčka plynu uvolněná.

Startování motoru

- Pilu vždy držte oběma rukama. Rukojeť držte pevně stisknutou. Při práci s přístrojem udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od přístroje.
- Před nastartováním motoru dbejte na to, aby se řetěz pily nedostal do kontaktu s nežádoucím objektem.

Obsluha

- Udržujte rukojeti suché, čisté a bez skvrn od oleje nebo paliva.
- Nedotýkejte se tlumiče, zapalovací svíčky nebo jiných kovových částí motoru, pokud je stroj zapnutý nebo těsně po jeho vypnutí - hrozí riziko popálení nebo úrazu elektrickým proudem.
- Věnujte mimořádnou pozornost řezání tenkých větví a kmínků, protože křehký materiál může být zachycen řetězem, vymrštěn proti obsluze a může tak způsobit ztrátu rovnováhy.
- Při řezání napružených větví pamatujte na možnost jejich vymrštění po uvolnění napětí přeříznutím vláken dřeva.
- Zkontrolujte a odstraňte suché větve, které by se mohly uvolnit z padajícího stromu.
- Pokud přístroj odkládáte, ujistěte se, že je vypnutý.

Upozornění uživatele řetězové pily na zpětný ráz

⚠ **POZOR!** Ke zpětnému rázu může dojít, když se přední část lišty dostane do kontaktu s objektem nebo když řezaný materiál sevře řetěz v řezu. Při kontaktu s objektem může dojít k vymrštění pily nazad se současným pohybem lišty nahoru a vzad směrem k obsluze. Sevření řetězu v řezu může vést k rychlému zpětnému pohybu lišty směrem k obsluze. Obě

tyto reakce mohou vést ke ztrátě kontroly nad pilou s následnými těžkými úrazy. Nespoléhejte pouze na bezpečnostní zařízení pily. Jako uživatel pily musíte neustále dodržovat několik pravidel k předcházení úrazům nebo škodám.

- Pokud jste seznámeni s principem zpětného rázu, můžete snížit nebo vyloučit moment překvapení. Nečekané reakce vedou k nehodám.
- Je-li motor v chodu, pilu pevně uchopte oběma rukama, pravou ruku na zadní rukojeti a levou ruku na přední. Rukojeti pily pevně obemkněte palcem směřujícím proti ostatním prstům. Pevné uchopení pomůže omezit zpětný ráz a udržet pilu pod kontrolou.
- Na pracovišti nesmějí být žádné překážky. Volný konec lišty nesmí při práci s pilou zavadit o větev, kmen nebo jinou překážku.
- Řezejte při vysokých otáčkách motoru.
- Při řezání nesmí dojít ke ztrátě stabilního postoje, řezání provádějte nejvýše do výšky ramen.
- Dodržujte pokyny výrobce k mazání a ostření řetězu.
- Používejte pouze náhradní řetězy a lišty uvedené výrobcem nebo jejich ekvivalenty.

6. ÚDRŽBA

- Chcete-li, aby Vám řetězová pila dlouho a spolehlivě sloužila, dbejte na pravidelnou údržbu a dodržujte pravidelné servisní prohlídky.
- Před zahájením údržbových a kontrolních prací se vždy ujistěte, že je motor vypnutý.

⚠ **POZOR!** Kovové části pily zůstávají i po vypnutí motoru horké.

- Každou jinou opravu, která není uvedena v návodu k obsluze, svěřte kompetentnímu servisnímu středisku.

Přeprava

- Pilu přenášejte pouze za předpokladu, že je motor vypnutý, a lišta chráněna ochranným krytem.

7. INSTALACE VODÍCÍ LIŠTY A ŘETĚZU

Standardní balení řetězové pily sestává z těchto součástí (obr. 3) :

- Pohonná jednotka (1)
- Kryt lišty (2)
- Vodící lišta (3)
- Řetěz (4)
- Klíč na zapalovací svíčku (5)
- Šroubovák pro nastavení karburátoru (6)
- Závrtné šrouby s příslušenstvím (7)

Vyjměte vodící lištu a řetěz z obalového materiálu a instalujte na pohonnou jednotku následujícím způsobem :

⚠ **POZOR!** Zuby řetězu pily jsou velmi ostré. Pro svoji bezpečnost použijte silné ochranné rukavice.

- Zatažením za ochranný rám směrem k přední rukojeti se ujistěte, že není sepnutá brzda řetězu.
- Povolte matice a sejměte kryt řetězu.
- Namontujte přiložený hrot na pohonnou jednotku

Řetěz navlékněte na pastorek a při současném přidržování řetězu na liště, namontujte lištu k pohonné jednotce. Dotáhněte napínací matici na krytu řetězu ke spodnímu otvoru vodící lišty (obr. 4) :

- Otvor (8)
- Napínací matice (9)
- Kryt řetězu (10)

Poznámka: Řetěz musí být na lištu nasazen ve správném směru (obr. 4).

- Směr pohybu
- Na pohonnou jednotku nasaďte kryt řetězu a matice dotáhněte rukou.
- Přizvedněte volný konec lišty a šroubovákem otáčejte šroubem pro napínání řetězu tak, aby se články řetězu dotýkaly spodní strany vodicí drážky v liště (obr. 6).
- Volný konec lišty přizvedněte a pevně dotáhněte matice lišty (12 – 15 Nm). Řetěz posouvejte rukou, zkontrolujte volný chod a správné napnutí řetězu. Pokud je třeba, upravte nastavení.
- Utáhněte šroub napínacího zařízení.
- Uvolnit (2) (obr. 6).
- Utáhnout (3) (obr. 6).
- Šroub napínacího zařízení (4) (obr. 6).

Poznámka: Nově instalovaný řetěz se po určité době používání mírně prodlouží. Napnutí řetězu kontrolujte často, protože volný řetěz se snadno může vyvléknout z vodicí drážky nebo způsobit její rychlé opotřebení.

8. PALIVO A OLEJ PRO MAZÁNÍ ŘETĚZU

Palivo (obr. 7)

- Smíchejte běžný benzín (olovnatý či bezolovnatý, bezalkoholový) s kvalitním olejem používaným pro vzduchem chlazené 2-taktní motory (oleje doporučené výrobcem).

Doporučený poměr paliva:

Při požití	Benzín: Olej
do 20 hodin	20:1
přes 20 hodin	25:1

25:1 Tabulka poměru mísení

Litrů benzínu	1	2	3	4	5
Olej pro 2-taktní motory v ml	40	80	120	160	200

⚠ **POZOR!** V místech skladování paliva a při manipulaci s palivem nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň. Palivo míchejte a skladujte pouze ve speciálním benzínovém kanystru.

Poznámka: Příčinou většiny poruch motoru je zpravidla použité palivo. Nemíchejte benzín s olejem určeným pro 4 - taktní motory.

Olej pro mazání řetězu (obr. 8)

- Celoročně používejte motorový olej SAE# 10W~30, motorový olej SAE#30~#40 v létě, a v zimě SAE#20 (oleje doporučené výrobcem).

Poznámka: Nepoužívejte již použitý olej, ani olej regenerovaný; hrozí poškození olejového čerpadla.

9. OBSLUHA MOTORU

Startování motoru

- Doplňte palivo příp. olej pro mazání řetězu a utáhněte víčka plnicích otvorů. (obr. 9)
- Spínač nastavte do polohy „I". (obr. 10)
- Přidržujte ovládací páčku plynu a současně pojistku, stlačte postranní lamelu a uvolněte páčku plynu, která zůstane ve startovní poloze (obr. 11)
- Olej na mazání řetězu (1) (obr. 9)
- Palivo(2) (obr. 9)
- Spínač (3) (obr. 11)

- Aretace ovládací páčky plynu (4) (obr. 11)
- Ovládací páčka plynu (5) (obr. 11)
- Pojistka páčky plynu (6) (obr. 11)
- Sytič (7) (obr. 12)
- Páčku sytiče povytáhněte do pozice zavřeno (obr. 12).

Poznámka: Při opětovném startování motoru bezprostředně po jeho zastavení nastavte páčku sytiče do první pozice (otevřeno).

- Pilu přidržujte pevně směrem k podkladu a rázně zatáhněte za startovací šňůru (obr. 13).

⚠ **POZOR!** Pilu NESPOUŠTĚJTE, pokud ji držíte v rukou. Je to velmi nebezpečné, protože řetěz by se mohl dostat do kontaktu s vaším tělem.

- Jestliže motor nenaskočil, zamáčkněte páčku sytiče a opět zatáhněte za startér.
- Povytáhněte ovládací páčku plynu, aby se motor zahřál.

⚠ **POZOR!** Udržujte odstup od řetězu, protože po spuštění motoru se řetěz rozeběhne.

Kontrola mazání

- Po spuštění motoru nechejte řetěz běžet na nízké otáčky a kontrolujte, zda řetěz rozstřikuje olej, jak je znázorněno na obrázku (obr. 14).
- Olej na mazání řetězu (1) (obr. 14)
- Průtok oleje lze nastavit šroubovákem v otvoru ve spodní části na straně spojky. Nastavte podle pracovních podmínek. (obr. 15).
- Šroub pro nastavení průtoku oleje (1) (obr. 15)

Poznámka: Při spotřebování paliva je olejová nádrž téměř prázdná. Olejovou nádrž doplňujte při každém doplňování paliva.

Nastavení karburátoru (obr. 16)

- Karburátor je nastaven z výroby. Pokud je třeba provést změnu nastavení kvůli změně nadmořské výšky nebo v důsledku pracovních podmínek, předejte pilu k nastavení zkušenému prodejci. Chybné nastavení může vést k poškození zařízení. Před nastavováním karburátoru se ujistěte, že palivový a vzduchový filtr je čistý a palivo je řádně promícháno. Pokud provádíte nastavení svépomocí, postupujte pečlivě podle níže uvedeného popisu.

Poznámka: Karburátor nastavujte s nasazeným řetězem.

- Zastavte motor a otáčejte šrouby H a L do té doby, až se oba zastaví. Nepoužívejte přílišnou sílu! Následně jimi otočte zpátky v níže uvedeném rozsahu:

  Šroub „H": 13/8
  Šroub „L": 11/4
- Spusťte motor tak, abych se zahřál povytažením páčky plynu (tj. při nízkých otáčkách).

- Šroubem L pomalu otáčejte po směru hodinových ručiček až do bodu, kdy volnoběžné otáčky dosáhnou maxima. Poté hrot šroubu otočte o čtvrt (¼) otáčky nazpět proti směru hodinových ručiček.
- Šroub volnoběžných otáček (T) nastavujte v protisměru chodu hodin tak, až se řetěz zastaví. Pokud jsou volnoběžné otáčky příliš nízké, otáčejte šroubem ve směru chodu hodinových ručiček.
- Proveďte zkušební řez a nastavte šroub H na optimální výkon, ovšem nikoliv na maximální otáčky.
- Šroub L (1) (obr. 16)
- Šroub H (2) (obr. 16)
- Seřizovací šroub volnoběhu (3) (obr. 16)

Mechanismus proti zamrzání karburátoru

- Při práci s pilou při teplotách 0 až 5 °C a současně vysoké vlhkosti se může v karburátoru tvořit led. Tím dojde ke snížení výkonu nebo k neklidnému chodu stroje.Proto pila umožňuje instalací příslušného doplňku ohřívat vzduch přiváděný z pravé strany hlavy válce a zabránit tak tvorbě ledu. Za obvyklých podmínek se pila používá v normálním pracovním režimu, tzn. v režimu ve kterém byla bezprostředně při nákupu. Pokud dochází k tvorbě ledu, je nutné pilu před použitím přepnout do režimu ochrany proti zamrzání (obr. 17).

Přepínání mezi pracovními režimy (obr. 17)

- Přepnutím páčky vypněte motor.
- Sejměte víko vzduchového filtru z krytu válce.
- Uvolněte šroub a sejměte clonu umístěnou v zadní části víka vzduchového filtru.
- Clonu upevněte nazpět tak, aby se proti-mrazová krytka nacházela vpravo od ní. Kryt válce upevněte zpět do původní polohy.
- Víko vzduchového filtru (1) (obr. 17).
- Proti-mrazová krytka (2) (obr. 17).
- Šroub (3) (obr. 17).
- Normální pracovní režim (4) (obr. 17).
- Proti-mrazový režim (5) (obr. 17).
- Clona (6) (obr. 17).

⚠ **POZOR!** Používání pily v režimu ochrany proti zamrzání i po návratu teplot do normálu může způsobit problémy se spouštěním motoru nebo nemožnost práce v normálních otáčkách. Proto je vždy nutno pilu přepnout zpět do normálního pracovního režimu, pokud už zamrzání nehrozí.

- Při užívání pily v proti-zamrzacím režimu pravidelně kontrolujte clonu a udržujte ji čistou (odstraňte z ní piliny).

Brzda řetězu

- Tato pila je vybavena automatickou brzdou, která zastaví rotaci řetězu poté, co během provozu při řezání dojde k zpětnému nárazu (tzv. kickback). Brzda je spouštěna automaticky působením setrvačné síly na závaží umístěné pod předním krytem. Tuto brzdu lze také obsluhovat ručně sklopením předního ochranného rámu dolů směrem k liště (obr. 18)
- Brzda se opět uvolní zdvižením předního ochranného rámu až do slyšitelného zaklapnutí.

⚠ **POZOR!** Před každým použitím si následujícím způsobem ověřte, že je brzda řetězu funkční.

- Vypněte motor.
- Pilu držte vodorovně, uvolněte ruku z přední rukojeti a přední částí lišty zachyťte za pařez nebo kus dřeva. Brzda musí sepnout. Intenzita brzdění se liší podle délky lišty (obr. 19). Pokud je brzda neúčinná, předejte pilu k opravě do specializovaného servisu. Pokud brzda zabrzdila, ale motor se dále točí vysokými otáčkami, dojde k přehřátí a poškození spojky. Jestliže se brzda aktivuje při práci, ihned motor vypněte uvolněním páčky plynu.

Vypnutí motoru

- Uvolněte páčku plynu a motor nechejte po několik minut běžet na volnoběh.
- Spínač nastavte do polohy „0" (STOP). (obr. 20)
- Spínač (1) (obr. 20)

10. ŘEZÁNÍ

⚠ **POZOR!** Než budete pokračovat, přečtěte si kapitolu „Bezpečná obsluha". Doporučujeme získat zkušenosti při řezáním menších polen. Tím se také s pilou seznámíte.

- Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. Řetězovou pilu lze používat pouze k řezání dřeva. Je zakázáno řezat jiné materiály. Vibrace a zpětný ráz se pro různé materiály liší. Pilu nepoužívejte jako páku ke zvedání, přemisťování nebo rozbíjení objektů. Pilu neumisťujte na pevná stanoviště. Je zakázáno k pile připevňovat součásti nebo přípravky jiné než uvedené v technické dokumentaci.
- Pilu není nutné do řezu tlačit. Když motor běží na plný plyn, pilu přitlačujte jen zlehka.
- Dojde-li k zachycení řetězu v řezu, nezkoušejte jej uvolnit tahem, ale řez roztáhněte klínem nebo pákou.

Ochrana proti zpětnému rázu (obr. 21)

- Tato pila je vybavena brzdou řetězu, která, pokud pracuje správně, v případě zpětného rázu ihned řetěz zastaví. Činnost brzdy řetězu je nutno zkontrolovat před každým použitím pily. Pilu spusťte na plný plyn po dobu 1 - 2 sekund a poté sklopte přední ochranný kryt. Řetěz se musí ihned zastavit i při plných otáčkách motoru. Pokud se řetěz zastavuje pomalu nebo nezastaví vůbec, před dalším použitím vyměňte čelisti brzdy a buben spojky.

- Je mimořádně důležité před každým použitím zkontrolovat funkčnost brzdy řetězu a stav nabroušení řetězu, aby byla zachována potřebná úroveň bezpečnosti pily při zpětném rázu. Odstranění bezpečnostního příslušenství, při nesprávné údržbě či při použití nevhodné lišty nebo řetězu může v případě zpětného rázu dojít k těžkým úrazům.

Kácení stromu (obr. 22)

- Rozhodněte o směru pádu stromu s přihlédnutím ke směru větru, náklonu stromu a poloze větví a zvažte také všechny ostatní faktory, před započetím práce.
- Plocha okolo stromu musí být volná, bez překážek, musí umožňovat stabilní postoj. Úniková cesta musí být průchozí.
- Do třetiny průměru kmenu proveďte klínový zářez z té strany, na kterou má strom spadnout.
- Z opačné strany proveďte oddělovací řez v úrovni nad klínovým zářezem.

⚠ **POZOR!** Při kácení stromů upozorněte ostatní osoby v okolí na potenciálně hrozící nebezpečí.

- Klínový zářez (1) (obr. 22)
- Oddělovací zářez (2) (obr. 22)
- Směr pádu (3) (obr. 22)
- Odvětvování, krácení kmenů

⚠ **POZOR!** Vždy udržujte stabilní postoj. Nestoupejte na polena.

- Řezané poleno se může odvalovat. Zejména při řezání ve svahu stůjte vždy nad řezaným polenem.
- Předcházejte zpětnému rázu pily postupováním v souladu s instrukcemi uvedenými v kapitole „Bezpečná obsluha“.
- Před zahájením práce zhodnoťte směr síly způsobující ohýbání řezaného kmene. Závěrečný řez vždy provádějte z opačné strany, než působí ohýbající síla, aby nedošlo k sevření lišty v řezu.
- A Poleno ležící na zemi (obr. 23)
- Přeřízněte do poloviny, poté otočte a dořízněte z opačné strany.
- B Poleno nad zemí (obr. 24)
- V části „A“ proveďte řez zdola do třetiny polena a poté řez dokončete shora. V části „B“ proveďte řez shora do třetiny a poté řez dokončete zdola.
- Odvětvování padlého stromu (obr. 25)
- Nejdříve zjistěte, na kterou stranu je větev ohnutá. Poté proveďte počáteční řez ze strany ohybu a poté dokončete řez z opačné strany.

⚠ **POZOR!** Ohnutá větev se může vymrštit.

- Odvětvování stojícího stromu (obr. 26).
- Začínejte řezem zespodu, dokončujte shora dolů.

⚠ **POZOR!** Při práci nepoužívejte nestabilní plošiny nebo žebříky.

- Nevyklánějte se.
- Řezání provádějte nejvýše do výšky ramen.
- Při řezání vždy držte pilu oběma rukama.

11. ÚDRŽBA

⚠ **POZOR!** Před čištěním, kontrolou nebo opravou pily musí být motor vypnutý a studený a musí být vyjmutá žhavící svíčka, aby nemohlo dojít k neplánovanému spuštění.

Údržba po každém použití

- Vzduchový filtr:
  Povolte matici a sejměte víko vzduchového filtru. Vyjměte vložku filtru a kartáčem odstraňte ulpělý prach. Je-li vložka filtru zanesená prachem, rozložte je na 2 části a properte je v benzínu. Pokud používáte stlačený vzduch, provádí se vyfoukání směrem zevnitř. (obr. 27)
- Mazací otvor:
  Demontujte lištu a zkontrolujte průchodnost mazacího otvoru. (obr. 28)
- Vodící lišta:
  Po demontáži lišty odstraňte prach z drážek a mazacího otvoru. (obr. 29)
  Mazacím otvorem namažte náboj pastorku v přední části lišty. Při skládání obou částí stlačte lem až do zaskočení. (obr. 30)
- Mazací otvor (1) (obr. 28) (obr. 29)
- Otvor pro mazací tuk (2) (obr. 30)
- Pastorek (3) (obr. 30)
- Ostatní části:
  Zkontrolujte případné úniky oleje, uvolněné úchyty a poškození hlavních částí, zejména v místech uchycení rukojeti a lišty. Případně zjištěné závady musejí být před dalším použitím pily opraveny.

Místa pravidelné údržby

- Žebrování válce:
  Prach usazený na žebrování válce způsobuje přehřívání motoru. Žebrování válce pravidelně kontrolujte a čistěte. Před tím je potřeba sejmout vzduchový filtr a kryt hlavy válce. Při zpětné instalaci krytu je nutné správně umístit vodiče a jejich průchodky. (obr. 31)

Poznámka: Ujistěte se, že otvory pro vstup vzduchu jsou volné.

- Zapalovací svíčka (obr. 32):
  V případě nutnosti očistěte elektrody drátěným kartáčem a nastavte mezeru mezi nimi na 0,65 mm.

- Ozubený pastorek (obr. 33):
  Zkontrolujte výskyt trhlin a nadměrného opotřebení řetězem. Pokud je opotřebení velké, pastorek vyměňte. Nikdy nepoužívejte nový řetěz s opotřebeným pastorkem a opačně.
- Pastorek (1) (obr. 33)
- Těsnění hrotu/šroubu (2) (obr. 33)
- Buben spojky (3) (obr. 33)
- Vložka (4) (obr. 33)
- Skluzová patka/čelist (5) (obr. 33)
- Palivový filtr:
  Filtr rozeberte a properte v benzinu, anebo jej v případě potřeby, nahraďte novým.
- Olejový filtr:
  Filtr rozeberte a properte v benzinu, anebo jej, v případě potřeby, nahraďte novým.
- Přední a zadní tlumiče :
  Pokud je gumová část tlumiče poškozená nebo opotřebená, vyměňte ji. Je-li kovová část zadního tlumiče zdeformovaná nárazy stavěcího čepu a vůle mezi nimi naroste, vyměňte je.

12. ÚDRŽBA ŘETĚZU A VODÍCÍ LIŠTY

Řetěz

⚠ **POZOR!** Pro zajištění bezpečného a bezvadného provozu pily je nezbytné, aby byl řetěz stále ostrý.

- Pravidla pro broušení řetězu:

⚠ **POZOR!** Používejte ochranné rukavice

- Před broušením:
  Pilník přiložte k řezacímu článku a zatlačte přímo vpřed. Pilník udržujte ve vyobrazené pozici. (obr. 34) Po nabroušení každého řezného článku zkontrolujte hloubku spárovou měrkou; v případě potřeby ji upravte pilníkem podle obrázku. (obr. 35).

⚠ **POZOR!** Přední hrana musí být zaoblená, aby se snížilo riziko zpětného rázu nebo sevření v řezu.

- Vhodná spárová měrka (1) (obr. 35)
- Vztažná úroveň měrky (2) (obr. 35)
- Standardní hloubka článku/hrany (3) (obr. 35)
- Každý řezný článek musí mít shodnou délku a úhly hran podle obrázku. (obr. 37)
- Délka řezného článku (4) (obr. 37)
- Úhel pilníku (5) (obr. 37)
- Svislý úkos (6) (obr. 37)
- Řezný úhel hrany (7) (obr. 37)

Vodící lišta řetězu

- Lištu příležitostně překlápějte, aby se předešlo jednostrannému opotřebení.
- Drážka v liště musí být stále pravoúhlá. Kontrolujte opotřebení drážky v liště. Kontrolu provádějte přiložením pravítka k liště a k vnější hraně řezných článků. Pokud je mezi nimi mezera, je lišta v pořádku. V opačném případě je lišta opotřebená. Pak je nutno lištu opravit nebo vyměnit. (obr. 36).
- Pravítko (1) (obr. 36).
- Mezera (2) (obr. 36).
- Nulová mezera (3) (obr. 36).
- Řetěz se naklání (4) (obr. 36).

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ řetězové pily: 4500
Hmotnost (bez ochranného krytu a řetězu): ....5.5 (Kg)
Rozměry (bez ochranného krytu a řetězu): ....410x235x265 (mm)
Palivo: ....Směs (benzínu 25: dva cykly olej1) (oleje doporučené výrobcem)
Kapacita palivové nádrže: 550ml
Olej pro mazání řetězu: ....Motorový olej SAE (oleje doporučené výrobcem)
Kapacita olejové nádrže: 260ml
Motor: 45,2 (cm3)
Maximální výkon motoru: ....1,7 kw /7500rpm
Maximální rychlost motoru s řezacím příslušenstvím: 10000rpm
Maximální rychlost motoru při volnoběhu: 2800rpm
Maximální délka řezu: 38cm
Ozubené kolo: 7Tx0.325
Rozteč řetězové pily: ....0.325 (in)
Sklon řetězové pily: 0.058
Typ lišty: ....Ozubeným řetězem
Rozměr lišty: ....18 (in)
Systém vstřikování oleje: .... Automatická pumpa se seřizovačem

Návod k použití v originálním jazyce.

14. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES Prohlášení o shodě

Fast ČR, a.s., Černokostelecká 251 01 Říčany u Prahy, tel.:323204111, závazně prohlašujeme, že řetězová pila Fieldmann FZP 3001 – B (rok výroby je vyznačen na typovém štítku a je následován výrobním číslem stroje, splňuje předpisy SMĚRNICE RADY:

ES č. 2006/42/EC, 2004/108/EC, (číslo schvalovacího certifikátu: CSG177428)

Schvalovací číslo: e11*97/68SA*2010/26*1411*00
a byl testován ve shodě s níže uvedenými normami:
EN 836:1997 +A1+A2+A3+AC; EN ISO 14982:1998

Firma FAST ČR, a.s. je oprávněna jednat jménem výrobce.
CE label: 12
V Říčanech dne 29.12.2011

Jméno razítko podpis

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

15. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.




Stroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovu a plastů. Poškozené součástky odevzdejte do tříděného sběru. Informujte se u příslušného úřadu.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifi kací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Reťazová píla
NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili túto reťazovú pílu. Skôr, než ju začnete používať, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho na ďalšie použitie.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Dôležité bezpečnostné upozornenia

- Výrobok starostlivo vybaľte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- Výrobok uschovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržovaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je možné ho preto odovzdať na recykláciu.

Návod na použitie

Kým začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Zoznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod starostlivo uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabaľte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovaní alebo odoslaní do servisného strediska).

Poznámka: Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny pre obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania tohto návodu.

2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNMI NA STROJI



Symbol pre doplnenie „ZMES PALIVA"

Umiestnenie: veko palivovej nádrže



Symbol pre doplnenie „OLEJE NA MAZANIE REŤAZE"

Umiestnenie: veko olejovej nádrže



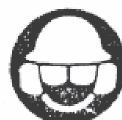
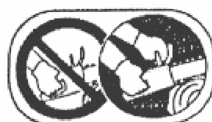
Symbol pre vypnutie / zapnutie. Motor sa prepne do pozície „0" (STOP) a zastaví sa. Umiestnenie: ľavá zadná časť jednotky



Symbol pre sýtič. Vytiahnutím sýtiča sa sýtič zavrie. Umiestnenie: pravá zadná časť jednotky



Symbol pre vstrekovanie oleja na mazanie reťaze
Smer „MIN" - vstrekovanie oleja sa zníži
Smer „MAX" - prísun oleja sa zvýši
Umiestnenie: spodná časť spojky

H L T	Pozícia H skrutky (slúži na nastavenie vysokých otáčok) Pozícia L skrutky (slúži na nastavenie nízkych otáčok) Pozícia T slúži na nastavenie voľnobežných otáčok Umiestnenie: ľavá zadná časť jednotky
	Pred použitím stroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Pri obsluhe stroja noste ochranné pomôcky, ako sú ochranné okuliare, slúchadlá a pod.
	Pri obsluhe reťazovej píly používajte vždy obe ruky.
	Pozor! Nebezpečenstvo spätného rázu.
	Varovanie! Pozor!

3. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY

Popis stroja (pozri obrázok 1)

1 - Ochranný kryt prednej ruky
2 - Štartér
3 - Vzduchový filter
4 - Sýtič
5 - Bezpečnostná poistka plynu
6 - Zadná rukoväť
7 - Páčka plynu
8 - Poistka zamykania plynu
9 - Spínač motora
10 - Palivová nádrž
11 - Olejová nádrž
12 - Predná rukoväť
13 - Reťaz
14 - Vodiaca lišta

Štandardné balenie reťazovej píly pozostáva z týchto súčastí (obr. 1)

- Pohonná jednotka
- Kryt lišty
- Vodiaca lišta
- Reťaz
- Kľúč na zapaľovaciu sviečku
- Skrutkovač na nastavenie karburátora
- Závrtné skrutky s príslušenstvom

4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ **Pozor!** Bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu označené symbolom ⚠ obsahujú kritické body, na ktoré je potrebné dať pozor pri obsluhe stroja, aby nedošlo k vážnym alebo smrteľným poraneniam. Prečítajte si prosím dôkladne bezpečnostné inštrukcie a dodržiavajte ich.

⚠ **Pozor!** Tento symbol označuje pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby nedošlo k nehodám, ktoré môžu mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie.

Poznámka: Tento symbol označuje pomôcku alebo pokyny užitočné pri obsluhe prístroja.

Pred použitím stroja

- Pred použitím stroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Prístroj nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo omamných látok, ak ste unavení alebo vyčerpaní. Prístroj nepoužívajte v prípade užívania liekov, ktoré by mohli ovplyvniť a obmedziť vaše rozhodovacie schopnosti pri bezpečnej obsluhe stroja.
- Nepoužívajte stroj vo vnútorných priestoroch, uvoľnené plyny obsahujú škodlivý oxid uhoľnatý.
- Nikdy nepoužívajte prístroj v podmienkach uvedených nižšie:

- Ak je pracovná plocha klzká alebo v prípade, že vám klimatické podmienky nedovoľujú pri obsluhe stroja udržať stabilný postoj.
- Ak je tma, silná hmla, alebo v zlých klimatických podmienkach, ktoré obmedzujú viditeľnosť pracovnej plochy.
- V daždi, búrke, silnom vetre alebo v iných podmienkach, ktoré môžu byť nebezpečné pri používaní stroja.

- Ak pílu používate prvýkrát, pred začiatkom práce sa prosím poraďte so skúseným pracovníkom.
- V dôsledku únavy alebo fyzického vyčerpania môže dôjsť k nepozornosti, ktorá môže mať za následok vážne poranenie.
- Obmedzte čas obsluhy stroja na cca 10 minút v prípade jedného použitia a snažte sa medzi jednotlivými prácami približne 10 - 20 minút odpočívať. Obmedzte celkové množstvo práce počas jedného dňa na zhruba 2 hodiny.
- Uistite sa, že máte návod na obsluhu pri sebe, ak by ste ho potrebovali použiť.
- Pokiaľ prístroj predávate, požičiavate alebo odovzdávate, uistite sa, že ho odovzdávate spolu s návodom na obsluhu.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nie sú dostatočne oboznámené s návodom na obsluhu, aby používali tento prístroj.

Pracovné vybavenie a odev (obr. 2)

- Pri obsluhe reťazovej píly by ste mali nosiť nasledujúce pracovné oblečenie a ochranné pomôcky:
  - Helmu (1)
  - Ochranné okuliare alebo ochranný štít na tvár (2)
  - Pracovné rukavice (3)
  - Protišmykové pracovné topánky (4)
  - Ochranné slúchadlá (5)
- A ďalej by ste so sebou mali mať
  - Priložené nástroje a súbory
  - Dostatočnú rezervu paliva a oleja na reťaz
  - Pomôcky, ktorými vyznačíte pracovnú oblasť (lano, varovné značky)
  - Píšťalku (na privolanie pomoci)
  - Pílu alebo sekeru (na prípadné odstránenie prekážok)
- Pri práci nikdy nepoužívajte voľný odev, šperky, ktoré by píla mohla zachytiť. Pri práci nepoužívajte sandále ani nepracujte naboso.

5. OBSLUHA

Pokyny pri manipulácii s palivom

- Motor stroja je navrhnutý tak, že využíva zmes paliva, ktorá je vysoko horľavá. Nikdy neskladujte nádoby s palivom ani nedopĺňajte palivo v blízkosti otvoreného ohňa, kachlí, elektrických rozvodov, zváracích prác alebo iného zdroja tepla alebo ohňa, aby nedošlo k vznieteniu.
- Pri obsluhe stroja alebo pri dopĺňaní paliva je zakázané fajčiť.
- V prípade doplňovania paliva sa uistite, že je stroj vypnutý a že sa v jeho blízkosti nevyskytuje žiadny zdroj otvoreného ohňa.
- Ak dôjde k postriekaniu prístroja palivom, použite suchú handričku a škvrny vysušte.
- Po doplnení paliva zaskrutkujte uzáver palivovej nádrže a odneste prístroj do vzdialenosti minimálne 3 m od miesta, kde bolo palivo doplnené a potom stroj naštartujte.

Pred naštartovaním motora

- Skontrolujte pracovnú plochu, predmet rezania a smer rezania. Odstráňte prekážky.
- Nikdy nezačínajte práce, pokiaľ nie je pracovná plocha čistá, nemáte zabezpečený stabilný postoj a nemáte naplánovanú únikovú cestu pred padajúcim stromom.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť a udržujte okoloidúcich a domáce zvieratá mimo pracovného priestoru a to vo vzdialenosti minimálne 2,5 násobku vzdialenosti rezaného objektu.
- Skontrolujte poškodené, opotrebované alebo chýbajúce súčasti stroja. Nikdy stroj nepoužívajte, ak je poškodený, nesprávne nastavený alebo je nekompletný. Uistite sa, že reťaz sa prestane točiť, ak je páčka plynu uvoľnená.

Štartovanie motora

- Pílu vždy držte oboma rukami. Rukoväť držte pevne stlačenú. Pri práci s prístrojom udržujte všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od prístroja.
- Pred naštartovaním motora dbajte na to, aby sa reťaz píly nedostala do kontaktu s nežiaducim objektom.

Obsluha

- Udržujte rukoväte suché, čisté a bez škvŕn od oleja alebo paliva.
- Nedotýkajte sa tlmiča, zapaľovacej sviečky alebo iných kovových častí motora, ak je stroj zapnutý alebo tesne po jeho vypnutí - hrozí riziko popálenia alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Venujte mimoriadnu pozornosť rezaniu tenkých konárov a kmeňov, pretože krehký materiál sa môže zachytiť do reťaze, vymrštiť proti obsluhe a môže tak spôsobiť stratu rovnováhy.
- Pri rezaní napružených vetiev pamätajte na možnosť ich vymrštenia po uvoľnení napätia prerezaním vláken dreva.
- Skontrolujte a odstráňte suché konáre, ktoré by sa mohli uvoľniť z padajúceho stromu.

- Ak prístroj odkladáte, uistite sa, že je vypnutý.

Upozornenie užívateľa reťazovej píly na spätný ráz

⚠ **POZOR!** K spätnému rázu môže dôjsť, keď sa predná časť lišty dostane do kontaktu s objektom alebo keď rezaný materiál zovrie reťaz v reze. Pri kontakte s objektom môže dôjsť k vymršteniu píly dozadu so súčasným pohybom lišty nahor a vzad smerom k obsluhe. Zovretie reťaze v reze môže viesť k rýchlemu spätnému pohybu lišty smerom k obsluhe. Obe tieto reakcie môžu viesť k strate kontroly nad pílou s následnými ťažkými úrazmi. Nespoliehajte iba na bezpečnostné zariadenie píly. Ako užívateľ píly musíte neustále dodržiavať niekoľko pravidiel na predchádzanie úrazom alebo škodám.

- Ak ste oboznámení s princípom spätného rázu, môžete znížiť alebo vylúčiť moment prekvapenia. Nečakané reakcie vedú k nehodám.
- Ak je motor v chode, pílu pevne uchopte oboma rukami, pravou ruku na zadnej rukoväti a ľavú ruku na prednej. Rukoväte píly pevne chyťte palcom smerujúcim proti ostatným prstom. Pevné uchopenie pomôže obmedziť spätný ráz a udržať pílu pod kontrolou.
- Na pracovisku nesmú byť žiadne prekážky. Voľný koniec lišty nesmie pri práci s pílou zavadiť o konár, kmeň alebo inú prekážku.
- Režte pri vysokých otáčkach motora.
- Pri rezaní nesmie dôjsť k strate stabilného postoja, rezanie vykonávajte maximálne vo výške ramien.
- Dodržiavajte pokyny výrobcu na mazanie a ostrenie reťaze.
- Používajte iba náhradné reťaze a lišty uvedené výrobcom alebo ich ekvivalenty.

6. ÚDRŽBA

- Ak chcete, aby vám reťazová píla dlho a spoľahlivo slúžila, dbajte na pravidelnú údržbu a dodržujte pravidelné servisné prehliadky.
- Pred začatím údržbárskych a kontrolných prác sa vždy uistite, že je motor vypnutý.

⚠ **POZOR!** Kovové časti píly zostávajú aj po vypnutí motora horúce.

- Každou inou opravou, ktorá nie je uvedená v návode na obsluhu, poverte kompetentnému servisnému stredisku.

Preprava

- Pílu prenášajte iba za predpokladu, že je motor vypnutý a lišta je chránená ochranným krytom.

7. INŠTALÁCIA VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE

Štandardné balenie reťazovej píly pozostáva z týchto súčastí (obr. 3):

- Pohonná jednotka (1)
- Kryt lišty (2)
- Vodiaca lišta (3)
- Reťaz (4)
- Kľúč na zapaľovaciu sviečku (5)
- Skrutkovač na nastavenie karburátora (6)
- Závrtné skrutky s príslušenstvom (7)

Vyberte vodiacu lištu a reťaz z obalového materiálu a inštalujte na pohonnú jednotku nasledujúcim spôsobom:

⚠ **POZOR!** Zuby reťaze píly sú veľmi ostré. Na svoju bezpečnosť použite silné ochranné rukavice.

- Zatiahnutím za ochranný rám smerom k prednej rukoväti sa uistite, že nie je zapnutá brzda reťaze.
- Povoľte matice a odoberte kryt reťaze.
- Namontujte priložený hrot na pohonnú jednotku.

Reťaz navlečte na pastorok a pri súčasnom pridržiavaní reťaze na lište namontujte lištu k pohonnej jednotke. Dotiahnite napínaciu maticu na kryte reťaze k spodnému otvoru vodiacej lišty (obr. 4) :

- Otvor (8)
- Napínacia matica (9)
- Kryt reťaze (10)

Poznámka: Reťaz musí byť na lištu nasadená v správnom smere (obr. 4).

- Smer pohybu.
- Na pohonnú jednotku nasaďte kryt reťaze a matice dotiahnite rukou.
- Zdvihnite voľný koniec lišty a skrutkovačom otáčajte skrutkou na napínanie reťaze tak, aby sa články reťaze dotýkali spodnej strany vodiacej drážky v lište (obr. 6).
- Voľný koniec lišty zdvihnite a pevne dotiahnite matice lišty (12 - 15 Nm). Reťaz posúvajte rukou, skontrolujte voľný chod a správne napnutie reťaze. V prípade potreby upravte nastavenie.
- Utiahnite skrutku napínacieho zariadenia.
- Uvoľniť (2) (obr. 6).
- Utiahnuť (3) (obr. 6).
- Skrutka napínacieho zariadenia (4) (obr. 6).

Poznámka: Nainštalovaná reťaz sa po určitom čase používania mierne predĺži. Napnutie reťaze kontrolujte často, pretože voľná reťaz sa môže ľahko vyvliecť z vodiacej drážky alebo spôsobiť jej rýchle opotrebenie.

8. PALIVO A OLEJ NA MAZANIE REŤAZE

Palivo (obr. 7)

- Zmiešajte bežný benzín (olovnatý alebo bezolovnatý, bezalkoholový) s kvalitným olejom používaným na vzduchom chladené 2-taktové motory (oleje odporúčané výrobcom).

Odporúčaný pomer paliva:

Pri použití	Benzín: Olej
do 20 hodín	20:1
vyše 20 hodín	25:1

25:1 Tabuľka pomeru miesenia

Litrov benzínu	1	2	3	4	5
Olej na 2-taktové motory v ml	40	80	120	160	200

⚠ **POZOR!** V miestach skladovania paliva a pri manipulácii s palivom nefajčite a nepoužívajte otvorený oheň. Palivo miešajte a skladujte iba v špeciálnom benzínovom kanistri.

Poznámka: Príčinou väčšiny porúch motora je spravidla použité palivo. Nemiešajte benzín s olejom určeným pre 4-taktové motory.

Olej na mazanie reťaze (obr. 8)

- Celoročne používajte motorový olej SAE# 10W~30, motorový olej SAE#30~#40 v lete, a v zime SAE#20 (oleje odporúčané výrobcom).

Poznámka: Nepoužívajte už použitý olej, ani olej regenerovaný; hrozí poškodenie olejového čerpadla.

9. OBSLUHA MOTORA

Štartovanie motora

- Doplňte palivo príp. olej na mazanie reťaze a utiahnite viečka plniacich otvorov. (obr. 9)
- Spínač nastavte do polohy „I". (obr. 10)
- Pridržujte ovládaciu páčku plynu a súčasne poistku, stlačte postrannú lamelu a uvoľnite

páčku plynu, ktorá zostane v štartovacej polohe. (obr. 11)
- Olej na mazanie reťaze (1) (obr. 9)
- Palivo (2) (obr. 9)
- Spínač (3) (obr. 11)
- Aretácia ovládacej páčky plynu (4) (obr. 11)
- Ovládacia páčka plynu (5) (obr. 11)
- Poistka páčky plynu (6) (obr. 11)
- Sýtič (7) (obr. 12)
- Páčku sýtiča vytiahnite do pozície zatvorené (obr. 12)

Poznámka: Pri opätovnom štartovaní motora bezprostredne po jeho zastavení nastavte páčku sýtiča do prvej pozície (otvorené).

- Pílu pridržiavajte pevne smerom k podkladu a rázne zatiahnite za štartovaciu šnúru (obr. 13).

⚠ **POZOR!** Pílu NESPÚŠŤAJTE, ak ju držíte v rukách. Je to veľmi nebezpečné, pretože reťaz by sa mohla dostať do kontaktu s vaším telom.

- Ak motor nenaskočil, zatlačte páčku sýtiča a opäť zatiahnite za štartér.
- Vytiahnite ovládaciu páčku plynu, aby sa motor zohrial.

⚠ **POZOR!** Udržujte odstup od reťaze, pretože po spustení motora sa reťaz rozbehne.

Kontrola mazania

- Po spustení motora nechajte reťaz bežať na nízke otáčky a kontrolujte, či reťaz rozstrekuje olej, ako je znázornené na obrázku (obr. 14)
- Olej na mazanie reťaze (1) (obr. 14)
- Prietok oleja možno nastaviť skrutkovačom v otvore v spodnej časti na strane spojky. Nastavte podľa pracovných podmienok. (obr. 15)
- Skrutka na nastavenie prietoku oleja (1) (obr. 15)

Poznámka: Pri spotrebovaní paliva je olejová nádrž takmer prázdna. Olejovú nádrž dopĺňajte pri každom doplňovaní paliva.

Nastavenie karburátora (obr. 16)

- Karburátor je nastavený z výroby. Ak je treba zmeniť nastavenie kvôli zmene nadmorskej výšky alebo v dôsledku pracovných podmienok, odovzdajte pílu na nastavenie skúsenému predajcovi. Chybné nastavenie môže viesť k poškodeniu zariadenia. Pred nastavovaním karburátora sa uistite, že je palivový a vzduchový filter čistý a palivo je riadne premiešané. Ak karburátor nastavujete svojpomocne, postupujte presne podľa nižšie uvedeného popisu.

Poznámka: Karburátor nastavujte s nasadenou reťazou.

- Zastavte motor a otáčajte skrutky H a L, až kým sa obe nezastavia. Nepoužívajte prílišnú silu! Následne nimi otočte späť v nižšie uvedenom rozsahu:

  Skrutka „H“: 13/8
  Skrutka„L“: 11/4
- Spustite motor tak, aby sa zahrial vytiahnutím páčky plynu (t.j. pri nízkych otáčkach).
- Skrutkou L pomaly otáčajte v smere hodinových ručičiek až do bodu, kedy voľnobežné otáčky dosiahnu maximum. Potom hrot skrutky otočte o štvrť (¼) otáčky naspäť proti smeru hodinových ručičiek.
- Skrutku voľnobežných otáčok (T) nastavujte proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa reťaz zastavila. Ak sú voľnobežné otáčky príliš nízke, otáčajte skrutkou v smere chodu hodinových ručičiek.
- Vykonajte skúšobný rez a nastavte skrutku H na optimálny výkon, avšak nie na maximálne otáčky.
- Skrutka L (1) (obr. 16)
- Skrutka H (2) (obr. 16)
- Nastavovacia skrutka voľnobehu (3) (obr. 16)

Mechanizmus proti zamŕzaniu karburátora

- Pri práci s pílou pri teplotách 0 až 5 °C a súčasne vysokej vlhkosti sa môže v karburátore tvoriť ľad. Tým dôjde k zníženiu výkonu alebo k nevyrovnanému chodu stroja. Preto píla umožňuje inštaláciou príslušného doplnku ohrievať vzduch privádzaný z pravej strany hlavy valca a zabrániť tak tvorbe ľadu. V normálnych podmienkach sa píla používa v normálnom pracovnom režime, tzn. v režime, v ktorom bola bezprostredne pri nákupe. Ak dochádza k tvorbe ľadu, je nutné pílu pred použitím prepnúť do režimu ochrany proti zamŕzaniu (obr. 17).

Prepínanie medzi pracovnými režimami (obr. 17)

- Prepnutím páčky vypnite motor.
- Odoberte veko vzduchového filtra z krytu valca.
- Uvoľnite skrutku a odstráňte clonu umiestnenú v zadnej časti veka vzduchového filtra.
- Clonu upevnite naspäť tak, aby sa protimrazový uzáver nachádzal vpravo od nej. Kryt valca upevnite späť do pôvodnej polohy.
- Veko vzduchového filtra (1) (obr. 17).
- Protimrazový uzáver (2) (obr. 17).
- Skrutka (3) (obr. 17).
- Normálny pracovný režim (4) (obr. 17).
- Protimrazový režim (5) (obr. 17).
- Clona (6) (obr. 17).

⚠ **POZOR!** Používanie píly v režime ochrany proti zamŕzaniu aj po návrate teplôt do normálu môže spôsobiť problémy so spúšťaním motora alebo nemožnosť práce pri normálnych

otáčkach. Preto je vždy nutné pílu prepnúť späť do normálneho pracovného režimu, ak už zamŕzanie nehrozí.

- Pri používaní píly v protimrazovom režime pravidelne kontrolujte clonu a udržujte ju čistú (odstráňte z nej piliny).

Brzda reťaze

- Táto píla je vybavená automatickou brzdou, ktorá zastaví rotáciou reťaze potom, čo počas prevádzky pri rezaní dôjde k spätnému nárazu (tzv. kickback). Brzda sa spúšťa automaticky pôsobením zotrvačnej sily na závažie umiestnené pod predným krytom. Táto brzda sa dá obsluhovať aj ručne sklopením predného ochranného rámu dole smerom k lište (obr. 18)
- Brzda sa opäť uvoľní zdvihnutím predného ochranného rámu až do počuteľného zaklapnutia.

⚠ **POZOR!** Pred každým použitím si nasledujúcim spôsobom overte, že je brzda reťaze funkčná.

- Vypnite motor.
- Pílu držte vodorovne, uvoľnite ruku z prednej rukoväti a prednou časťou lišty zachyťte za peň alebo kus dreva. Brzda musí zopnúť. Intenzita brzdenia sa líši podľa dĺžky lišty (obr. 19). Ak je brzda neúčinná, odovzdajte pílu na opravu do špecializovaného servisu. Ak brzda zabrzdila, ale motor sa ďalej točí vysokými otáčkami, dôjde k prehriatiu a poškodeniu spojky. Ak sa brzda aktivuje pri práci, ihneď motor vypnite uvoľnením páčky plynu.

Vypnutie motora

- Uvoľnite páčku plynu a motor nechajte niekoľko minút bežať na voľnobeh.
- Spínač nastavte do polohy „0“ (STOP). (obr. 20)
- Spínač (1) (obr. 20)

10. REZANIE

⚠ **POZOR!** Skôr, než budete pokračovať, prečítajte si kapitolu „Bezpečná obsluha“. Odporúčame získať skúsenosti rezaním menších polien. Tým sa s pílou zoznámite.

- Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Reťazová píla sa dá používať iba na rezanie dreva. Je zakázané rezať iné materiály. Vibrácie a spätný ráz sa na rôzne materiály líšia. Pílu nepoužívajte ako páku na zdvíhanie, premiestňovanie alebo rozbíjanie objektov. Pílu neumiestňujte na pevné stanovište. Je zakázané k píle pripevňovať súčasti alebo prípravky iné, než sú uvedené v technickej dokumentácii
- Pílu nie je nutné do rezu tlačiť. Keď motor beží na plný plyn, pílu pritláčajte len zľahka.
- Ak dôjde k zachyteniu reťaze v reze, neskúšajte ju uvoľniť ťahom, ale rez roztiahnite klinom alebo pákou.

Ochrana proti spätnému rázu (obr. 21)

- Táto píla je vybavená brzdou reťaze, ktorá, ak pracuje správne, v prípade spätného rázu ihneď reťaz zastaví. Činnosť brzdy reťaze je nutné skontrolovať pred každým použitím píly. Pílu spustite na plný plyn počas 1 - 2 sekúnd a potom sklopte predný ochranný kryt. Reťaz sa musí ihneď zastaviť aj pri plných otáčkach motora. Ak sa reťaz zastavuje pomaly alebo nezastaví vôbec, pred ďalším použitím vymeňte čeľuste brzdy a bubon spojky.
- Je mimoriadne dôležité pred každým použitím skontrolovať funkčnosť brzdy reťaze a stav nabrúsenia reťaze, aby bola zachovaná potrebná úroveň bezpečnosti píly pri spätnom ráze. Odstránením bezpečnostného príslušenstva, pri nesprávnej údržbe alebo pri použití nevhodnej lišty alebo reťaze, môže v prípade spätného rázu dôjsť k ťažkým úrazom.

Rúbanie stromu (obr. 22)

- Rozhodnite o smere pádu stromu s prihliadnutím na smer vetra, naklonenie stromu a polohu konárov a zvážte aj všetky ostatné faktory skôr, než začnete pracovať.
- Plocha okolo stromu musí byť voľná, bez prekážok, musí umožňovať stabilný postoj. Úniková cesta musí byť priechodná.
- Do tretiny priemeru kmeňa vykonajte klinový zárez z tej strany, na ktorú má strom spadnúť.
- Z opačnej strany vykonajte oddeľovací rez v úrovni nad klinovým zárezom.

⚠ **POZOR!** Pri rúbaní stromov upozornite ostatné osoby v okolí na potenciálne hroziace nebezpečenstvo.

- Klinový zárez (1) (obr. 22)
- Oddeľovací zárez (2) (obr. 22)
- Smer pádu (3) (obr. 22)
- Odstraňovanie konárov, skracovanie kmeňov

⚠ **POZOR!** Vždy udržujte stabilný postoj. Nestúpajte na polená.

- Rezané poleno sa môže odvaľovať. Najmä pri rezaní vo svahu stojte vždy nad rezaným polenom.
- Predchádzajte spätnému rázu píly dodržiavaním pokynov uvedených v kapitole „Bezpečná obsluha".
- Pred začatím práce zhodnoťte smer sily spôsobujúcej ohýbanie rezaného kmeňa. Záverečný rez vždy vykonávajte z opačnej strany, než pôsobí ohýbajúca sila, aby nedošlo k zovretiu lišty v reze.
- A Poleno ležiace na zemi (obr. 23)
- Prerežte do polovice, potom otočte a dorežte z opačnej strany.
- B Poleno nad zemou (obr. 24))
- V časti „A" vykonajte rez zdola do tretiny polena a potom rez dokončite zhora. V časti „B" vykonajte rez zhora do tretiny a potom rez dokončite zdola.
- Odstraňovanie konárov padlého stromu (obr. 25)

- Najskôr zistite, na ktorú stranu je vetva ohnutá. Potom urobte počiatočný rez zo strany ohybu a potom dokončite rez z opačnej strany.

⚠ **POZOR!** Ohnutá vetva sa môže vymrštiť

- Odstraňovanie konárov stojaceho stromu (obr. 26).
- Začínajte rezom zospodu, pokračujte zhora nadol.

⚠ **POZOR!** Pri práci nepoužívajte nestabilné plošiny alebo rebríky.

- Nevykláňajte sa.
- Rezanie vykonávajte maximálne vo výške ramien.
- Pri rezaní vždy držte pílu oboma rukami.

11. ÚDRŽBA

⚠ **POZOR!** Pred čistením, kontrolou alebo opravou píly musí byť motor vypnutý a studený a musí byť vybratá zapaľovacia sviečka, aby nemohlo dôjsť k neplánovanému spusteniu.

Údržba po každom použití

- Vzduchový filter:
  Povoľte maticu a odoberte kryt vzduchového filtra. Vyberte vložku filtra a kefou odstráňte prilepený prach. Ak je vložka filtra zanesená prachom, rozložte ich na 2 časti a preperte ich v benzíne. Ak používate stlačený vzduch, vyfúkavajte smerom zvnútra. (obr. 27)
- Mazací otvor:
  Demontujte lištu a skontrolujte priechodnosť mazacieho otvoru. (obr. 28)
- Vodiaca lišta:
  Po demontáži lišty odstráňte prach z drážok a mazacieho otvoru. (obr. 29)
  Mazacím otvorom namažte náboj pastorka v prednej časti lišty. Pri skladaní oboch častí stlačte lem až do zaskočenia. (obr. 30)
- Mazací otvor (1) (obr. 28) (obr. 29)
- Otvor na mazací tuk (2) (obr. 30)
- Pastorok (3) (obr. 30)
- Ostatné časti:
  Skontrolujte prípadné úniky oleja, uvoľnené úchyty a poškodenie hlavných častí, najmä v miestach uchytenia rukoväti a lišty. Prípadne zistené kazy sa musia opraviť pred ďalším použitím píly.

Miesta pravidelnej údržby

- Rebrovanie valca:
  Prach usadený na rebrovaní valca spôsobuje prehrievanie motora. Rebrovanie valca

pravidelne kontrolujte a čistite. Pred tým je potrebné odstrániť vzduchový filter a kryt hlavy valca. Pri spätnej inštalácii krytu je nutné správne umiestniť vodiče a ich priechodky. (obr. 31)

Poznámka: Uistite sa, že otvory na vstup vzduchu sú voľné.

- Zapaľovacia sviečka (obr. 32):
  V prípade nutnosti očistite elektródy drôtenou kefou a nastavte medzeru medzi nimi na 0,65 mm.
- Ozubený pastorok (obr. 33):
  Skontrolujte výskyt trhlín a nadmerného opotrebovania reťazou. Ak je opotrebenie veľké, pastorok vymeňte. Nikdy nepoužívajte novú reťaz s opotrebovaným pastorkom a opačne.
- Pastorok (1) (obr. 33)
- Tesnenie hrotu / skrutky (2) (obr. 33)
- Bubon spojky (3) (obr. 33)
- Vložka (4) (obr. 33)
- Sklzová pätka / čeľusť (5) (obr. 33)
- Palivový filter:
  Filter rozoberte a preperte v benzíne, alebo ho v prípade potreby nahraďte novým.
- Olejový filter:
  Filter rozoberte a preperte v benzíne, alebo ho v prípade potreby nahraďte novým.
- Predné a zadné tlmiče :
  Ak je gumová časť tlmiča poškodená alebo opotrebovaná, vymeňte ju. Ak je kovová časť zadného tlmiča zdeformovaná nárazmi nastavovacieho čapu a vôľa medzi nimi narastie, vymeňte ich.

12. ÚDRŽBA ŘETĚZU A VODÍCÍ LIŠTY

Reťaz

⚠ **POZOR!** Na zaistenie bezpečnej a bezchybnej prevádzky píly je nevyhnutné, aby bola reťaz stále ostrá.

- Pravidlá na brúsenie reťaze:

⚠ **POZOR!** Používajte ochranné rukavice.

- Pred brúsením:
  Pilník priložte k rezaciemu článku a zatlačte priamo vpred. Pilník udržujte vo vyobrazenej pozícii. (obr. 34) Po nabrúsení každého rezného článku skontrolujte hĺbku škárovou mierkou, v prípade potreby ju upravte pilníkom podľa obrázku. (obr. 35).

⚠ **POZOR!** Predná hrana musí byť zaoblená, aby sa znížilo riziko spätného rázu alebo zovretie v reze.

- Vhodná škárová mierka (1) (obr. 35)
- Vzťažná úroveň mierky (2) (obr. 35)
- Štandardná hĺbka článku / hrany (3) (obr. 35)
- Každý rezný článok musí mať zhodnú dĺžku a uhly hrán podľa obrázku. (obr. 37)
- Dĺžka rezného článku (4) (obr. 37)
- Uhol pilníka (5) (obr. 37)
- Zvislý úkos (6) (obr. 37)
- Rezný uhol hrany (7) (obr. 37)

Vodiaca lišta reťaze

- Lištu príležitostne preklápajte, aby sa predišlo jednostrannému opotrebeniu.
- Drážka v lište musí byť stále pravouhlá. Kontrolujte opotrebenie drážky v lište. Kontrolu vykonávajte priložením pravítka k lište a na vonkajšej hrane rezných článkov. Ak je medzi nimi medzera, je lišta v poriadku. V opačnom prípade je lišta opotrebovaná. Potom je nutné lištu opraviť alebo vymeniť. (obr. 36).
- Pravítko (1) (obr. 36).
- Medzera (2) (obr. 36).
- Nulová medzera (3) (obr. 36).
- Reťaz sa nakláňa (4) (obr. 36).

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ reťazovej píly: 4500
Hmotnosť (bez ochranného krytu a reťaze): ....5.5 (Kg)
Rozmery (bez ochranného krytu a reťaze): ....410x235x265 (mm)
Palivo: .... Zmes (benzínu 25: dva cykly olej 1) (oleje odporúčané výrobcom)
Kapacita palivovej nádrže: 550ml
Olej na mazanie reťaze: .... Motorový olej SAE (oleje odporúčané výrobcom)
Kapacita olejovej nádrže: 260ml
Motor: 45,2 (cm3)
Maximálny výkon motora: ....1,7 kw /7500rpm
Maximálna rýchlosť motora s rezacím príslušenstvom: 10000rpm
Maximálna rýchlosť motora pri voľnobehu: 2800rpm
Maximálna dĺžka rezu: 38cm
Ozubené koleso: 7Tx0.325
Rozteč reťazovej píly: ....0.325 (in)
Sklon reťazovej píly: 0.058
Typ lišty: ....Ozubeným řetězem
Rozmer lišty: ....18 (in)
Systém vstrekovania oleja : .... Automatická pumpa s nastavovačom

Návod na použitie – len jazyková mutácia.

14. VYHLÁSENIE O ZHODE

ES Vyhlásenie o zhode

FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany u Prahy, tel.: 323 204 111, záväzne vyhlasuje, že reťazová pila Fieldmann FZP 3001 – B (rok výroby je vyznačený na typovom štítku a je nasledovaný sériovým číslom stroja), splňuje predpisy SMERNICE RADY:

ES č. 2006/42/EC, 2004/108/EC, (číslo schvaľovacieho certifikátu: CSG177428)

Schvaľovacie číslo: e11*97/68SA*2004*26*0843*00
a bola testovaná v zhode s nižšie uvedenými normami:
EN 836:1997 +A1+A2+A3+AC; EN ISO 14982:1998

Firma FAST ČR, a.s. je oprávnená konať menom výrobcu.
CE label: 12
V Říčanoch, dňa 29.12.2011

Meno, pečiatka a podpis

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

15. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM
Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.




Stroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, napríklad z kovu a plastov. Poškodené súčiastky odovzdajte do triedeného zberu. Informujte sa na príslušnom úrade.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predošlého upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Láncfűrész
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a láncfűrészt. Mielőtt használni kezdené, kérem figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a további használathoz.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetés

- A terméket gondosan bontsa ki a csomagolásból és ügyeljen arra, nehogy a csomagoló anyag valamely részét kidobja mielőtt a termék minden részét meglelné.
- A terméket tárolja száraz helyen gyermekektől távol.
- Minden figyelmeztetést és utasítást olvasson el. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütéses balesethez, tűzveszélyhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Csomagolás

A termék védő csomagolásban van elhelyezve, ami a szállítás során nyújt védelmet. Ez az anyag nyersanyag, és újrahasznosítható.

Használati útmutató

Mielőtt a géppel dolgozni kezd, olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat és használati utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelő elemekkel és a berendezés helyes használati módjával.
A használati útmutatót őrizze meg a későbbi használat céljával. Az eredeti csomagolóanyagot, beleértve a belső csomagolást, a pénztári nyugtát és jótállási dokumentumot javasoljuk legalább a jótállási idő elteltéig megőrizni.
Szállítás során a gépet ismét helyezze az eredeti, gyártótól származó dobozba, mivel így tudja biztosítani a termék maximális védelmét a szállítás során (pl. költözés vagy szerviz központba küldés).

Megjegyzés: Ha a gépet további személyeknek adja át, a használati útmutatóval együtt adja át. A mellékelt használati útmutató tartalmának betartása a gép rendeltetésszerű használatának alapfeltétele. A használati útmutató tartalmazza a kezelési, karbantartási és javítási utasításokat.

A gyártó nem felel a haználati útmutató utasításai mellőzéséből eredő balesetekért vagy károkért.

2. AGÉP CÍMKÉI ÉS AZOK MAGYARÁZATA



Jel a „HAJTÓANYAG KEVERÉK" feltöltéséhez. Elhelyezés: hajtóanyagtartály fedél



Jel az „LÁNC KENŐOLAJ" feltöltéséhez. Elhelyezés: olajtartály fedél



Jel a kikapcsoláshoz/bekapcsoláshoz. A motor „O" (STOP) helyzetbe van kapcsolva és megáll. Elhelyezés: az egység hátsó része



A szívató jele. A szívató kihúzásával a szívató zár. Elhelyezés: az egység jobb hátsó része



Jel a lánc kenőolaj befecskendezéshez „MIN" irány – az olaj befecskendezés csökken.
„MAX" irány – az olaj bevezetése növelve. Elhelyezés: a kuplung alsó része

H

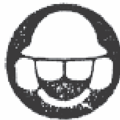
L

T

A H-csavar helyzete (a magas fordulatszám beállítására való)
Az L-csavar helyzete (az alacsony fordulatszám beállítására való)
T-helyzet üresjárati fordulatszám beállítására való
Elhelyezés: az egység bal hátsó része



A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



A gép kezelése során viseljen védőeszközöket mint a védőszemüveg, fülvédő stb.



A láncfűrész kezelése során mindig használja mindkét kezét.



Vigyázat! Visszarúgás veszély



Figyelmeztetés! Vigyázat!

3. A GÉP LEÍRÁSA ÉS A SZÁLLÍTMÁNY TARTALMA

A gép leírása (lásd az 1. ábrát)

1 - Az elülső két védő borítója
2 - Indító
3 - Levegő szűrő
4 - Szívató
5 - Gáz biztonsági kioldó
6 - Hátsó fogantyú
7 - Gázbillentyű
8 - Gáz biztonsági zár
9 - Motor indító
10 - Hajtóanyag tartály
11 - Olaj tartály
12 - Elülső fogantyú
13 - Lánc
14 - Vezetőléc

A láncfűrész megszokott kiszerelése az alábbi részekből áll (1. ábra)

- Meghajtó egység
- Léc borító
- Vezetőléc
- Lánc
- Gyertya kulcs
- Karburátor beállító csavarhúzó
- Menetmetsző csavar kiegészítőkkel

4. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ **Vigyázat!** Azok a biztonsági utasítások, amelyek ezen használati útmutatóban ⚠ jellel vannak jelölve, kritikus pontokat tartalmaznak, amelyekre a gép kezelése során ügyelni kell, nehogy súlyos sérülés vagy halálos sérülések történjenek. Kérem alaposan olvassa el a biztonsági utasításokat és azokat tartsa be.

⚠ **Vigyázat!** Ez a jel olyan utasításokat jelöl, amelyeket be kell tartani, azért hogy megelőzhetők legyenek a balesetek, amelyeknek súlyos vagy halálos kimenetelű sérülés a következménye.

Megjegyzés: Ez a jel súgót vagy hasznos tanácsot jelöl a gép kezelése során.

A gép használata előtt

- A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- A berendezést ne használja, ha alkohol vagy kábítószerek hatása alatt van, ha fáradt vagy kimerült. A berendezést ne használja ha olyan gyógyszert szed, ami befolyásolhatná vagy korlátozhatná az Ön döntési képességét a gép biztonságos használata során.

- A gépet ne használja belső térben, a kibocsátott gázok káros széndioxidot tartalmaznak.
- Soha ne használja a gépet az alább felsorolt körülmények mellett:
  - Amikor a munkafelület csúszós vagy olyan esetben, ha az időjárási körülmények nem teszik lehetővé a gép kezelőjének stabil testtartást
  - Ha sötét van, sűrű köd, vagy rossza időjárási viszonyoknál, amelyek a munkatér láthatóságát akadályozzák.
  - Eső, zivatar, erős szél vagy más olyan körülmények között, amelyek a gép használata esetén veszélyesek lehetnek.
- Ha a gépet először használja, a munka megkezdése előtt kérem kérje ki a tapasztalt személy tanácsát.
- Fáradság vagy fizikai kimerültség esetén óvatlanság fenyeget, ami komoly sérülést okozhat.
- A gép kezelési idejét korlátozza egy használat esetén kb. 10 percre, és az egyes munkavégzések között igyekezzen kb. 10-20 perc pihenőt tartani. Korlátozza a teljes munkavégzést egy napon belül kb. 2 órára.
- Győződjön meg arról, hogy a használati útmutató Önnél van, hogy szükség esetén használhassa.
- Ha a berendezést el kívánja adni, kölcsönözni vagy átadni valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatóval együtt adja át.
- Ne engedje gyermekeknek vagy más személyeknek, akik eléggé nem ismerik a használati útmutatóban leírtakat, hogy a berendezést használják.

Munkafelszerelés és öltözet (2. ábra)

- A láncfűrész használata során az alábbi munkaruhát és védőeszközöket kell használni:
  - Sisak (1)
  - Védőszemüveg vagy arcvédő (2)
  - Munka kesztyű (3)
  - Csúszásgátló munkacipő (4
  - Fülvédő (5)
- Továbbá tartson magánál:
  - Mellékelt szerszámokat és alkatrész csoportokat
  - Megfelelő mennyiségű hajtóanyag és olaj tartalékot a láncra
  - Segédeszközöket, amelyekkel kijelöli a munkateret (kötél, figyelmeztető jelzések)
  - Sípot (segítség híváshoz)
  - Fűrészt vagy fejszét (az akadályok leküzdéséhez)
- A munka során ne használjon bő ruhát, ékszereket, amelyeket a fűrész becsíphetne. A munka során ne viseljen szandált vagy ne dolgozzon mezítláb.

5. KEZELÉS

Utasítások a hajtóanyag kezeléshez

- A gép motor tervezéséből kifolyólag erősen éghető hajtóanyag-keveréket használ. Soha ne tárolja a hajtóanyagtartályokat vagy ne töltse fel a hajtóanyagot nyílt tűz, kályha, elektromos vezetékek, hegesztési munkák vagy más hőforrások vagy tűz közelében, ami gyulladás veszéllyel jár.
- A gép kezelése vagy a hajtóanyag feltöltése közben tilos a dohányzás.
- A hajtóanyag feltöltése előtt győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva és a környezetében nem található semmilyen nyílt láng forrás.
- Ha a gépre kifolyt a hajtóanyag, használjon száraz ruhát a folt megtörlésére és felszárítására.
- Miután a hajtóanyagot feltöltötte, a hajtóanyagtartály fedelét csavarozza fel és a berendezést vigye legalább 3m távolságra attól a helytől, ahol a hajtóanyagot töltötte, majd a gépet indítsa be.

A motor indítása előtt

- Ellenőrizze a munkaterületet, a vágás tárgyát és a vágásirányt. Távolítsa el az akadályokat.
- Ne kezdje a munkálatokat, ha a munkaterület nem tiszta, nincs biztosítva a szilárd testtartás és nincs megtervezve a menekülési útvonal a leeső fa elől.
- Legyen fokozottan óvatos és a járókelőket és háziállatokat tartsa a munkatértől távol, a vágott tárgytól eső távolság legalább 2,5-szeresére.
- Ellenőrizze a gép sérült, kopott vagy hiányzó részeit. A gépet ne használja, ha sérült, nincs jól beállítva vagy nem teljes. Győződjön meg arról, hogy a lánc nem forog ha a gázkar meg van lazítva.

Motor indítás

- A fűrész tartsa mindig két kézzel. A nyelet tartsa erősen megmarkolva. A munka során minden testrészét tartsa megfelelő távolságban a berendezéstől.
- A motor indítása előtt ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne kerüljön érintkezésbe nem kívánatos tárggyal.

Kezelés

- A nyelet tartsa szárazon, tisztán és olaj vagy hajtóanyag foltoktól mentesen.
- Ne érintse a kipufogót, gyújtó gyertyát vagy a motor más fém részé, ha a gép be van kapcsolva vagy szorosan a kikapcsolását követően – égési veszély vagy áramütési baleset veszélye fenyeget.
- Szenteljen különös figyelmet a vékony ágak és fatörzsek vágásának, mivel a törékeny anyagot a lánc bekaphatja és a kezelő személy felé kilövellheti, aki ily módon elveszítheti az egyensúlyát.

- A meghajlított ágak vágásánál gondoljon arra, hogy kipattanhatnak, ha a szálakat elvágja.
- Ellenőrizze és távolítsa el a száraz ágakat, amelyek a leeső fáról ellazulhatnának.
- Ha a berendezést lerakja, győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva.

Visszarúgás elleni védelem

⚠ **VIGYÁZAT!** Visszarúgás történhet, ha a vezetőléc eleje valamilyen tárggyal kapcsolatba kerül, vagy a a vágott anyag megszorítja a láncot a vágásban. Ha tárggyal kerül érintkezésbe, a fűrész hátra vágódhat miközben a vezetőléc felfelé és hátra, a kezelő személy felé mozdul. A lánc megszorulása a vezetőléc gyors visszarúgását eredményezheti a kezelő személy irányában. Minkét reakció a fűrész feletti ellenőrzés elveszítéséhez vezethet, ami súlyos kimenetelű balesetet okozhat. Ne bízzon kizárólag a fűrész biztonsági berendezésében. Mint a fűrész felhasználója szüntelenül köteles betartani néhány szabályt a sérülés vagy károk keletkezésének megelőzése végett.

- Ha tudatában van a visszarúgás létrejöttének alapelvével, csökkentheti vagy teljesen kizárhatja a meglepetés pillanatát. A nem várt reakciók balesetekhez vezetnek.
- Ha a motor járatban van, a fűrészt fogja meg erősen mindkét kezével, a jobb kéz a hátsó fogantyún, a bal kéz az elülsőn. A fűrész fogantyúját szilárdan markolja meg úgy, hogy a hüvelykujj a többi ujjakkal szemben áll. A szilárd fogás meggátolhatja a visszarúgást és a fűrész ellenőrzés alatt tartja.
- A munkaterületen nem lehetnek semmilyen akadályok. A vezetőléc szabad vége nem akadhat el ág, törzs vagy más akadályban.
- A vágást a motor magas fordulatszámán végezze.
- A vágás során nem szabad elveszíteni a stabil állást, a vágást legfeljebb a vállak magasságában szabad végezni.
- Tartsa be a gyártó utasításait a lánc kenését és élesítését illetően.
- Csak a gyártó által javasolt csereláncot és vezetőlécet használjon, illetve azok megfelelőit.

6. KARBANTARTÁS

- Ha szeretné, hogy a láncfűrész hosszan és megbízhatóan szolgálja Önt, ügyeljen a rendszeres karbantartásra és tartsa be a rendszeres szervizes ellenőrzéseket.
- A karbantartási és ellenőrző munkálatok megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a motor ki van kapcsolva.

⚠ **FIGYELEM!** A fűrész fém részei a motor kikapcsolása után forrók.

- Minden, a használati útmutatóban nem említett javítást, bízzon szakavatott szervizre.

Szállítás

- A fűrészt csak akkor szállítsa, ha a motor kikapcsolt állapotban van, a vezetőléc pedig védő borító által van védve.

7. A VEZTŐLÉC ÉS LÁNC SZERELÉSE

A fűrész megszokott kiszerelése az alábbi részekből áll (3. ábra) :

- Meghajtó egység (1)
- Vezetőléc borító (2)
- Vezetőléc (3)
- Lánc (4)
- Gyújtó gyertya kulcs (5)
- Csavarhúzó a porlasztó beállításához (6)
- Menetvágó csavarok kiegészítőkkel (7)

Vegye ki a vezetőlécet és a láncot a csomagoló anyagból és az alábbi módon szerelje fel a meghajtó egységre :

⚠ **VIGYÁZAT!** A fűrészlánc fogai nagyon élesek. Saját biztonsága érdekében használjon vastag védőkesztyűt.

- A védő keret meghúzásával az elülső nyél irányában győződjön meg arról, hogy nincs bekapcsolva a láncfék.
- Lazítsa meg az anyákat és vegye le a lánc borítóját.
- Szerelje fel a mellékelt csúcsot a meghajtó egységre.

A láncot fűzze rá a meghajtóra és miközben a láncot a vezetőlécen tartja, szerelje a vezetőlécet a meghajtó egységhez. Szorítsa meg a feszítő anyát a lánc borítóján a vezetőléc alsó nyílásához (4. ábra) :

- Nyílás (8)
- Feszítő anya (9)
- Lánc borító (10)

Megjegyzés: A láncot megfelelő irányban kell a vezetőlécre illeszteni (4. ábra).

- Mozgásirány
- A meghajtó egységre helyezze rá a lánc borítóját és az anyákat kézzel szorítsa meg.
- A léc szabad végét emelje meg és a csavarhúzó segítségével forgassa a láncfeszítő csavart úgy, hogy a láncszemek a vezetőléc vezető nyílásának alsó részét érintsék (6. ábra).
- A vezetőléc szabad végét emelje meg és a léc anyáit szorosan szorítsa meg (12 - 15 Nm). A láncot mozgassa meg a kezével, ellenőrizze a lánc szabad mozgását és megfelelő feszességét. Ha szükséges, módosítsa a beállítást.
- A feszítő berendezés csavarját szorítsa meg.
- Meglazítani (2) (6. ábra).
- Szorítani (3) (6. ábra).
- A feszítő berendezés csavarja (4) (6. ábra).

Megjegyzés: Az új lánc használata során bizonyos idő elteltével enyhén megnyúlik.

A láncfeszességét ellenőrizze gyakran, mivel a laza lánc könnyen kibújhat a vezetőlécből vagy gyorsan elkophat.

8. HAJTÓANYAG ÉS OLAJ A LÁNC KENÉSÉHEZ

Hajtóanyag (7. ábra)

- Az egyszerű benzint (ólom tartalmú vagy ólommentes, alkoholmentes) keverje össze jó minőségű olajjal, ami a levegőhűtéses 2-ütemű motoroknál használatos (a gyártó által javasolt olajak).

Javasolt hajtóanyag arány:

Használati időtartam	Benzin: Olaj
20 óra alatt	20:1
20 óra felett	25:1

25:1 A keverési arány táblázata

Benzin mennyiség liter	1	2	3	4	5
Olaj 2-ütemű motorhoz ml	40	80	120	160	200

⚠ **VIGYÁZAT!** A hajtóanyag tárolási helyén és a kezelés helyén ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot. A hajtóanyagot csak speciális benzin tartályban keverje és tárolja.

Megjegyzés: Többnyire a motorhibák oka a használt hajtóanyag. Ne keverje a benzint a 4-ütemű motoroknak szánt olajjal.

Olaj a lánc kenéséhez (8. ábra)

- Egész évben használjon SAE#10W~30 motorolajat , nyáron SAE#30~#40 motorolajat, és télen SAE#20 (a gyártó által javasolt olajak).

Megjegyzés: Ne használjon használt olajat, sem regenerált olajat; az olajszivattyú megsérülhet.

9. A MOTOR KEZELÉSE

A motor indítása

- A hajtóanyagot töltse fel, illetve a lánc kenésére való olajat és szorítsa meg a töltő nyílások dugóját. (9. ábra)
- A kapcsolót állítsa „I" állásba. (10. ábra)
- Tartsa a gázbillentyűt és a gázbillentyű kioldót egyszerre, nyomja meg az oldal-lamellát és lazítsa meg a gázbillentyűt, ami indítási helyzetben marad (11. ábra)
- Olaj a lánc kenésére (1) (9. ábra)
- Hajtóanyag(2) (9. ábra)
- Kapcsoló (3) (11. ábra)
- Gázbillentyű vezérlés fék (4) (11. ábra)
- Gázbillentyű (5) (11. ábra)
- Gázbillentyű kioldó (6) (11. ábra)
- Szívató (7) (12. ábra)
- A szívató kart húzza ki zárva helyzetbe (12. ábra)

Megjegyzés: A motor ismételt indítása során közvetlenül annak megállása után állítsa a szívató kart első állásba (nyitva).

- A fűrészt szorítsa szilárdan a talajhoz és határozott mozdulattal rántsa meg az indító zsinórt (13. ábra).

⚠ **VIGYÁZAT!** A fűrészt NE INDÍTSA akkor, ha kézben tartsa. Ez nagyon veszélyes, mivel a lánc érinthetné a testét.

- Ha a motor nem indul, nyomja be a szívató kart és ismét rántsa meg az indítót.
- Húzza ki a gázbillentyűt, hogy a motor melegedjen.

⚠ **VIGYÁZAT!** Ne álljon a lánc közelében, mivel a motor indítása után a lánc elindul.

A kenés ellenőrzése

- A motor beindítása után hagyja a láncot alacsony fordulatszámon futni és ellenőrizze, hogy a lánc szórja az olajat, úgy ahogy az ábrán látható (14. ábra).
- Olaj a lánc kenéséhez (1) (14. ábra).
- Az olajáramlást csavarhúzóval lehet beállítani az alsó részen levő nyílásban a kuplung oldalán. Állítsa be a munkafeltételek alapján. (15. ábra).
- Olajáramlás beállító csavar (1) (15. ábra).

Megjegyzés: A hajtóanyag felhasználása során az olajtartály úgyszólván üres. Az olajtartályt töltse fel a hajtóanyag minden egyes feltöltésénél.

A porlasztó beállítása (16. ábra)

- A porlasztó a gyártó által be van állítva. Ha módosítani kellene a beállítást tengerszint változás miatt vagy a munkakörülmények következtében, a fűrészt adja át tapasztalt eladónak beállításra. A hibás beállítás a berendezés sérülését okozhatja. A porlasztó beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a hajtóanyag- és levegőszűrő tiszta ás a hajtóanyag rendesen el volt keverve. Ha a beállítást önerőből végzi, az alábbi leírást gondosan követve járjon el.

Megjegyzés: A porlasztó beállítást felrakott lánccal végezze.

- Állítsa meg a motort és forgassa el a H és L csavarokat mindaddig, míg mindkettő megáll. Ne akalmazzon túl nagy erőt! Ezt követően fordítsa őket vissza az alábbi módon:
  Csavar „H": 13/8
  Csavar „L": 11/4
- Indítsa a motort úgy, hogy melegedjen, a gázbillentyű kihúzásával (azaz alacsony fordulatszámon).
- Az L csavart lassan forgassa az óramutatók járásirányában egészen addig a pontig, ahol a szabadon futás fordulatszáma eléri a maximumot. Ezután a csavar csúcsát fordítsa negyed fordulattal (¼) vissza az óramutatók járásával szemben.
- A szabadon futás csavarját (T) állítsa be az óramutatók forgásával szemben addig, míg a lánc megáll. Ha a szabadonfutó fordulatszáma túl alacsony, fogassa a csavart az óramutatók járásirányában.
- Végezzen próba vágást és állítsa a H csavart optimális teljesítményre, azonban ne a maximális fordulatszámra.
- Csavar L (1) (16. ábra)
- Csavar H (2) (16. ábra)
- A szabadonfutó beállító csavar (3) (16. ábra)

Mechanizmus a karburátor lefagyás ellen

- Ha a fűrésszel 0-tól 5 °C-ig terjedő hőmérsékleten és egyben magas páratartalomnál dolgozik a porlasztóban jég keletkezhet. Ez a teljesítmény csökkenéséhez vagy a gép egyenetlen működéséhez vezet. Ezért a fűrészhez szerelt megfelelő kiegészítő segítségével a levegő melegíthető, ami a hengerfej jobb oldala felől van bevezetve és ezzel meggátolható a jég létrejötte. A megszokott feltételek mellett a fűrész normális munka módban van használva, azaz olyan módban, amelyben a vásárlás pillanatában volt. Ha jegesedik, a fűrészt még használat előtt kapcsolja lefagyás elleni módba (17. ábra).

A munkamódok átkapcsolása (17. ábra)

- A kar átkapcsolásával kapcsolja ki a motort.
- Vegye le a levegőszűrő fedelét a henger borítójáról.

- Lazítsa meg a csavart és vegye le a rekeszt ami a levegőszűrő fedél hátsó részében van elhelyezve.
- A rekeszt rögzítse vissza úgy, hogy a lefagyás elleni fedél tőle jobbra legyen. A henger borítót rögzítse fel az eredeti helyzetbe.
- Levegőszűrő fedél (1) (17. ábra).
- Lefagyás elleni fedél (2) (17. ábra).
- Csavar (3) (17. ábra).
- Normális munkamód (4) (17. ábra)..
- Lefagyás elleni mód (5) (17. ábra).
- Rekesz (6) (17. ábra).

⚠ **VIGYÁZAT!** Ha a fűrészt normális hőmérsékleten is lefagyás elleni módban működteti, ez a motor indításnál problémákat okozhat vagy a normális fordulatszámon lehetetlen a munka végzés. Ezért mindig kapcsolja vissza a fűrészt normális munkamódba, amint a lefagyás veszély elmúlt.

- Ha a fűrészt lefagyás elleni módban használja, rendszeresen ellenőrizze a rekeszt és tartsa tisztán (távolítsa el róla a fűrészport).

Láncfék

- Ez a fűrész automatikus fékkel van felszerelve, ami megállítja a lánc futását azután, hogy a vágási művelet során visszarúg (ún. kickback). A fék automatikusan üzembe lép a tehetetlenségi erő elülső fedél alatt elhelyezett súlyra kifejtett hatására. Ez a fék kézileg is vezérelhető az elülső védő keret lebillentésével a léc irányába (18. ábra).
- A fék ismét meglazítható az elülső védő keret felemelésével egészen a hallható bekattanásig.

⚠ **VIGYÁZAT!** Minden használat előtt ellenőrizze az alábbi módon, hogy a láncfék működőképes.

- Kapcsolja ki a motort
- A fűrészt tartsa vízszintesen, lázítson a kéz szorításán az elülső nyélen és a vezetőléc elülső részével érintse a rönköt vagy fadarabot. A féknek kapcsolni kell. A fék intenzitás a vezetőléc hosszától függően változó (19. ábra). Ha a fék hatástalan, a fűrészt adja át specializált szervizbe javításra. Ha a fék fékezett, ám a motor tovább forog magas fordulatszámon, túlhevülés és a kuplung sérülése következik be. Ha a fék a munka során aktiválódik, a motort azonnal kapcsolja ki a gázbillentyű meglazításával.

Motor kikapcsolás

- Lazítsa meg a gázbillentyűt és a motort néhány percig hagyja szabadonfutással működni.
- A kapcsolót állítsa „0" (STOP) állásba. (20. ábra)
- Kapcsoló (1) (20. ábra)

10. VÁGÁS

⚠ **VIGYÁZAT!** Mielőtt folytatná, olvassa el a „Biztonságos kezelés" fejezetet. Azt tanácsoljuk, hogy szerezzen tapasztalatokat kisebb rönkök vágásával. Így megismerkedik a fűrésszel.

- Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat. A láncfűrész csak favágásra használható. Tilos más anyagokat vágni vele. A rezgés és a visszarúgás különböző anyagoknál eltérő. A fűrészt ne használja feszítőkarnak emeléshez, tárgyak áthelyezéséhez vagy töréséhez. A fűrészt ne helyezze szilárd helyekre. Tilos a fűrészre olyan készülékeket vagy alkatrészeket szerelni, amelyek nincsenek a műszaki dokumentációban feltüntetve.
- A fűrészt nem kell a vágásra rányomni. Amikor a motor teljes gázon működik, a fűrészt csak könnyedén nyomja.
- Ha a lánc megszorul a vágásban, ne próbálja húzással kiszabadítani, a vágást nyissa szét ékkel vagy feszítőkarral.

Visszarúgás elleni védelem (21. ábra)

- Ezen a fűrészen láncfék van, ami ha megfelelően működik, a visszarúgás esetén azonnal megállítja a láncot. A láncfék működését ellenőrizni kell a fűrész minden használata előtt. A fűrész indítsa teljes gázon 1 - 2 másodpercig majd billentse le az elülső védő borítót. A lánc azonnal megáll a motor teljes fordulatszámán is. Ha a lánc lassan vagy egyáltalán nem áll meg, a további használat előtt cserélje ki a fékpofákat és a kuplung dobot.
- Különösen fontos minden használat előtt ellenőrizni a láncfék működőképességét és a lánc élességét, hogy be legyen tartva a fűrész megfelelő biztonsági szintje a visszarúgásnál. A biztonsági felszerelés eltávolítása, helytelen karbantartás vagy nem megfelelő vezetőléc vagy lánc használata a visszarúgás során súlyos balesetet okozhat.

Favágás (22. ábra)

- A fa dőlésirányát határozza meg a szélirány, fa dőlésszöge és a gallyak helyzetét figyelembe véve és fontolja meg a többi tényezőt is a munka megkezdése előtt.
- A fa környéke legyen szabad, akadálymentes, tegye lehetővé a stabil állást. A menekülő út legyen járható.
- A fatörzs átmérőjének egy harmadáig készítsen ék alakú bevágást azon az oldalon, amelyre a fa dőlni fog.
- Az ellenkező oldalon végezzen elkülönítő vágást az ékvágás feletti szinten.

⚠ **VIGYÁZAT!** A favágás során figyelmeztesse a többi személyt a környéken a potenciális veszélyre.

- Ékvágás (1) (22. ábra)
- Elkülönítő bevágás (2) (22. ábra)
- Dőlés irány (3) (22. ábra)
- Gallyazás, farönkök aprítása

⚠ **VIGYÁZAT!** Mindig álljon stabilan. Ne álljon a farönkre.

- A vágott farönk elgördülhet. Főleg lejtőn végzett vágáskor álljon mindig a farönk felett.
- Előzze meg a fűrész visszarúgását a „Biztonságos kezelés" fejezetben ismertetett utasítások betartásával.
- A munka megkezdése előtt értékelje ki a vágott fatörzs meghajlítására ható erő irányát. a záró vágást vezesse mindig az ellenkező oldalról, mint ahogy a hajlító erő hat, nehogy beszoruljon a vezetőléc a vágásban.
- A Földön fekvő farönk (23. ábra).
- Vágja át a feléig, majd fordítsa meg és vágja az ellenkező oldalról.
- B Farönk a föld felett (24. ábra).
- Az „A" részben végezze a vágást alulról a farönk harmadáig, majd a vágást fejezze be fentről. A „B" részben végezze a vágást fentről az egy harmadáig és ezután a vágást fejezze be alulról.
- A ledőlt fa gallyazása (25. ábra)
- Először ellenőrizze, melyik oldalra van a gally meghajolva. Majd a kezdő vágást vezesse a hajlás feléről és fejezze be a vágást az ellenkező oldalon.

⚠ **VIGYÁZAT!** A meghajlott gally kirúghat.

- Az álló fa gallyazása (26. ábra).
- Kezdje a vágást alulról, a befejezést fentről lefelé irányban kell végezni.

⚠ **VIGYÁZAT** A munka során ne használjon nem stabil taposó felületet vagy létrát.

- Ne hajoljon ki.
- A vágást legfeljebb a váll magasságig végezze.
- A vágás során tartsa a fűrészt mindkét kezével.

11. KARBANTARTÁS

⚠ **VIGYÁZAT!** A fűrész tisztítása, ellenőrzése vagy javítása előtt a motor legyen mindig kikapcsolva és hideg, és a gyújtó gyertyát ki kell venni, nehogy akaratlanul beinduljon.

Karbantartás minden használat után

- Levegő szűrő:
  Lazítsa meg az anyát és vegye le a levegő szűrő fedelét. Vegye ki a szűrő betétet és kefével tisztítsa meg a lerakódott portól. Ha a szűrő betét eltömődött a portól, vegye szét 2 részre és mossa meg benzinben. Ha sűrített levegőt használ, a lefúvást bentről kifelé végezze. (27. ábra).
- Kenő nyílás:
  Szerelje szét a lécet és ellenőrizze a kenő nyílás átjárhatóságát. (28. ábra).

- Vezetőléc:
  A léc szétszerelését követően távolítsa el a nútokból és kenő nyílásból a port. (29. ábra)
  A kenő nyíláson át kenje meg a meghajtó fogaskerék agyat a léc elülső részében. Mindkét rész összerakása során nyomja össze a peremet amíg beugrik. (30. ábra).
- Kenő nyílás (1) (28. ábra) (29. ábra).
- Nyílás a kenő zsírnak (2) (30. ábra).
- Meghajtó fogaskerék (3) (30. ábra).
- Többi rész:
  Ellenőrizze az esetleges olaj szivárgást, ellazult tartókat és a fő részek sérülését, főleg a nyelek és léc befogási helyén. Az esetlegesen megállapított hibákat a fűrész további használata előtt ki kell javítani.

A rendszeres karbantartás helyei

- A henger bordázata:
  A henger bordázatában lerakódott por a motor túlhevülését okozza. A henger bordázatát rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa. Előtte azonban le kell venni a levegő szűrőt és a hengerfej fedelét. A fedél visszaszerelése során a vezetékeket és átvezető szigetelő nyílásokat megfelelően el kell helyezni. (31. ábra)

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a levegő bemenet nyílásai átjárhatóak.

- Gyújtó gyertya (32. ábra):
  Szükség esetén tisztítsa meg az elektródákat drótkefével és állítsa be a köztük lévő hézagot 0,65 mm értékre.
- Meghajtó fogaskerék (33. ábra):
  Ellenőrizze a repedések jelenlétét és a lánc által okozott túlságos kopást. Ha a kopás nagy mértékű, a meghajtó fogaskereket cserélje ki. Soha ne használjon új láncot kopott meghajtó fogaskerékkel vagy fordítva.
- Meghajtó fogaskerék (1) (33. ábra)
- Csúcs/ csavar tömítés (2) (33. ábra)
- Kuplung dob (3) (33. ábra)
- Betét (4) (33. ábra)
- Csúszó perem/pofa (5) (33. ábra)
- Hajtóanyag szűrő:
  A szűrőt szerelje szét és mossa meg benzinben, vagy szükség esetén cserélje ki újjal..
- Olajszűrő:
  A szűrőt szerelje szét és mossa meg benzinben vagy szükség esetén cserélje ki újjal.
- Elülső és hátsó tompítók:
  Ha a tompító gumis része megsérült vagy kopott, cserélje ki. Ha a hátsó tompító fém része deformálódott a beállító csap ütközései miatt és a köztük lévő hézag nagyobbodik, cserélje ki.

12. A LÁNC ÉS VEZETŐLÉC KARBANTARTÁSA

Lánc

⚠ **VIGYÁZAT!** A fűrész biztonságos és hibamentes működése érdekében elengedhetetlen, hogy a lánc állandóan éles legyen.

- A lánc élezésének szabályai:

⚠ **VIGYÁZAT!** Használjon védőkesztyűt

- Élezés előtt:
  A reszelőt helyezze a vágó láncszemre és nyomja egyenesen előre. A reszelőt tartsa az ábrázolt helyzetben. (34. ábra) A lánc minden egyes szemének megélezése után ellenőrizze a mélységet hézagmérővel; szükség esetén módosítsa reszelővel az ábra lapján. (35. ábra).

⚠ **VIGYÁZAT!** Az elülső él legyen gömbölyített, hogy csökkentsük a visszarúgás veszélyt vagy a megszorulást a vágásban.

- Megfelelő hézagmérő (1) (35. ábra)
- A mérce viszonyító szintje(2) (35. ábra)
- A szem/él megszokott mélysége (3) (35. ábra)
- Minden vágószem hossza és az élek szöge legyen azonos az ábra alapján. (37. ábra)
- A vágó szem hossza (4) (37. ábra)
- A reszelő szöge (5) (37. ábra)
- Függőleges szögkiképzés (6) (37. ábra)
- A vágóél szöge (7) (37. ábra)

A lánc vezetőlece

- A vezetőlécet alkalmanként forgassa meg, hogy így megelőzze az egyoldalú kopást.
- A lécben levő nútnak állandóan merőlegesnek kell lenni. Ellenőrizze a léc nútjának kopását. Az ellenőrzést vonalzó ráhelyezésével végezze a léchez és a vágó szemek külső éléhez. Ha hézagot észlel köztük, a léc rendben van. Ellenkező esetben a léc elkopott. Ekkor a lécet javítani vagy cserélni kell. (36. ábra).
- Vonalzó (1) (36. ábra).
- Hézag (2) (36. ábra).
- Nullás hézag (3) (36. ábra).
- A lánc megdől (4) (36. ábra).

13. MŰSZAKI ADATOK

Láncfűrész típus: 4500
Súly (védő borító és lánc nélkül): ....5.5 (Kg)
Méretek (védő borító és lánc nélkül): ....410x235x265 (mm)
Hajtóanyag: ....Keverék (benzin 25: az olaj két ciklusa) (a gyártó által javasolt olaj)
Hajtóanyagtartály űrtartalma 550ml
Olaj a lánc kenéséhez: ....Motorolaj SAE (a gyártó által javasolt olaj)
Olajtartály űrtartalma: 260ml
Motor: 45,2 (cm3)
Maximális motor teljesítmény: ....1,7 kw /7500rpm
Maximális motor sebesség vágó felszereléssel: 10000rpm
Maximális motor sebesség szabadonfutásnál: 2800rpm
Maximális vágás hossz: 38cm
Fogaskerék: 7Tx0.325
A láncfűrész fogosztása: ....0.325 (in)
A láncfűrész dőlése: 0.058
Léc típus: ....Fogas lánccal
A léc méretei: ....18 (in)
Olaj befecskendezési rendszer: .... Automatikus szivattyú beállítóval

Használati útmutató - nyelvi változat.

14. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

ES Prohlášení o shodě

Fast ČR, a.s., Černokostelecká 251 01 Říčany u Prahy, tel.:323204111, kijelenti, hogy a Fieldmann FZP 3001-B (a gyártási év a típus címkén van kijelölve és azt a gép gyártási száma követi, megfelel az alábbi TANÁCS-irányzatoknak:

ES č. 2006/42/EC, 2004/108/EC, (jóváhagyási igazolvány száma : CSG177428)

Jóváhagyási szám: e11*97/68SA*2004*26*0843*00 és tesztelve volt az alábbi szabványoknak megfelelően: EN 836:1997 +A1+A2+A3+AC; EN ISO 14982:1998

A FAST ČR, a.s. cég jogosult a gyártó nevében eljárni.
CE label: 12
Kelt Říčany, 2011. 12. 29-én

Név és aláírás

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

15. LIKVIDÁLÁS

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÁS A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAG KEZELÉSÉRE

A használt csomagolóanyagot vigye a község által meghatározott hulladéktároló helyre.




A gép és annak kiegészítői különböző anyagokból készültek, pl. fémből és műanyagból. A sérült alkatrészeket vigye osztályozott hulladékgyűjtőbe. Tájékozódjon az illetékes hivatalban.



Ezen termék megfelel az EK szabványok minden alapvető követelményének, amelyek reá vonatkoznak

A szövegmódosítás, formatervezés és műszaki specifikáció előzetes figyelmeztetés nélkül változtatható és ennek kizárólagos jogát fenntartjuk.

Pilarka łańcuchowa
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo zakupić niniejszą pilarkę łańcuchową. Przed rozpoczęciem korzystania z pilarki należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i przechować ją dla ewentualnej potrzeby jej późniejszego użycia.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt należy starannie rozpakować, należy zwrócić uwagę na wyjęcie z opakowania wszystkich części produktu.
- Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczyć przed dostępem dzieci.
- Przeczytać wszelkie uwagi i instrukcje. Zaniedbania w stosunku do uwag i instrukcji mogą być powodem urazu, pożaru i/lub ciężkiego zranienia.

Opakowanie

Produkt jest zapakowany do opakowania chroniącego go przed uszkodzeniem w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i należy poddać je recyklingowi.

Instrukcja obsługi

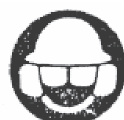
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z poniższymi przepisami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i właściwym korzystaniem z urządzenia. Instrukcje należy przechowywać w celu późniejszego z niej korzystania. Przez okres trwania gwarancji zaleca się przechowanie oryginalnego opakowania wraz z materiałami opakunkowymi, dokument zakupu i kartę gwarancyjną. Przechowanie opakowania ułatwi w przyszłości ewentualny transport urządzenia (przeprowadzka, odesłanie do naprawy).

Uwaga: Jeżeli nastąpi przekazanie urządzenia innym użytkownikom, należy przekazać również instrukcję obsługi. Stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji zapewni właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również instrukcje konserwacji urządzenia i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.

2. OBJAŚNIENIA NAPISÓW UMIESZCZONYCH NA MASZYNIE

	Symbol uzupełniania „MIESZANKA PALIWOWA ” Umieszczenie: pokrywa zbiornika paliwa
	Symbol uzupełniania „OLEJ DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA ” Umieszczenie: pokrywa zbiornika oleju
	Symbol wyłączenia/włączenia. Wyłącznik silnika należy przełączyć w pozycję „O" (STOP) , co spowoduje jego zatrzymanie. Umieszczenie: lewa tylna część maszyny
	Symbol ssania. Wyciągnięcie cięgna zamyka ssanie. Umieszczenie: prawa tylna część maszyny
	Symbol wtrysku oleju do smarowania łańcucha Kierunek „MIN" – zmniejszanie ilości wtryskiwanego oleju. Kierunek „MAX" – ilość oleju ulegnie zwiększeniu. Umieszczenie: dolna część sprzęgła

H L T	Pozycja H śruby (służy do nastawienia wysokich obrotów) Pozycja L śruby (służy do nastawienia niskich obrotów) Pozycja T służy do nastawienia wolnych obrotów Umieszczenie: lewa tylna część maszyny
	Przed uruchomieniem maszyny należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
	Przy obsłudze maszyny należy stosować środki ochrony osobistej w postaci okularów, ochronników słuchu, itp.
	Pilarkę łańcuchową należy obsługiwać zawsze obiema rękami.
	Uwaga! Zagrożenie odbiciem
	Ostrzeżenie! Uwaga

3. POPIS MASZYNY I ZAKRES DOSTAWY

Opis maszyny (patrz rys. 1)

1 - Osłona przednia ręki
2 - Rozrusznik
3 - Filtr powietrza
4 - Ssanie
5 - Zabezpieczenie dźwigni gazu
6 - Uchwyt tylny
7 - Dźwignia gazu
8 - Bezpiecznik zamykania gazu
9 - Włącznik silnika
10 - Zbiornik paliwa
11 - Zbiornik oleju
12 - Uchwyt przedni
13 - Łańcuch
14 -Prowadnica

Opakowanie standardowe pilarki łańcuchowej składa się z następujących części (rys. 1)

- Zespół napędowy
- Osłona prowadnicy
- Prowadnica
- Łańcuch
- Klucz do świecy zapłonowej
- Wkrętak do nastawienia gaźnika
- Śruby dwustronne z wyposażeniem

4. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Uwaga!** Przepisy bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oznaczone symbolem ⚠ oznaczają punkty krytyczne, na które trzeba zwrócić szczególną uwagę przy obsłudze maszyny tak, aby zapobiec możliwości odniesienia poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Należy dokładnie przeczytać przepisy instrukcji bezpieczeństwa i przestrzegać je.

⚠ **Uwaga!** Symbol ten oznacza instrukcje, które powinny być przestrzegane w celu zapobieżenia wypadkom, mogącym w konsekwencji prowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

Uwaga: Symbol ten oznacza instrukcje użyteczne przy obsłudze maszyny.

Przed użyciem maszyny

- Przed użyciem maszyny należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Pilarkę mogą obsługiwać osoby, które nie znajdują się pod wpływem alkoholu, działania substancji odurzających lub w stanach zmęczenia lub wyczerpania. Pilarka nie powinna być także używana przez osoby stosujące leki, które mogą ograniczać rozwagę, możliwości podejmowania decyzji lub bezpieczną obsługę maszyny.
- Pilarka nie powinna być używana w pomieszczeniach ze względu na spaliny., które

zawierają szkodliwy tlenek węgla.

- Nigdy nie należy używać pilarki w poniższych warunkach:
  - Przy śliskim podłożu lub w przypadku, gdy warunki klimatyczne uniemożliwiają utrzymanie stabilnej pozycji.
  - W warunkach złej widoczności, silnej mgły lub w złych warunkach klimatycznych ograniczających widoczność otoczenia.
  - Podczas deszczu, silnego wiatru lub w innych warunkach, które mogą stanowić zagrożenie używania pilarki.
- W przypadku, gdy pilarka używania jest po raz pierwszy należy przed rozpoczęciem pracy zasięgnąć porady doświadczonego pracownika.
- W przypadku zmęczenia lub wyczerpania fizycznego, które może w konsekwencji prowadzić do poważnych obrażeń.
- Należy ograniczyć czas obsługi pilarki przy jednokrotnym użyciu do około 10 minut i starać się zachować 10-20 minut odpoczynku między poszczególnymi pracami. Należy ograniczyć całkowity czas pracy w ciągu jednego dnia do około 2 godzin.
- Należy upewnić się w posiadaniu instrukcji obsługi przy sobie, w celu jej ewentualnego wykorzystania podczas pracy.
- W przypadku sprzedaży, pożyczania lub przekazywania pilarki należy ją przekazywać wraz z instrukcją obsługi.
- W żadnym przypadku nie należy pozwolić na używanie pilarki przez dzieci lub osoby niedostatecznie zapoznane z instrukcją obsługi.

Wyposażenie robocze i odzież (rys. 2)

- Przy obsłudze pilarki należy nosić następujące ubranie robocze i środki ochronne:
  - Hełm (1)
  - Okulary ochronne lub tarczę ochronną twarzy (2)
  - Rękawice robocze (3)
  - Buty robocze antypoślizgowe (4)
  - Ochronniki słuchu (5)
- A ponadto należy posiadać przy sobie
  - Narzędzia i zestawy stanowiące wyposażenie pilarki
  - Dostateczną rezerwę paliwa i oleju do łańcucha
  - Narzędzia pomocnicze służące do oznaczenia obszaru roboczego (lina, znaki ostrzegawcze)
  - Gwizdek (w celu przywołania pomocy)
  - Piłę lub siekierę (do ewentualnego usunięcia przeszkód)
- Przy pracy nie należy używać luźnej odzieży oraz biżuterii, które mogłyby być zaczepione przez piłę. Podczas pracy nie należy używać sandałów lub pracować na boso.

5. OBSŁUGA

Instrukcja wykonywania czynności manipulacyjnych z paliwem

- Do zasilania silnika pilarki używana jest mieszanka paliwowa o wysokiej palności. Nigdy nie należy przechowywać naczynia z paliwem lub uzupełniać paliwo w pobliżu otwartego ognia, grzejników, instalacji elektrycznych, prac spawalniczych lub innych źródeł ciepła lub ognia, które mogłyby doprowadzić do powstania pożaru.
- Podczas obsługi pilarki lub przy uzupełnianiu paliwa zabronione jest palenie papierosów.
- W przypadku uzupełniania paliwa należy dodatkowo upewnić się, że silnik pilarki jest wyłączony i że w jego pobliżu nie znajduje się żadne źródło otwartego ognia.
- W przypadku przypadkowego spryskania pilarki paliwem należy plamy paliwa usunąć za pomocą suchej ściereczki.
- Po uzupełnieniu paliwa należy zakręcić korek zbiornika paliwa i odnieść pilarkę na odległość przynajmniej 3 m od miejsca, w którym zbiornik paliwa był uzupełniany i dopiero wtedy można uruchomić silnik.

Przed uruchomieniem silnika

- Sprawdzić miejsce pracy, przedmiot przecinania i kierunek cięcia. Należy usunąć przeszkody.
- Nigdy nie należy rozpoczynać pracy w sytuacji niepewności co do miejsca pracy, zabezpieczenia stabilnej pozycji i braku zaplanowanej drogi ucieczki przed spadającym drzewem.
- Należy zachować podwyższoną ostrożność i utrzymywać znajdujące się wokół osoby oraz zwierzęta domowe poza miejscem pracy w odległości minimalnie 2,5 krotnej w stosunku do wysokości ciętego obiektu.
- Sprawdzić stan części pilarki pod kątem możliwości ich uszkodzenia, zużycia lub braku. Nigdy nie należy używać pilarki w stanie uszkodzenia, błędnej regulacji lub niekompletnym stanie. Należy sprawdzić, czy łańcuch przestaje się obracać po uwolnieniu dźwigni gazu.

Uruchamianie silnika

- Pilarkę należy zawsze trzymać obiema rękami. Uchwyt należy trzymać mocnym chwytem. Podczas pracy z pilarką należy trzymać wszystkie części ciała w odpowiedniej odległości od maszyny.
- Przed uruchomieniem silnika należy przestrzegać zasady, aby łańcuch pilarki nie stykał się z niepożądanym obiektem.

Obsługa

- Uchwyty pilarki powinny być utrzymywane w suchym stanie, bez plam z oleju lub paliwa.
- Nie należy dotykać tłumika, świecy zapłonowej lub innych metalowych części silnika w stanie, gdy silnik jest włączony lub tuż po jego wyłączeniu ponieważ grozi to poparzeniem

lub porażeniem prądem elektrycznym.
- Należy szczególną uwagę poświęcić cięciu cienkich konarów i pieńków, ponieważ kruchy materiał może być zachwycony przez łańcuch, odrzucony w kierunku obsługi i może spowodować utratę równowagi.
- Podczas cięcia naprężonych gałęzi należy pamiętać o możliwości ich odrzucenia w górę po uwolnieniu naprężenia i po przecięciu włókien drzewa.
- Sprawdzić i usunąć suche gałęzie, które mogłyby uwolnić się z upadającego drzewa.
- W przypadku odkładania przyrządu należy upewnić się, że jest on wyłączony.

Zwrócenie uwagi użytkownika pilarki na możliwość odbicia

⚠ **UWAGA!** Do odbicia może dojść w przypadku kontaktu przedniej części prowadnicy z przecinanym materiałem lub w przypadku, gdy przecinany materiał zablokuje (ściśnie) łańcuch w rzazie. Przy kontakcie z materiałem może dojść do odrzucenia pilarki z powrotem z jednoczesnym ruchem prowadnicy do tyłu, w kierunku obsługi. Ściśnięcie łańcucha w przecinanym materiale może prowadzić do szybkiego, powrotnego ruchu prowadnicy w kierunku obsługi. Obie te reakcje mogą prowadzić do utraty kontroli nad pilarką i w konsekwencji do poważnych obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na środkach zabezpieczających pilarki. Użytkownik pilarki powinien nieustannie przestrzegać kilku zasad zapobiegających możliwości powstania zranień lub szkód.

- Zapoznanie się z zasadą powstawania odbicia może zmniejszyć lub wyeliminować moment zaskoczenia. Nieoczekiwane reakcje prowadzą z reguły do wypadków.
- W przypadku, gdy silnik pracuje, należy pilarkę mocno uchwycić obiema rękami, prawą ręką za tylny uchwyt i lewą ręką za przedni. Uchwyt pilarki należy mocno objąć kciukiem skierowanym przeciwko pozostałym palcom. Mocny uchwyt ogranicza odbicie i umożliwia utrzymanie pilarki pod kontrolą.
- Na miejscu pracy nie powinny znajdować się żadne przeszkody. Wystająca część prowadnicy nie może podczas pracy z pilarką zaczepić o gałąź, pień lub inną przeszkodę.
- Przecinanie należy wykonywać przy wysokich obrotach silnika.
- Podczas przecinania nie może dojść do utraty stabilności postawy; przecinanie należy wykonywać najwyżej do wysokości ramion.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących smarowania i ostrzenia łańcucha.
- Należy zawsze stosować zapasowe łańcuchy i prowadnice określone przez producenta lub ich zamienniki.

6. KONSERWACJA

- Podstawowym warunkiem długiej i niezawodnej pracy pilarki jest jej regularna konserwacja i przestrzeganie regularnych oględzin serwisowych.
- Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych i kontrolnych należy wcześniej upewnić się, że silnik jest wyłączony.

⚠ **UWAGA!** Części metalowe pilarki po wyłączeniu pilarki pozostają nadal gorące.

- Każdą naprawę nie wymienioną w instrukcji obsługi należy powierzyć kompetentnemu ośrodkowi serwisowemu.

Transport

- Pilarkę należy przenosić wyłącznie przy wyłączonym silniku i prowadnicy chronionej za pomocą osłony.

7. INSTALACJA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA.

Standardowe opakowanie pilarki składa się z następujących części (rys. 3):

- Zespół napędowy (1)
- Osłona prowadnicy (2)
- Prowadnica (3)
- Łańcuch (4)
- Klucz do świecy zapłonowej (5)
- Wkrętak do regulacji gaźnika (6)
- Dwustronne śruby z wyposażeniem (7)

Należy wyjąć z opakowania prowadnicę i łańcuch i zainstalować na zespole napędowym w następujący sposób:

⚠ **UWAGA!** Zęby łańcucha są bardzo ostre. Dla własnego bezpieczeństwa należy stosować rękawice ochronne.

- Pociągając za ramę ochronną w kierunku do przedniego uchwytu należy upewnić się, że wyłączony jest hamulec łańcucha.
- Odkręcić nakrętkę i zdjąć osłonę łańcucha.
- Namontujte přiložený hrot na pohonnou jednotku

Zamontować załączony trzpień na zespół napędowy. Łańcuch należy nałożyć na koło zębate i przytrzymując łańcuch do prowadnicy zamontować prowadnicę na zespole napędowym. Dokręcić nakrętkę naprężającą na osłonie łańcucha na dolnym otworze prowadnicy (rys. 4):

- Otwór (8)
- Nakrętka naprężająca (9)
- Osłona łańcucha (10)

Uwaga: Łańcuch powinien być osadzony na prowadnicy w prawidłowym kierunku (rys. 4).

- Kierunek ruchu
- Nałożyć na zespół napędowy osłonę łańcucha i dokręcić ręką nakrętkę.
- Podnieść wolny koniec prowadnicy i obracając śrubokrętem śrubę naprężającą łańcuch tak, aby ogniwa łańcucha dotykały do dolnej części rowka prowadzącego w prowadnicy (rys. 6).
- Podnieść wolny koniec prowadnicy i mocno dokręcić nakrętkę prowadnicy (12 - 15 Nm). Przesunąć łańcuch ręką, sprawdzić swobodne przesuwanie się łańcucha i jego prawidłowe naprężenie. W przypadku potrzeby należy skorygować naprężenie.
- Dokręcić śrubę mechanizmu naprężającego.
- Odkręcić (2) (rys. 6).
- Dokręcić (3) (rys. 6).
- Śruba mechanizmu naprężającego (4) (rys. 6).

Uwaga: Nowo zainstalowany łańcuch po pewnym czasie użytkowania lekko wydłuży się. Należy często sprawdzać naprężenie łańcucha, ponieważ zbyt luźny łańcuch może łatwo wypaść rowka prowadzącego lub spowodować jego szybkie zużycie się.

8. PALIWO I OLEJ DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA

Paliwo (rys. 7)

- Zmieszać normalną benzynę (ołowiową lub bezołowiową, bezalkoholową) z dobrej jakości olejem stosowanym do chłodzonych powietrzem dwutaktowych silników. (oleje zalecane przez producenta).

Zalecany stosunek paliwa:

Przy stosowaniu	Benzyna: Olej
do 20 godzin	20:1
ponad 20 godzin	25:1

25:1 Tabela stosunku mieszania

Litrów benzyny	1	2	3	4	5
Olej dla 2-taktowych silników w ml	40	80	120	160	200

⚠ **UWAGA!** W miejscach magazynowania paliwa oraz podczas czynności manipulacyjnych z paliwem zabronione jest palenie papierosów i stosowanie otwartego ognia. Paliwo należy mieszać i przechowywać wyłącznie w specjalnym kanistrze przeznaczonym do benzyny.

Uwaga: Przyczyną większości awarii silnika jest z reguły rodzaj stosowanego paliwa. Nie należy mieszać benzyny z olejem przeznaczonym do 4-taktowego silnika.

Olej do smarowania łańcucha (rys. 8)

- Przez cały rok należy stosować olej silnikowy SAE#10W~30, w lecie olej silnikowy SAE#30~#40, natomiast w zimie SAE#20 (oleje zalecane przez producenta).

Uwaga: Nie należy stosować przepracowanego oleju lub oleju regenerowanego, ponieważ grozi to uszkodzeniem pompy oleju.

9. OBSŁUGA SILNIKA

Uruchamianie silnika

- Uzupełnić ilość paliwa lub oleju do smarowania łańcucha i dokręcić korki otworów do ich napełniania. (rys. 9)
- Nastawić włącznik na pozycję „I". (rys. 10)
- Przytrzymać dźwignię gazu i jednocześnie bezpiecznik dźwigni, nacisnąć boczną tarczę i uwolnić dźwignię gazu, która powinna pozostać w położeniu uruchamiania (rys. 11)
- Olej do smarowania łańcucha (1) (rys. 9)
- Paliwo (2) (rys. 9)
- Włącznik (3) (rys. 11)
- Zabezpieczenie dźwigni sterującej gazu (4) (rys. 11)
- Dźwignia sterująca gazu (5) (rys. 11)
- Bezpiecznik dźwigni gazu (6) (rys. 11)
- Ssanie (7) (rys. 12)
- Wyciągnąć dźwignię ssania w pozycję zamknięte (rys. 12)..

Uwaga: W przypadku ponownego uruchamiania silnika bezpośrednio po jego zatrzymaniu należy nastawić dźwignię ssania do pierwszej pozycji (otwarte).

- Przytrzymać mocno piłę do podłoża i silnie pociągnąć za cięgno uruchamiania (rys. 13).

⚠ **UWAGA!** Nie należy URUCHAMIAĆ pilarki, w sytuacji, gdy jest trzymana w rękach. Jest to bardzo niebezpieczne, ponieważ łańcuch mógłby zetknąć się z ciałem obsługującej osoby.

- W przypadku, gdy silnik nie zaskoczył należy nacisnąć dźwignię ssania i ponownie pociągnąć starter
- Wyciągnąć dźwignię gazu i pozwolić na zagrzanie się silnika .

⚠ **UWAGA!** Należy utrzymywać odstęp od łańcucha, ponieważ po uruchomieniu silnika łańcuch zacznie się obracać

Kontrola smarowania

- Po uruchomieniu silnika należy nastawić niskie obroty łańcucha i sprawdzić, czy łańcuch rozpryskuje olej, w sposób przedstawiony na rysunku (rys. 14).

- Olej do smarowania łańcucha (1) (rys. 14)
- Nastawić przepływ oleju za pomocą wkrętaka w otworze znajdującym się w dolnej części po stronie sprzęgła. Przepływ należy wyregulować zgodnie z warunkami pracy. (rys. 15).
- Wkręt do nastawy przepływu oleju (1) (rys. 15)

Uwaga: Po zużyciu zbiornika paliwa zbiornik oleju jest praktycznie pusty. Zawsze przy uzupełnianiu paliwa należy napełnić zbiornik oleju.

Regulacja gaźnika (rys. 16)

- Gaźnik wyregulowany jest przez producenta. W przypadku potrzeby przeprowadzenia zmiany nastaw ze względu na zmianę wysokości nad poziomem morza lub spowodowaną zmianą warunków pracy należy przekazać pilarkę w celu przeprowadzenia nastaw do doświadczanego serwisanta. Błędnie przeprowadzone nastawy mogą spowodować uszkodzenie maszyny. Przed regulacją gaźnika należy sprawdzić, czy filtr paliwa i powietrza są czyste i paliwo jest prawidłowo wymieszane. W przypadku przeprowadzania nastaw we własnym zakresie należy dokładnie przestrzegać niżej przedstawionego sposobu postępowania.

Uwaga: Przeprowadzać regulację gaźnika przy osadzonym łańcuchu.

- Zatrzymać silnik i obracać śrubami H i L do momentu wyczucia oporu. Nie należy stosować dużej siły! Następnie należy obrócić je z powrotem w niżej podanym zakresie:
  Śruba „H": 13/8
  Śruba „L": 11/4
- Uruchomić silnik i regulując dźwignią gazu doprowadzić do jego nagrzania się (tj. przy niskich obrotach).
- Obracać powoli śrubą L w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do osiągnięcia punktu, w którym obroty jałowe osiągną maksimum. Następnie trzpień śruby obrócić o ćwierć obrotu (¼) z powrotem w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Nastawić śrubę obrotów jałowych (T) kręcąc ją w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara , aż do momentu zatrzymania się łańcucha. Jeśli obroty jałowe są zbyt małe należy skorygować położenie obracając śrubę w kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Przeprowadzić próbne przecinanie i nastawić śrubę H na optymalną moc (co nie musi być wcale związane z maksymalnymi obrotami).
- Śruba L (1) (rys. 16)
- Śruba H (2) (rys. 16)
- Śruba regulacyjna jałowych obrotów (3) (rys. 16)

Mechanizm zapobiegający zamarzaniu

- Podczas pracy z pilarką w temperaturach 0 do 5 °C i przy dużej wilgotności powietrza w gaźniku może tworzyć się lód. Spowoduje to obniżenie mocy i nierówną pracę maszyny.

Dlatego też pilarka umożliwia zainstalowanie odpowiedniego wyposażenia do ogrzewania doprowadzanego powietrza z prawej strony głowicy cylindra i w ten sposób zapobiegania tworzeniu się lodu. Zwykle pilarka używana jest w normalnych warunkach pracy, tzn w trybie roboczym zgodnym z warunkami panującymi bezpośrednio przy zakupie. W przypadku występowania tworzenia się lodu należy pilarkę przed użyciem przełączyć do trybu ochrony przed zamarzaniem. (rys. 17).

Przełączanie między trybami pracy (rys. 17)

- Wyłączyć silnik za pomocą przełączenia pozycji dźwigni.
- Zdjęć pokrywę filtra powietrza z osłony cylindra.
- Odkręcić śrubę i zdjąć przysłonę umieszczoną w tylnej części pokrywy filtra powietrza.
- Umocować przysłonę z powrotem w taki sposób, aby osłona przeciwzamarzająca znajdowała się z jej prawej strony. Osłonę cylindra należy umocować w pierwotnej pozycji
- Pokrywa filtra powietrza (1) (rys. 17).
- Osłona przeciwzamarzająca (2) (rys. 17).
- Śruba (3) (rys. 17).
- Normalny tryb pracy (4) (rys. 17).
- Tryb pracy chroniącej przed zamarzaniem (5) (rys. 17).
- Przysłona (6) (rys. 17).

⚠ **UWAGA!** Użytkowanie pilarki w trybie ochrony przed zamarzaniem również po powrocie temperatur do wartości normalnych może spowodować trudności z uruchamianiem silnika lub niemożliwość pracy na normalnych obrotach. Dlatego też należy pilarkę zawsze przełączyć z powrotem do trybu normalnej pracy w sytuacji, gdy zamarzanie już nie występuje.

- Podczas użytkowania pilarki w trybie ochrony przed zamarzaniem należy regularnie sprawdzać przysłonę i konserwować ją (usuwać z niej wióry

Hamulec łańcucha

- Pilarka wyposażona jest w automatyczny hamulec, który zatrzymuje obroty łańcucha natychmiast po tym, gdy podczas przecinania dojdzie do odbicia (tzw. kickback). Hamulec włączany jest automatycznie pod wpływem działania siły bezwładności ciężarka umieszczonego pod przednią osłoną. Hamulec ten można także obsługiwać ręcznie przez odchylenie osłony przedniej ręki na dół w kierunku prowadnicy (rys. 18)
- Hamulce można z powrotem zwolnić przez podniesienie przedniej osłony ręki aż do momentu słyszalnego dźwięku zaskoczenia

⚠ **UWAGA!** Przed każdym użyciem należy sprawdzić, postępując według niżej podanej instrukcji, czy hamulec łańcucha działa prawidłowo.

- Wyłączyć silnik.

- Trzymać pilarkę poziomo, zwolnić rękę z przedniego uchwytu i przednią częścią prowadnicy zaczepić o pień lub kawałek drzewa. Hamulec powinien włączyć się. Intensywność hamowania różna jest w zależności od długości prowadnicy (rys. 19). W przypadku, gdy hamulec nie działa należy przekazać pilarkę do naprawy do wyspecjalizowanego serwisu. Jeśli hamulec zadziałał, ale silnik nadal obraca się na wysokich obrotach, dojdzie do przegrzania i uszkodzenia sprzęgła. W przypadku zadziałania hamulca podczas pracy należy natychmiast wyłączyć silnik przez zwolnienie dźwigni gazu.

Wyłączenie silnika

- Należy zwolnić dźwignię gazu i pozwolić silnikowi na pracę przez kilka minut na obrotach jałowych.
- Przełączyć wyłącznik w pozycję „0" (STOP). (rys. 20)
- Wyłącznik (1) (rys. 20)

10. PRZECINANIE

⚠ **UWAGA!** Przed kontynuowaniem prac należy przeczytać rozdział „Bezpieczna obsługa ". Zaleca się zdobycie doświadczenia przy przecinaniu mniejszych polan. Dzięki temu można zapoznać się bliżej z pilarką

- Zawsze należy przestrzegać przepisy bezpiecznej pracy. Pilarkę można używać wyłącznie do cięcia drewna. Zabrania się przecinania innych materiałów. Drgania i odbicia różnią sie dla różnych materiałów. Pilarkę nie należy używać jako dźwigni do podnoszenia, przemieszczania lub rozbijania przedmiotów. Pilarki nie należy mocować w stałych uchwytach. Zabrania się mocowania na pilarce innych części lub przyrządów niż określone w dokumentacji technicznej.
- Pilarki nie należy dociskać w rzazie. Przy pracy silnika na pełny gaz pilarkę należy tylko lekko dociskać.
- W przypadku wystąpienia ściśnięcia łańcucha w rzazie nie należy próbować uwolnienia jej przez wyciąganie lecz należy rozszerzyć rzaz za pomocą klina lub dźwigni.

Zabezpieczenie przed odbiciem (rys. 21)

- Pilarka wyposażona jest w hamulec łańcucha, który jeśli pracuje prawidłowo, to w przypadku odbicia natychmiast zatrzyma łańcuch. Przed każdym użyciem pilarki należy sprawdzić działanie hamulca. Pilarkę należy uruchomić na pełne obroty w czasie 1 - 2 sekund a następnie opuścić jej przednią osłonę ręki. Łańcuch powinien natychmiast zatrzymać się także przy pełnych obrotach silnika. W przypadku, gdy łańcuch zatrzymuje się powoli lub wcale nie zatrzymuje się należy przed dalszym używaniem pilarki wymienić szczęki hamulca i bęben sprzęgła.
- Sprawą szczególnie ważną jest sprawdzenie przed każdym użyciem działanie hamulca

pilarki oraz stanu naostrzenia łańcucha, tak aby zachować potrzebny poziom bezpieczeństwa pilarki przy odbiciu. Usunięcie elementów zabezpieczających może prowadzić przy nieprawidłowej konserwacji oraz przy zastosowaniu nieodpowiedniej prowadnicy lub łańcucha do poważnych urazów w przypadku wystąpienia odbicia

Ścinanie drzew (rys. 22)

- Należy podjąć decyzję o kierunku upadku drzewa z uwzględnieniem kierunku wiatru, pochylenia drzewa i rozkładu gałęzi oraz rozważyć wszystkie pozostałe czynniki jeszcze przed rozpoczęciem pracy.
- Powierzchnia wokół drzewa powinna być pusta, bez przeszkód i powinna umożliwiać zajęcie stabilnej pozycji. Droga ewakuacyjna powinna umożliwiać przejście.
- Przeprowadzić klinowe nacięcie pnia do głębokości jednej trzeciej średnicy z tej strony, na którą powinno upaść drzewo.
- Z drugiej strony należy wykonać przecięcie w poziomie nad klinowym wycięciem.

⚠ **UWAGA!** Podczas ścinania drzewa należy ostrzec inne osoby znajdujące się w pobliżu o występującym potencjalnym zagrożeniu

- Nacięcie klinowe (1) (rys. 22)
- Przecięcie (2) (rys. 22)
- Kierunek upadku (3) (rys. 22
- Odcięcie gałęzi, skracanie pnia

⚠ **UWAGA!** W każdym przypadku należy utrzymywać stabilną pozycję. Nie należy następować na polana.a.

- Przecinane polano może obracać się. W szczególności podczas cięcia na stoku należy zawsze stać nad ciętym polanem.
- Należy zapobiegać odbiciom pilarki postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Bezpieczna obsługa ".
- Przed rozpoczęciem pracy należy ocenić kierunek siły powodującej zginanie ścinanego pnia. Końcowe przecinanie należy zawsze wykonać z drugiej strony siły zginającej pień w taki sposób, aby nie doszło do ściśnięcia łańcucha w rzazie.
- A – Polano leżące na ziemi (rys. 23)
- Przeciąć do połowy, a następnie dociąć do końca z drugiej strony.
- B – Polano nad ziemią (rys. 24)
- W części „A" przeprowadzić nacięcie od dołu do jednej trzeciej grubości polana a następnie dokończyć przecinanie od góry. W części „B" przeprowadzić nacięcie z góry do jednej trzeciej grubości polana a następnie dokończyć przecinanie z dołu.
- Obcinanie gałęzi na ściętym drzewie (rys. 25).
- Najpierw należy ustalić na którą stronę zgięta jest gałąź. Następnie należy wykonać początkowe nacięcie od strony zgięcia a następnie dokończyć przecinanie z drugiej strony.

⚠ **UWAGA!** Zgięta gałąź może zostać odrzucona w górę.

- Obcinanie gałęzi na stojącym drzewie (rys. 26).
- Wykonać nacięcie od spodu, a następnie dokończyć od góry.

⚠ **UWAGA!** Podczas pracy nie należy używać niestabilnych platform lub drabin.

- Nie przechylać się.
- Przecinanie należy wykonywać najwyżej do wysokości ramion.
- Podczas cięcia należy pilarkę trzymać obiema rękami.

11. KONSERWACJA

⚠ **UWAGA!** Przed czyszczeniem, kontrolą lub naprawą pilarki silnik powinien być wyłączony, ostudzony a świeca zapłonowa powinna być wyjęta tak, aby nie mogło dojść do przypadkowego włączenia pilarki.

Czynności konserwacyjne po każdym użyciu

- Filtr powietrza:
  Odkręcić nakrętkę i zdjąć pokrywę filtra powietrza. Wyjąć wkład filtracyjny i za pomocą szczotki usunąć osadzony pył. W przypadku, gdy wkład filtracyjny jest zanieczyszczony przez pył należy rozłożyć go na dwie części i przepłukać w benzynie. W przypadku posiadania dostępu do sprężonego powietrza należy przeprowadzić odmuchanie od środka na zewnątrz. (rys. 27)
- Otwór smarowniczy:
  Zdemontować prowadnicę i sprawdzić przelotowość otworu smarowniczego. (rys. 28)
- Prowadnica:
  Po zdemontowaniu prowadnicy usunąć pył z rowków i otworu smarowniczego. (rys. 29)
  Poprzez otwór smarowniczy należy nasmarować piastę koła zębatego znajdującego się w przedniej części prowadnicy. Podczas składania obu części ścisnąć aż do momentu zaskoczenia części. (rys. 30)
- Otwór smarowniczy (1) (rys. 28) (rys. 29)
- Otwór do smaru (2) (rys. 30)
- Małe koło zębate (3) (rys. 30)
- Pozostałe części:
  Sprawdzić ewentualne wycieki oleju, poluzowane uchwyty oraz uszkodzenia głównych części, w szczególności w miejscach uchwytów i prowadnicy. Stwierdzone uszkodzenia powinny być naprawione przed następnym użyciem pilarki.

Miejsca wykonywania czynności regularnej konserwacji

- Ożebrowanie cylindra:
  Pył osadzony na żebrach cylindra powoduje przegrzewanie silnika. Żebra cylindra należy regularnie sprawdzać i czyścić. Przed czyszczeniem należy zdjąć filtr powietrza i osłonę głowicy cylindra. Przy powrotnej instalacji należy prawidłowo umieścić przewody i ich przepusty izolacyjne. (rys. 31)

Uwaga: Sprawdzić, czy otwory dostępu powietrza są przelotowe.

- Świeca zapłonowa (rys. 32):
  W przypadku konieczności oczyszczenia elektrody za pomocą drucianej szczoteczki należy nastawić później szczelinę między elektrodami na 0,65 mm.
- Koło zębate (rys. 33):
  Sprawdzić pod kątem możliwości pojawienia się pęknięć i nadmiernego zużycia przez łańcuch. W przypadku stwierdzenia nadmiernego zużycia należy wymienić koło zębate. Nigdy nie należy używać nowego łańcucha na zużytym kole zębatym i odwrotnie.
- Małe koło zębate (1) (rys. 33)
- Uszczelnienie trzpienia/śruby (2) (rys. 33)
- Bęben sprzęgła (3) (rys. 33)
- Wkładka (4) (rys. 33)
- Dźwignia poślizgu/szczęka (5) (rys. 33)
- Filtr paliwa:
  Zdemontować filtr i wypłukać w benzynie lub, w przypadku potrzeby, zastąpić go nowym filtrem.
- Filtr oleju:
  Zdemontować filtr i wypłukać w benzynie lub, w przypadku potrzeby, zastąpić go nowym filtrem.
- Przednie i tylne tłumiki:
  W przypadku uszkodzenia części gumowej tłumika lub jej zużycia należy ją wymienić. W przypadku stwierdzenia, iż część metalowa tylnego tłumika jest zdeformowana w wyniku uderzeń istniejącego czopu i luz między nimi jest zbyt duży, należy je wymienić.

12. KONSERWACJA ŁAŃCUCHA I PROWADNICY

Łańcuch

⚠ **UWAGA!** Warunkiem koniecznym dla zapewnienia bezpiecznej i niezawodnej pracy pilarki jest zapewnienie stałej ostrości łańcucha.

- Zasady ostrzenia łańcucha:

⚠ **UWAGA!** Należy stosować rękawice ochronne

- Przed ostrzeniem:
  Przyłożyć pilnik do ogniwa tnącego łańcucha i nacisnąć przesuwając jednocześnie pilnik do przodu. Pilnik należy utrzymywać w przedstawionej na rysunku pozycji. (rys. 34) Po naostrzeniu każdego ogniwa tnącego sprawdzić głębokość ostrza za pomocą płytki wzorcowej; w przypadku potrzeby należy skorygować położenie za pomocą pilnika zgodnie z rysunkiem. (rys. 35).

⚠ **UWAGA!** Krawędź przednia powinna być zaokrąglona w celu obniżenia ryzyka odbicia i ściśnięcia łańcucha przy przecinaniu..

- Odpowiednia płytka wzorcowa(1) (rys. 35)
- Poziom odniesienia płytki wzorcowej (2) (rys. 35)
- Standardowa głębokość ogniwa/krawędzi tnącej (3) (rys. 35)
- Każde ogniwo tnące powinno posiadać jednakową długość i kąty krawędzi odpowiadające rysunkowi. (rys. 37)
- Długość ogniwa tnącego (4) (rys. 37)
- Kąt pilnika (5) (rys. 37)
- Pionowy skos (6) (rys. 37)
- Kąt cięcia krawędzi (7) (rys. 37)

Prowadnica

- Prowadnicę należy od czasu do czasu obracać, aby zapobiec jednostronnemu zużyciu.
- Rowek w prowadnicy powinien być stale prostokątny. Należy sprawdzać zużycie rowka w prowadnicy. Kontrolę należy przeprowadzać przykładając linijkę do prowadnicy oraz do zewnętrznych krawędzi ogniw tnących. Jeżeli występuje między nimi szczelina świadczy to, że prowadnica jest dobra. W odwrotnym przypadku prowadnica jest zużyta. W takiej sytuacji należy wymienić prowadnicę. (rys. 36).
- Linijka (1) (rys. 36).
- Szczelina (2) (rys. 36).
- Zerowa szczelina (3) (rys. 36).
- Łańcuch przechyla się (4) (rys. 36).

13. PARAMETRY TECHNICZNE

Typ pilarki łańcuchowej: 4500
Masa (bez osłony i łańcucha): ....5.5 (Kg)
Wymiary (bez osłony i łańcucha): ....410x235x265 (mm)
Paliwo: ....Mieszanka (benzyny 25: dwa cykle oleju) (oleje zalecane przez producenta)
Pojemność zbiornika paliwa: 550ml
Olej do smarowania łańcucha: ....Olej silnikowy SAE (oleje zalecane przez producenta)
Pojemność zbiornika oleju: 260ml
Silnik: 45,2 (cm3)
Maksymalna moc silnika: ....1,7 kw /7500rpm
Maksymalna prędkość silnika z wyposażeniem tnącym: 10000rpm
Maksymalna prędkość silnika przy pracy jałowej: 2800rpm
Maksymalna długość rzazu: 38cm
Koło zębate: 7Tx0.325
Podziałka łańcucha: ....0.325 (in)
Pochylenie pilarki: 0.058
Typ prowadnicy: ....Do łańcucha tnącego
Długość prowadnicy: ....18 (in)
System wtrysku oleju: .... Pompa automatyczna z regulatorem

Instrukcja użytkowania - tylko wersja językowa.

14. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ES Deklaracja zgodności

Fast RCz, SA., Černokostelecká 251 01 Říčany / Prahy, tel.:323204111, oświadczamy, że Fieldmann FZP 3001-B (rok produkcji jest oznaczony na tabliczce znamionowej i dalej następuje numer fabryczny) spełnia przepisy WYTYCZNE RADY:

ES nr 2006/42/EC, 2004/108/EC, (numer certyfikatu zatwierdzającego: CSG177428)

Numer zatwierdzający: e11*97/68SA*2004*26*0843*00 i był przetestowany zgodnie z wymogami niżej podanych norm: EN 836:1997 +A1+A2+A3+AC; EN ISO 14982:1998

Firma FAST RCz, SA. Ma prawo występować w imieniu producenta.
CE label: 12
W Říčanech dnia 29.12.2011

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Nazwisko, pieczątka, podpis

15. LIKWIDACJA

ZALECENIA I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU Z WYKORZYSTANYM OPAKOWANIEM

Wykorzystane opakowanie przekazać na miejscowe wysypisko.




Kosiarka i jej wyposażenie wykonane jest z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych. Uszkodzone części należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki



Produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania wytycznych UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, szacie graficznej i danych technicznych mogą następować bez uprzedniego powiadomienia i pozostawiamy sobie prawo do ich zmiany.

Бензопила цепная
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за то, что вы купили эту бензопилу. Прежде, чем вы начнете ей пользоваться, прочтите, пожалуйста, внимательно настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для возможного дальнейшего использования.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Важные предупреждения по безопасности

- Изделие аккуратно распакуйте и следите за тем, чтобы случайно не выбросить какую-нибудь часть упаковки раньше, чем будут распакованы все детали изделия.
- Изделие храните в сухом месте, недоступном для детей.
- Прочтите все предупреждения и указания. Пренебрежение соблюдением предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.

Упаковка

Изделие уложено в упаковке, предотвращающей повреждение при транспортировке. Эта упаковка является вторсырьем, поэтому ее можно сдать на переработку.

Инструкция по применению

Прежде чем Вы начнете работать с устройством, прочтите следующие предписания по безопасности и указания по применению. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным применением устройства. Инструкцию надежно уложите для последующего использования. Минимально в течение гарантийного срока рекомендуем хранить оригинальную упаковку вместе с внутренним упаковочным материалом, кассовый чек и гарантийный талон. В случае транспортировки упакуйте устройство снова в оригинальную коробку изготовителя. Так Вы обеспечите максимальную защиту изделия во время возможной транспортировки (напр. переезд или посылание в сервисный центр).

Примечание: Если будете передавать устройство другим лицам, передавайте его вместе с инструкцией. Соблюдение приложенной инструкции по применению является предпосылкой надлежащего использования устройства. Инструкция по применению содержит также указания по применению, обслуживанию и ремонту.

Изготовитель не берет на себя ответственность за несчастные случаи или ущерб, возникший в результате несоблюдения настоящей инструкции.

2. ОПИСАНИЕ ТАБЛИЧЕК С УКАЗАНИЯМИ НА ПИЛЕ

	Символ доливки „СМЕСЬ ТОПЛИВА“ Расположение: крышка топливного бака
	Символ доливки „МАСЛА ДЛЯ СМАЗКИ ЦЕПИ “ Расположение: крышка масляного бака
	Символ выключения/ включения. Двигатель переключится в позицию „O“ (СТОП) и остановится. Расположение: левая задняя часть устройства
	Символ дроссельной заслонки. При вытягивании ручки дроссельной заслонки дроссельная заслонка закроется. Расположение: правая задняя часть устройства



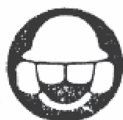
Символ впрыскивания масла для смазки цепи
Направление „MIN“ – впрыскивание масла уменьшится
Направление „MAX“ – подача масла увеличится
Расположение: нижняя часть муфты

H
L
T

Позиция H винта (служит для регулировки высоких оборотов)
Позиция L винта (служит для регулировки низких оборотов)
Позиция T служит для регулировки холостых оборотов
Расположение: левая задняя часть устройства



Перед применением устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.



При обслуживании устройства носите средства защиты как защитные очки, наушники и т.д.



При пользовании цепной пилой пользуйтесь всегда двумя руками.



Внимание! Опасность отдачи



Предупреждение! Внимание!

3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА И КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Описание устройства (см. рис. 1)

1 - Защитный щиток передней руки
2 - Стартер
3 - Воздушный фильтр
4 - Дроссельная заслонка
5 - Защитный предохранитель газа
6 - Задняя рукоятка
7 - Рычажок газа
8 - Предохранитель замыкания газа
9 - Выключатель двигателя
10 - Топливный бак
11 - Масляный бак
12 - Передняя рукоятка
13 - Цепь
14 - Шина

Стандартная упаковка цепной пилы состоит из следующих частей (рис. 1)

- Приводное устройство
- Кожух шины
- Шина
- Цепь
- Ключ для свечи зажигания
- Отвертка для регулировки карбюратора
- Шпильки с принадлежностями

4. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **Внимание!** Указания по безопасности, приведенные в настоящей инструкции пользования, обозначенные символом ⚠ , содержат критические пункты, на которые необходимо обращать внимание при пользовании устройством, чтобы избежать получения серьезных или смертельных травм. Внимательно прочтите, пожалуйста, инструкции по безопасности и соблюдайте их.

⚠ **Внимание!** Этот символ означает указания, которые должны быть соблюдены, чтобы избежать несчастных случаев, которые могут нести за собой получение серьезных или смертельных травм

Примечание: Этот символ означает подсказку или указания, полезные при пользовании устройством.

Перед применением устройства

- Перед применением устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Не пользуйтесь устройством, если Вы находитесь в состоянии алкогольного

опьянения или под воздействием наркотических веществ, если Вы устали или утомлены. Не пользуйтесь устройством в случае приема лекарств, которые могли бы повлиять и ограничить Вашу способность принимать решения при безопасном обращении с устройством.

- Не пользуйтесь устройством во внутренних помещениях, выхлопные газы содержат вредную окись углерода.
- Никогда не пользуйтесь устройством при условиях, приведенных ниже:
  - Если место работы скользкое или в случае, если погодные условия не позволяют Вам при обслуживании устройства удержать стабильное положение.
  - Если темно, стоит сильный туман или плохие погодные условия, которые ограничивают видимость на месте работы.
  - Во время дождя, грозы, сильного ветра или при иных условиях, которые могут быть небезопасными при применении устройства.
- Если Вы пользуетесь пилой впервые, перед началом работы, пожалуйста, посоветуйтесь с опытным работником.
- Результатом усталости или физического утомления может стать невнимательность, которая может способствовать получению серьезной травмы.
- Ограничьте время работы с устройством примерно на 10 минут в случае одного использования, а между отдельными операциями старайтесь отдыхать примерно в течение 10-20 минут. Ограничьте общее время работы в течение одного дня примерно на 2 часа.
- Убедитесь, что инструкция по эксплуатации всегда находится при Вас, если бы Вам надо было ей воспользоваться.
- Если Вы продаете устройство, одалживаете или передаете, убедитесь, что передаете его вместе с инструкцией по эксплуатации.
- Никогда не позволяйте детям или иным лицам, которые недостаточно ознакомлены с инструкцией по эксплуатации, работать с этим устройством.

Рабочее оснащение и одежда (рис. 2)

- При обслуживании цепной пилы Вам надо иметь на себе следующую рабочую одежду и средства защиты:
  - Шлем (1)
  - Защитные очки или защитный щиток для лица (2)
  - Рабочие перчатки (3)
  - Противоскользящие рабочие ботинки (4)
  - Защитные наушники (5)
- Вам надо бы иметь с собой также:
  - Приложенные инструменты и наборы
  - Достаточный резерв топлива и масла для цепи
  - Принадлежности, которыми можно обозначить рабочую область (веревка, предупредительные знаки)

- Свисток (для призвания помощи)
- Пилу или топор (для возможного устранения препятствий)

- При работе никогда не носите свободную одежду, украшения, которые бы могли быть захвачены пилой. При работе не надевайте сандалии и не работайте босиком.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Указания по обращению с топливом

- Двигатель устройства изготовлен так, что использует смесь топлива, которая является легковоспламеняющейся. Никогда не храните канистры с топливом и не доливайте топливо вблизи от открытого огня, печей, электрических сетей, проведения сварочных работ или иного источника тепла или пламени, которые могли бы привести к воспламенению.
- При обслуживании устройства или при доливке топлива запрещено курить.
- При доливке топлива убедитесь, что устройство выключено, и что поблизости от него нет никакого источника открытого огня.
- Если произойдет разбрызгивание топлива на устройство, воспользуйтесь сухой тканью и пятна вытрите.
- После доливки топлива завинтите крышку топливного бака и отнесите устройство на расстояние минимально 3 м от места, где доливалось топливо, после чего устройство запустите.

Перед запуском двигателя

- Проверьте рабочую зону, предмет резки и направление резания. Устраните препятствия.
- Никогда не начинайте работу, если рабочее место не является чистым, если Вы не можете удержать стабильное положение, и у Вас не намечен путь для экстренного отхождения перед падающим деревом.
- Соблюдайте повышенную осторожность и удерживайте находящихся рядом людей и домашних животных вне рабочей зоны, причем на расстоянии минимально в 2,5 расстояния от объекта резания.
- Проверьте поврежденные, изношенные или отсутствующие части устройства. Никогда не пользуйтесь устройством, если оно повреждено, неправильно отрегулировано или некомплектно. Убедитесь, что цепь перестает двигаться, если рычажок газа отпущен.

Запуск двигателя

- Всегда держите пилу обеими руками. Рукоятку держите прочно сжатой. При работе с устройством держите все части тела на достаточном удалении от устройства.

- Перед запуском двигателя обращайте внимание на то, чтобы цепь пилы не вошла в контакт с нежелательным объектом.

Обращение

- Поддерживайте рукоятки в сухом, чистом состоянии, без следов масла или топлива.
- Не прикасайтесь к глушителю, свече зажигания или иным металлическим частям двигателя, если устройство включено или сразу после его выключения, так как есть риск получения ожогов или поражения электрическим током.
- Обращайте повышенное внимание на резку тонких ветвей и стволов, так как хрупкий материал может быть захвачен цепью, выброшен от пользователя, и в результате может вызвать потерю равновесия.
- При резке напряженных от изгиба ветвей помните о возможности их резкого выброса после перерезания напряженных волокон дерева.
- Проверьте и устраните сухие ветви, которые могли бы выпасть из падающего дерева.
- Если кладете устройство, убедитесь, что оно выключено.

Предупреждение пользователю цепной пилы об отдаче

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Отдача может возникнуть, когда передняя часть шины прикоснется к объекту или когда разрезаемый материал защемит цепь в разрезе. При контакте с объектом может произойти выброс пилы назад с одновременным движением шины вверх и назад к пользователю. Защемление цепи в разрезе может привести к быстрому обратному движению шины в направлении к пользователю. Обе эти реакции могут привести к потере контроля над пилой с последующим получением тяжелых травм. Не надейтесь только на предохранительное устройство пилы. Как пользователь пилы Вы должны всегда соблюдать несколько правил для предотвращения опасных ситуаций для здоровья или возникновения ущерба.

- Если Вы ознакомлены с принципом отдачи, то вы можете уменьшить или исключить момент неожиданности. Неожиданная реакция приводит к несчастным случаям.
- Если двигатель работает, крепко держите пилу обеими руками, правую руку на задней рукоятке, а левую руку на передней. Рукоятку пилы сильно обхватите большим пальцем, направленным от остальных пальцев. Сильный хват поможет ограничить отдачу и удержать пилу под контролем.
- на рабочем месте не должно быть никаких препятствий. Свободный конец шины при работе с пилой не должен задевать ветви, ствол или иное препятствие.
- Резку производите при высоких оборотах двигателя.
- при резке не должно произойти потери стабильной стойки, резку производите максимум до высоты плеч.
- Соблюдайте указания изготовителя по смазке и заточке цепи.
- Пользуйтесь только запасными цепями и шинами, указанными изготовителем или их эквивалентами.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если Вы хотите, чтобы цепная пила служила Вам долго и надежно, следите за регулярным обслуживанием и соблюдайте регулярные сервисные осмотры.
- Перед началом работ по обслуживанию и контролю всегда убедитесь, что двигатель выключен.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Металлические части пилы остаются и после выключения двигателя горячими.

- Каждый иной ремонт, который не указан в инструкции по обслуживанию, поручите компетентному сервисному центру.

Переноска

- Пилу переносите только при условии, что двигатель выключен, а шина закрыта защитным кожухом.

7. УСТАНОВКА ШИНЫ И ЦЕПИ

Стандартная упаковка цепной пилы состоит из следующих частей (рис. 3):

- Приводное устройство (1)
- Кожух шины (2)
- Шина (3)
- Цепь (4)
- Ключ для свечи зажигания (5)
- Отвертка для регулировки карбюратора (6)
- Шпильки с принадлежностями (7)

Выньте направляющую шину и цепь из упаковочного материала и установите на приводное устройство следующим способом:

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Зубья цепи пилы очень острые. Для собственной безопасности пользуйтесь прочными защитными перчатками.

- Потянув за защитную раму в направлении передней рукоятки убедитесь, что тормоз цепи не замкнут.
- Ослабьте гайки и снимите кожух цепи.
- Установите приложенный наконечник на приводное устройство.

Цепь наденьте на зубчатое колесо и при одновременном придерживании цепи на шине установите шину на приводное устройство. Затяните гайку натяжения на кожухе цепи к нижнему отверстию шины (рис. 4):

- Отверстие (8)
- Гайка натяжения (9)
- Кожух цепи (10)

Примечание: Цепь должна быть надета на шину в правильном направлении (рис. 4).

- Направление движения
- На приводное устройство наденьте кожух цепи, а гайки затяните рукой.
- Приподнимите свободный конец шины и отверткой вращайте винт натяжения цепи так, чтобы звенья цепи касались нижней стороны направляющей канавки в шине (рис. 6).
- Свободный конец шины приподнимите и сильно затяните гайки шины (12 - 15 Нм). Цепь передвигайте рукой, проверьте свободный ход и правильное натяжение цепи. Если необходимо, измените регулировки.
- Затяните винт натяжного устройства.
- Ослабить (2) (рис. 6).
- Затянуть (3) (рис. 6).
- Винт натяжного устройства (4) (рис. 6).

Примечание: Вновь установленная цепь через определенное время слегка растянется. Натяжение цепи проверяйте часто, так как свободная цепь легко может выскочить из направляющей или вызвать ее быстрый износ.

8. ТОПЛИВО И МАСЛО ДЛЯ СМАЗКИ ЦЕПИ

Топливо (рис. 7)

- Смешайте стандартный бензин (этилированный или неэтилированный, безалкогольный) с качественным маслом, применяемым для 2-тактных двигателей с воздушным охлаждением (масла рекомендуемые изготовителем).

Рекомендуемое соотношение топлива:

При применении	Бензин: Масло
до 20 часов	20:1
более 20 часов	25:1

25:1 Таблица соотношения смешивания

Литров бензина	1	2	3	4	5
Масла для 2-тактных двигателей в мл	40	80	120	160	200

⚠ **ВНИМАНИЕ!** В местах хранения топлива и при обращении с топливом не курите, и не пользуйтесь открытым огнем. Топливо смешивайте и храните только в специальной канистре для бензина.

Примечание: Причиной большинства неисправностей двигателя является, как правило, применяемое топливо. Не смешивайте бензин с маслом, предназначенным для 4-тактных двигателей.

Масло для смазки цепи (рис. 8)

- Круглый год пользуйтесь моторным маслом SAE#10W~30, моторным маслом SAE#30~#40 летом, а зимой SAE#20 (масла рекомендуемые изготовителем).

Примечание: Не пользуйтесь отработавшим маслом или маслом регенерированным; грозит повреждение масляного насоса.

9. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Запуск двигателя

- Долейте топливо или масло для смазки цепи и затяните крышки горловин. (рис. 9)
- Выключатель установите в положение „I“. (рис. 10)
- Придерживайте рычажок управления газа и одновременно предохранитель, нажмите на боковую планку и отпустите рычажок газа, который останется в позиции запуска (рис. 11)
- Масло для смазки цепи (1) (рис. 9)
- Топливо(2) (рис. 9)
- Выключатель (3) (рис. 11)
- Фиксация рычажка управления газа (4) (рис. 11)
- Рычажок управления газа (5) (рис. 11)
- Предохранитель рычажка газа (6) (рис. 11)
- Дроссельная заслонка (7) (рис. 12)
- Рычажок дроссельной заслонки вытяните в позицию закрыто (рис. 12).

Примечание: при повторном запуске двигателя непосредственно после его остановки установите рычажок дроссельной заслонки в первую позицию (открыто).

- Пилу придерживайте сильно в направлении основания и сильно потяните за шнур стартера (рис. 13).

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Пилу НЕ ЗАПУСКАЙТЕ, если держите ее в руках. Это очень опасно, так как цепь могла бы задеть Ваше тело.

- Если двигатель не завелся, вдавите рычажок дроссельной заслонки и снова потяните за шнур стартера.
- После запуска вытяните рычажок управления газа, чтобы двигатель нагрелся.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте удаление от цепи, так как после запуска двигателя цепь начнет двигаться.

Контроль смазки

- После запуска двигателя оставьте цепь двигаться на низких оборотах и контролируйте, чтобы цепь разбрызгивала масло, как изображено на рисунке (рис. 14).
- Масло для смазки цепи (1) (рис. 14).
- Поток масла отрегулировать отверткой в отверстии в нижней части на стороне муфты. Отрегулируйте в зависимости от рабочих условий. (рис. 15).
- Винт регулировки потока масла (1) (рис. 15).

Примечание: при израсходовании топлива масляный бачок становится почти пустым. Масляный бачок дополняйте при каждой доливке топлива.

Регулировка карбюратора (рис. 16)

- Карбюратор отрегулирован с завода-изготовителя. Если необходимо произвести изменение регулировки из-за изменения высоты над уровнем моря или из-за рабочих условий, передайте пилу для регулировки опытному продавцу. Неправильная регулировка может привести к повреждению устройства. Перед регулировкой карбюратора убедитесь, что топливный и воздушный фильтры чистые, а топливо тщательно перемешано. Если Вы производите регулировку сами, поступайте точно в соответствии с нижеприведенным описанием.

Примечание: Карбюратор регулируйте с надетой цепью.

- Остановите двигатель и вращайте винты H и L до упора. Не применяйте грубую силу! После этого поверните их обратно на следующий угол:

Винт „H“: 13/8
Винт „L“: 11/4

- Запустите двигатель так, чтобы он нагрелся вытягиванием рычажка газа (т.е. при низких оборотах).
- Винт L медленно вращайте в направлении хода часовой стрелки до точки, когда

холостые обороты достигнут максимума. После этого головку винта поверните на четверть (¼) оборота обратно против хода часовой стрелки.

- Винт холостых оборотов (T) регулируйте против хода часовой стрелки так, пока цепь не остановится. Если холостые обороты слишком низкие, вращайте винт в направлении хода часовой стрелки.
- Произведите пробный разрез и отрегулируйте винт H на оптимальную мощность, но ни в коем случае на максимальные обороты.
- Винт L (1) (рис. 16)
- Винт H (2) (рис. 16)
- Регулировочный винт холостых оборотов (3) (рис. 16)

Механизм против замерзания карбюратора

- При работе с пилой при температурах 0 - 5 °C и одновременно высокой влажности в карбюраторе может образовываться лед. В результате произойдет снижение мощности или нестабильной работе устройства. Поэтому пила позволяет установкой соответствующей принадлежности нагревать воздух, подводимый с правой стороны головки цилиндра и так предотвратить образование льда. При нормальных условиях пила используется в нормальном рабочем режиме, т.е. в режиме, в котором она была непосредственно при покупке. Если происходит образование льда, необходимо пилу перед применением переключить в режим защиты от замерзания (рис. 17).

Переключение рабочих режимов (рис. 17)

- Переключением рычажка выключите двигатель.
- Снимите крышку воздушного фильтра с крышки цилиндра
- Ослабьте винт и снимите диафрагму, расположенную в задней части крышки воздушного фильтра.
- Диафрагму закрепить так, чтобы заглушка против замерзания находилась справа от ней. Кожух цилиндра закрепить обратно в исходном положении.
- Крышка воздушного фильтра (1) (рис. 17).
- Заглушка против замерзания (2) (рис. 17).
- Винт (3) (рис. 17).
- Нормальный рабочий режим (4) (рис. 17).
- Незамерзающий режим (5) (рис. 17).
- Диафрагма (6) (рис. 17).

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Применение пилы в режиме защиты от замерзания и после установления нормальных температур может вызвать проблемы при запуске двигателя или невозможность работы на нормальных оборотах. Поэтому всегда необходимо переключить пилу обратно в нормальный рабочий режим, если замерзание уже не грозит.

- При использовании пилы в режиме защиты от замерзания регулярно проверяйте диафрагму и поддерживайте ее в чистоте (устраняйте с нее опилки).

Тормоз цепи

- Эта пила укомплектована автоматическим тормозом, который остановит вращение цепи после того, как во время работы при резке произойдет отдача (так называемый kickback). Тормоз включается автоматически от воздействия силы инерции на грузик, расположенный под передним кожухом. Этим тормозом можно также пользоваться вручную откидыванием передней защитной рамки вниз в направлении к шине (рис. 18)
- Тормоз снова будет расторможен при поднятии передней защитной рамки до слышимого защелкивания.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед каждым применением следующим способом проверьте, что тормоз цепи исправен

- Выключите двигатель.
- Пилу держите горизонтально, отпустите из руки переднюю рукоятку, и передней частью шины заденьте за пенек или кусок дерева. Тормоз должен сработать. Интенсивность торможения зависит от длины шины (рис. 19). Если тормоз неисправен, передайте пилу для ремонта в специализированный сервис. Если тормоз сработал, но двигатель и далее работает на высоких оборотах, произойдет перегрев и повреждение муфты. Если тормоз срабатывает при работе, сразу выключите двигатель отпусканием рычажка газа.

Выключение двигателя

- Отпустите рычажок газа, а двигатель оставьте на несколько минут работать на холостых оборотах.
- Выключатель переведите в положение „0“ (СТОП) (рис. 20).
- Выключатель (1) (рис. 20).

10. РЕЗКА

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Прежде, чем продолжать работу, прочтите статью „Безопасное обслуживание“. Рекомендуем набраться опыта при резке поленьев поменьше. При этом Вы также лучше ознакомитесь с пилой.

- Всегда соблюдайте УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. Цепную пилу можно использовать только для резки дерева. Запрещено резать иные материалы. Вибрации и отдача у разных материалов отличаются. Не используйте пилу в качестве рычага для подъема, перемещения или разбивания объектов. Пилу не кладите на

жесткое основание. Запрещено прикреплять к пиле иные части или приспособления, чем указаны в технической документации.
- Не надо давить на пилу при резке. Если двигатель работает на полный газ, прижимайте пилу только слегка.
- Если произойдет защемление цепи в разрезе, не пытайтесь ее вытянуть, а разоприте разрез клином или рычагом.

Защита от отдачи (рис. 21)

- Эта пила укомплектована тормозом цепи, который, если работает исправно, в случае отдачи сразу же остановит движение цепи. Эффективность тормоза цепи необходимо проверить перед каждым применением пилы. Пилу включите на полный газ в течение 1 - 2 секунд, а после этого откиньте передний защитный щиток. Цепь должна сразу остановиться при полных оборотах двигателя. Если цепь останавливается медленно или не останавливается вообще, перед дальнейшим применением замените тормозные колодки и барабан муфты.
- Исключительно важно перед каждым применением проверить исправность тормоза цепи и состояние заточки цепи, чтобы был сохранен необходимый уровень безопасности пилы при отдаче. Устранение предохранительных приспособлений, а также неправильное обслуживание или использование неподходящей шины или цепи может в случае отдачи привести к получению тяжелых травм.

Валка дерева (рис. 22)

- Примите решение о направлении падения дерева с учетом направления ветра, наклона дерева и положению ветвей и взвесьте также все остальные факторы перед началом работы
- Место около дерева должно быть свободно, без препятствий, должно позволять занять стабильное положение. Пути для экстренного отхода должны быть свободными
- До трети диаметра ствола произведите клинообразный надрез с той стороны, на дерево должно упасть.
- С обратной стороны произведите отделительный разрез на уровне над клиновым надрезом.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** При валке деревьев предупредите остальных лиц в окружении о потенциально грозящей опасности.

- Клинообразный надрез (1) (рис. 22)
- Отделительный разрез (2) (рис. 22)
- Направление падения (3) (рис. 22)
- Обрезка ветвей, разрезание стволов.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Всегда поддерживайте стабильное положение. Не становитесь на поленья.

- Разрезанное полено может подвернуться. Прежде всего, при резке на склоне стойте всегда выше разрезаемого полена.
- Избегайте отдачи пилы действиями в соответствии с инструкциями, приведенными в статье „Безопасное обслуживание“.
- Перед началом работы проанализируйте направление силы, вызывающей изгибание разрезаемого ствола. Заключительный разрез всегда производите с противоположной стороны, чем действует изгибающая сила, чтобы не произошло защемления шины в разрезе.
- A Полено, лежащее на земле (рис. 23).
- Перережьте до половины, после этого поверните и дорежьте с обратной стороны.
- B Полено над землей (рис. 24).
- В части „A“ произведите разрез снизу до трети полена, а после этого разрез завершите сверху. В части „B“ произведите разрез сверху до трети, а после этого разрез завершите снизу.
- Обрезка ветвей упавшего дерева (рис. 25).
- Сначала определите, в какую сторону ветвь изогнута. После этого произведите начальный разрез со стороны изгиба, а после этого завершите разрез с обратной стороны.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Изогнутая ветвь может резко распрямиться.

- Обрезка ветвей стоящего дерева (рис. 26).
- Начните разрезом снизу, завершайте сверху вниз.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** При работе не пользуйтесь нестабильными подставками или лестницами.

- Не наклоняйтесь.
- Резку производите максимум до высоты плеч.
- При резке всегда держите пилу обеими руками.

11. ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед чисткой, контролем или ремонтом пилы двигатель должен быть выключен и остыть, и должна быть снята свеча зажигания, чтобы не могло произойти самопроизвольного запуска.

Обслуживание после каждого использования

- Воздушный фильтр:

Ослабьте гайку и снимите крышку воздушного фильтра. Выньте вкладыш фильтра и щеткой устраните налипшую пыль. Если вкладыш фильтра занесен пылью, разложите его на 2 части и промойте в бензине. Если Вы пользуетесь сжатым воздухом, продувать изнутри (рис. 27).

- Отверстие для смазки:
  Снимите шину и проверьте проходимость отверстия для смазки (рис. 28).
- Шина:
  После снятия шины устраните пыль из канавок и отверстия для смазки (рис. 29). Через отверстие для смазки смажьте втулку зубчатого колеса в передней части шины. При хранении обеих частей сожмите кромку до защелкивания (рис. 30).
- Отверстие для смазки(1) (рис. 28) (рис. 29).
- Отверстие для консистентной смазки (2) (рис. 30).
- Зубчатое колесо (3) (рис. 30).
- Прочие части:
  Проверьте возможные утечки масла, ослабление креплений и повреждения главных частей, прежде всего, в местах крепления рукоятки и шины. Возможные обнаруженные неисправности должны быть устранены перед следующим применением пилы.

Места регулярного обслуживания

- Ребра цилиндра:
  Пыль, осевшая на ребрах цилиндра, способствует перегреву двигателя. Ребра цилиндра регулярно проверяйте и очищайте. Перед этим необходимо снять воздушный фильтр и кожух головки цилиндра. При обратной установки кожуха необходимо правильно расположить провода и их проходные втулки (рис. 31).

Примечание: Убедитесь, что отверстия для поступления воздуха свободны

- Свеча зажигания (рис. 32):
  В случае необходимости очистите электроды металлической щеткой и отрегулируйте зазор между ними на 0,65 мм.
- Зубчатое колесо (рис. 33):
  Проверьте появление трещин и чрезмерного износа от цепи. Если степень износа высока, зубчатое колесо замените. Никогда не пользуйтесь новой цепью с изношенным зубчатым колесом и наоборот.
- Зубчатое колесо (1) (рис. 33).
- Уплотнение наконечника/болта (2) (рис. 33).
- Барабан муфты (3) (рис. 33).
- Вкладыш (4) (рис. 33).
- Скользящая опора/колодка (5) (рис. 33).
- Топливный фильтр:
  Фильтр разберите и промойте в бензине, а в случае необходимости замените новым

- Масляный фильтр:
  Фильтр разберите и промойте в бензине, а в случае необходимости замените новым.
- Передний и задний глушители:
  Если резиновая часть глушителя повреждена или изношена, замените ее. Если металлическая часть заднего глушителя деформирована от ударов регулировочного стержня, а зазор между ними увеличится, замените их.

12. ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕПИ И НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ

Цепь

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения безопасного и качественной работы пилы необходимо, чтобы цепь была постоянно острой.

- Правила затачивания цепи:

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Пользуйтесь защитными перчатками.

- Перед заточкой:
  Напильник приложите к режущему звену, и прижмите ее прямо вперед. Напильник держите в изображенной позиции (рис. 34). После затачивания каждого режущего звена проверьте глубину щупом; в случае необходимости обработайте ее напильником согласно рисунку (рис. 35).

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Передняя кромка должна быть закруглена, чтобы снизить риск отдачи или защемления в разрезе

- Подходящий щуп (1) (рис. 35).
- Относительный уровень щупа (2) (рис. 35).
- Стандартная глубина звена/кромки (3) (рис. 35).
- Каждое режущее звено должно иметь подобную длину и углы граней согласно рисунку (рис. 37).
- Длина режущего звена (4) (рис. 37).
- Угол напильника (5) (рис. 37).
- Вертикальный скос (6) (рис. 37).
- Угол разреза грани (7) (рис. 37).

Шина цепи

- Шину по возможности переворачивайте, чтобы избежать одностороннего износа.
- Канавка в шине должна быть всегда прямоугольной. Проверяйте износ канавки в шине. Контроль производите прикладыванием линейки к шине и к наружной

стороне режущих звеньев. Если между ними имеется зазор, значит шина в порядке. В противном случае шина является изношенной. Значит необходимо шину отремонтировать или заменить (рис. 36).

- Линейка (1) (рис. 36).
- Зазор (2) (рис. 36).
- Нулевой зазор (3) (рис. 36).
- Цепь наклонена (4) (рис. 36).

13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип цепной пилы: 4500
Вес (без защитного кожуха и цепи): ....5.5 (кг)
Размеры (без защитного кожуха и цепи): ....410x235x265 (мм)
Топливо:..Смесь (бензина 25: два цикла масла 1)
....(масла рекомендуемые изготовителем)
Емкость топливного бака: ....550 мл
Масло для смазки цепи: ....Моторное масло SAE
.................(масла рекомендуемые изготовителем)
Емкость масляного бака: ....260 мл
Двигатель: 45,2 (см3)
Максимальная мощность двигателя: ....1,7 кВт /7500 об/мин.
Максимальная скорость двигателя с режущими принадлежностями: ....
....10000rpm
Максимальная скорость двигателя при холостых оборотах: ....
....2800rpm
Максимальная длина разреза: 38cm
Зубчатое колесо: 7Tx0.325
Шаг цепной пилы: ....0.325 (in)
Наклон цепной пилы: 0.058
Тип шины: ....Зубчатой цепью
Размер шины: ....18 (in)
Система впрыскивания масла: .... Автоматический насос с регулятором

Инструкция по эксплуатации - только языковая версия.

14. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

ES Сертификат соответствия

АО «Fast ČR, a.s.», Černokostelecká 251 01 Říčany u Prahy, тел.: 323204111, ответственно заявляет, что цепная бензопила Fieldmann FZP 3001-B (год выпуска обозначен на заводской табличке, после него приведен заводской номер изделия, отвечает нормам ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА:

ES № 2006/42/EC, 2004/108/EC, (номер сертификата об утверждении: CSG177428)

Номер официального утверждения: e11*97/68SA*2004*26*0843*00 и было тестировано в соответствии с нижеприведенными нормами: EN 836:1997 +A1+A2+A3+AC; EN ISO 14982:1998

Фирма АО «FAST ČR, a.s.» уполномочена выступать от имени изготовителя.
CE label: 12
В Ржичанах, 29.12.2011 г.

Ф.И. печать подпись

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

15. УТИЛИЗАЦИЯ

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С БЫВШЕЙ В УПОТРЕБЛЕНИИ УПАКОВКОЙ

Бывший в употреблении упаковочный материал доставьте на место, предназначенное городской администрацией для сбора отходов.



Устройство и его принадлежности изготовлены из разных материалов, напр. из металла и пластмасс. Поврежденные детали сдайте в пункт сортировки отходов. Информацию можно получить в соответствующем учреждении.

Настоящее изделие отвечает всем основным требованиям норм ЕС, которые на него распространяются.

Изменения в тексте, дизайне и технологической спецификации могут быть проведены без предварительного предупреждения. Изготовитель оставляет за собой право на их изменение.


FIELDMANN
Home & Garden Performance


FIELDMANN®
Home & Garden Performance